



REVISTA DIGITAL

MUNDO ASIA PACÍFICO

MAP

CENTRO DE ESTUDIOS ASIA PACÍFICO
UNIVERSIDAD EAFIT

EDICIÓN Nº 1 | 2012

REVISTA DIGITAL

MUNDO
ASIA PACÍFICO

MAP

CENTRO DE ESTUDIOS ASIA PACÍFICO
UNIVERSIDAD EAFIT

EDICIÓN N° 1 | 2012

COMITÉ EDITORIAL

Pablo Echavarría
Universidad EAFIT

Adriana Roldán
Universidad EAFIT

Won-Ho Kim
Hankuk University of Foreign Studies, Corea del Sur

Ana María Cano
Universidad EAFIT

Natalia Escobar
Universidad EAFIT

Pío García
Universidad Externado de Colombia

Juan Felipe Mejía
Universidad EAFIT

Camilo Pérez
Universidad EAFIT

Luis Fernando Vargas
Universidad EAFIT

Claudia Zea
Universidad EAFIT

Con la colaboración de los estudiantes del Semillero de Investigación del Centro de Estudios Asia Pacífico de la Universidad EAFIT

SECCIONES

ECONOMÍA Y FINANZAS	6
NEGOCIOS	8
RELACIONES INTERNACIONALES	10
CULTURA	62
INNOVACIÓN Y TECNOLOGÍA	80



EDITORIAL

**Adriana Roldán Pérez**

Coordinadora Académica del Centro de Estudios Asia Pacífico de la Universidad EAFIT.

E-mail: aroldan@eafit.edu.co

La región Asia Pacífico es una de las zonas más dinámicas en términos de comercio y de crecimiento económico en el nuevo contexto internacional, el positivo y continuo avance de China ha generado un gran volumen de estudios y de análisis, no sólo por las dimensiones de este gran país sino por su manejo político y económico. El Asia Pacífico es la región del presente y del futuro, los logros obtenidos en las últimas décadas han ayudado a que la región esté en el radar de las principales empresas del mundo debido a que la mayoría de sus economías han incrementado considerablemente la participación en el comercio mundial y el volumen de sus bienes y servicios han crecido de forma acelerada, logrando una mayor equidad en el ingreso e importantes niveles de consumo. Las economías emergentes de Asia se han visto poco afectadas por la crisis reciente y mantienen una base sólida para el futuro.

Desde el 2001, la Universidad EAFIT ha promovido el estudio de Asia Pacífico en sus programas de pregrado, posgrado y extensión, buscando formar profesionales en el ámbito internacional y de cierta manera liderando el estudio de esta región en el país; precisamente en el año 2006, la Universidad abre las puertas del Centro de Estudios Asia Pacífico con el objetivo de contribuir al proceso de inserción de Colombia en esta importante región a través de la docencia, el desarrollo de actividades académicas, y un importante acompañamiento al sector empresarial del país a través de estudios serios sobre la región. Posteriormente en el 2010 surge el Instituto Confucio de Medellín, como una alianza entre la Universidad EAFIT, la Universidad de Antioquia y la Alcaldía de Medellín con el fin de promover la cultura china a través de la enseñanza del chino mandarín.

Estas dos organizaciones han ido de la mano con el proceso de internacionalización de Antioquia y del país, buscando fomentar el conocimiento de Asia entre los estudiantes y futuros empresarios del país. Fueron precisamente los estudiantes que integran el Semillero de Asia Pacífico, los que le dan vida a esta nueva idea de Mundo Asia Pacífico, jóvenes con una gran pasión y convencimiento impulsaron con sus sueños esta revista digital.

Mundo Asia Pacífico (MAP) es una revista digital interactiva, multidisciplinaria que busca articular el conocimiento sobre esta importante región desde las diferentes áreas que cubre la Universidad EAFIT fomentando la participación de toda la comunidad académica del país y a nivel internacional. Las cinco secciones que contiene la revista pretenden cubrir los temas más complejos en la región; la sección de economía y finanzas examina el futuro económico de la región, teniendo en cuenta su dinamismo y su importancia creciente; la sección de negocios pretende informar sobre las posibilidades que existen en los mercados asiáticos para productos latinoamericanos, los procesos que se deben seguir para negociar y aconsejar sobre la inserción a éstos mercados; la sección de relaciones internacionales, informa sobre el futuro político de las relaciones entre Asia-Pacífico y Latinoamérica y su dinámica en la política internacional; la sección de innovación, estudia los desarrollos tecnológicos, educativos, ambientales económicos y conceptuales de la región; finalmente, la sección de cultura busca informar sobre temas de actualidad, a través de una mirada cercana a las tradiciones y comportamientos sociales de los países del Asia-Pacífico.

La revista será publicada cada semestre. Esperamos que Mundo Asia Pacífico contribuya a afianzar los vínculos de nuestro país y Latinoamérica con la región protagonista del siglo XXI.

ECONOMÍA Y FINANZAS



ECONOMÍA Y FINANZAS EN ASIA

La fuerte demanda de materias primas, particularmente aquella proveniente de las principales economías emergentes de Asia, mantendría los precios en niveles inusualmente elevados.

- En Japón las cosas no han sido favorables, después del terremoto ocurrido en marzo del año pasado, el índice de confianza del consumidor se redujo en más de 20 puntos porcentuales y el crecimiento económico pasó de 4% a -0.7% en 2011 (Banco de la República, 2011).

La deuda de Japón como porcentaje del PIB es cercana al 200%. El Banco de Japón actuó con decisión para garantizar la estabilidad de los mercados financieros tras el terremoto. La expansión de su balance en más del 10% mediante inyecciones de liquidez a corto plazo, y el haber duplicado el tamaño del programa de compra de activos financieros han permitido estabilizar el sistema financiero y reducir la percepción de riesgo.



- El crecimiento de las exportaciones asiáticas en maquinaria y equipo ha sido fuerte, éstas representan alrededor del 60% del total de las exportaciones del mundo (CEPAL, 2010).

China es el actor principal de la región Asia Pacifico en el ámbito económico, es el país que más le está apostando a una producción de alto nivel, por eso la adquisición de maquinarias de última tecnología.

- La inflación básica se ha acelerado cerca de 0,5% en la región en su conjunto y aún más en las economías que registran altas tasas de utilización de la capacidad instalada. (CEPAL, 2010)
- En China el precio de la vivienda acumula varios años con crecimientos nominales cercanos a 15%. Una situación similar ocurre en Hong Kong y Taiwán. Esto ha llevado a que la razón precio-renta en estos países se ubique en más de 1,5 % por encima de los promedios históricos (Banco de la República, 2011).

Para concluir, cuando se habla de progreso económico en el continente asiático, el primer nombre que debe aparecer es el de China, el país con más crecimiento económico de todas las economías emergentes de la actualidad y que para dentro de tres o cuatro años será la primera potencia económica del mundo.

NEGOCIOS



ACERCAMIENTO CULTURAL: LOS NEGOCIADORES JAPONESES

Por **Estudiantes Semillero**
Centro de Estudios Asia
Pacífico de la Universidad
EAFIT

>>>

Los contactos que va teniendo nuestra región con Asia Pacífico son cada vez más frecuentes. Es por esto que los ejecutivos latinoamericanos deberán asumir más desafíos cuando de hacer negocios se trata, como por ejemplo, la aproximación a la cultura de la contraparte.

No es para nadie un secreto que el desconocimiento lleva a cometer muchos desaciertos que conducen a la pérdida de valiosas oportunidades, el reto entonces es intentar salirse de su propio contexto para aprender del otro y tener puntos a favor. A continuación vienen algunos tips a la hora de negociar con japoneses:

- Saludo: Una inclinación de cabeza, es mayor cuanto más importante es la persona a la que saluda.
- Las tarjetas profesionales (Meishi) son un elemento fundamental: se intercambian al principio de la reunión y se considera un descortesía no ofrecerlas para entregarlas hay que usar las dos manos, de tal forma que cada pulgar sostenga una esquina de la tarjeta por el lado escrito en japonés.
- Las relaciones personales son muy importantes: primero se hacen amigos y luego se hacen negocios.
- El uso del tiempo es absolutamente rígido. Las reuniones empiezan y terminan exactamente a la hora prevista. Aunque no se haya terminado de discutir un tema la reunión finaliza igualmente. En cada reunión solamente se discuten los asuntos que se han acordado en la agenda establecida con anterioridad.

- Para los japoneses el trabajo en equipo es fundamental.
- El tono de la conversación es muy serio, exento de humor.
- Es positivo hacer preguntas sobre la cultura, el arte y las costumbres del país, sin embargo, estas deben ser concretas, pero abiertas, para evitar que contesten con monosílabos.
- Para tener una negociación exitosa, es importante tener mucha paciencia, nunca se deben interrumpir sus argumentaciones ni sus espacios de silencio.
- El material escrito que se aporte (catálogos, ofertas, propuestas, etc.) debe tener una presentación impecable y estar traducido al japonés o, al menos, al inglés. Consideran que una empresa que no es capaz de preparar adecuadamente una presentación, no será tampoco un buen socio de negocios. Deben llevarse varias copias para entregar a cada miembro del equipo negociador japonés.

Para tener una muy buena negociación con las diferentes culturas del mundo, es necesario aprovechar cada detalle que las rodea, conocer los gustos, preferencias y la forma en que la otra cultura hace sus negocios, por estos motivos y es importante conocer estos detalles que ayudan a hacer negociaciones sólidas y grandes para nuestro país.

>>> **Bibliografía**

Anwandter, P. (18 de Dic de 2006). *El estilo de negociación Japónes*. Recuperado el 5 de Nov de 2011, de <http://paulanwandter.blogspot.com/2006/12/el-estilo-de-negociacin-japons.html>

Gámez Gastélum, R. (2007). Recuperado el 5 de Nov de 2011, de Japón: Comportamiento durante la negociación: <http://www.eumed.net/libros/2007a/221/4h.htm>

Protocolo.org. (28 de Feb de 2007). Recuperado el 5 de Nov de 2011, de Negocios y costumbres en Japón. Presentaciones y saludos. La importancia del grupo.: http://www.protocolo.org/internacional/asia/negocios_y_costumbres_en_japon_presentaciones_y_saludos_la_importancia_del_grupo.html

RELACIONES INTERNACIONALES



CULTURA E INSTITUCIONES EN ASIA DEL ESTE

UNA CRÍTICA DISCURSIVA

Por
Juan José Ramírez Bonilla*

"...Incorrect wording definitely leads to an irrational line in speech; irrational line in speech definitely leads to failure in handling affairs; failure in handling affairs definitely leads to impossibility to promote the culture of decorum and music; impossibility to promote the culture of decorum and music definitely leads to inaptitude in enacting penalties; and inaptitude to enacting penalties definitely makes the people be at loss as to what course to take. Hence a gentleman's wording for the given status must be justifiable in its own way, and, if what he says is reasonable, it can certainly work. A gentleman should not at all be casual about his speech and wording." (Confucius)

Reflexionar sobre el tema "Culture and Institutions in East Asia", ubicándolo en el marco de una sociedad internacional que se quiere global y desde una perspectiva analítica, a la vez, inter y transdisciplinaria, como propone la convocatoria del simposium *International Political Economy of East Asia: a Multi-cultural Perspective*, exige, como punto de partida, atender la recomendación metodológica de Confucio: "One's language will be alright as long as it can exactly convey his meaning"¹. (Confucius, 1998:253). El cumplimiento de esta exigencia es urgente en cuanto a que, en los campos del discurso político y, por extensión, de algunas ciencias sociales, el uso de conceptos como cultura, instituciones, valores, civilización carece de rigor, provocando errores interpretativos que, frecuentemente, llevan a tragedias humanas reales.

La revisión de la literatura contemporánea sobre los temas de la cultura y las instituciones en Asia pone de realce dos temas dominantes en los debates recientes: el choque de civilizaciones, del lado anglosajón, y los valores asiáticos, del lado asiático propiamente dicho. En uno y otro caso se impone la

* Profesor-Investigador adscrito al Programa de Estudios sobre Asia del Sudeste, Centro de Estudios de Asia y África, El Colegio de México.

E-mail: jrami@colmex.mx

necesidad de revisar críticamente el uso de los conceptos claves con el objeto de “*diriger l’esprit pour qu’il porte des jugements solides et vrais sur tout ce qui se présente à lui*”². (Descartes,1963:37). El presente trabajo esta abocado a discutir, en la primera parte, conceptos como “cultura”, “civilización,” así como “normas” y “valores,” con el fin de construir un marco sistémico que permita comprender el papel de los individuos y de la sociedad en los procesos culturales y civilizacionales. La segunda parte del texto esta dedicada a discutir el concepto de la “familia asiática extendida”, a la luz de las transformaciones sociales provocadas por la modernización económica y social en cuatro países del Pacífico asiático; con ello, se pretende destacar la impertinencia analítica de un concepto general con muy pocos referentes factuales.

1. DE LA CRÍTICA DISCURSIVA

El primer aspecto sobresaliente del texto clásico de Huntington es la ligereza con que el autor considera los conceptos *cultura* y *civilización* como sinónimos: “una civilización es una entidad cultural;” “una civilización es la entidad cultural más amplia;” (Huntington,2001:46) “una civilización es el agrupamiento cultural humano más elevado y el grado más amplio de identidad cultural que tienen las personas (...) Se define por elementos objetivos comunes, tales como lengua, historia, religión, costumbres, instituciones, y por la autoidentificación subjetiva de la gente” (Huntington,2001:48). Así:

*Civilización = entidad cultural = [lengua, historia, religión,
costumbres, instituciones]*

Huntington establece una identidad entre civilización y cultura, por un lado, y, por el otro, una diferenciación “objetiva” entre lengua, historia, religión, costumbres e instituciones. Además, dado que el todo es mayor que las partes:

*Civilización o cultura > lengua
historia
religión
costumbres
instituciones*

Ante esta forma peculiar de definir y de relacionar elementos de la vida corriente de individuos pertenecientes a cualquier sociedad, es necesario recordar a Platón, para quien los nombres son “imagen de lo real, de la esencia de las cosas” (Platón,1950:613-691). Siguiendo a Platón, uno esta obligado a preguntarse por el significado de cada uno de los conceptos del discurso de Huntington.

¹ “El lenguaje propio estará bien siempre que se pueda convencer a otros de su significado”

² “Dirigir al espíritu para que haga juicios sólidos y verdaderos de todo lo que se le presente”

RELACIONES INTERNACIONALES

1.1. ¿Qué es la cultura?

El diccionario de la Real Academia Española ofrece tres definiciones de uso actual (y una más de uso anticuado). La primera definición es la más general y, siguiendo a Platón, refleja la “esencia de la cosa”: cultura significa *cultivo*; cultivo, a su vez, quiere decir acción y efecto de cultivar, de transformar; tratándose de una acción, la definición supone un sujeto que acciona, un objeto que sufre la acción y, aún, un medio a través del cual el sujeto ejerce su acción sobre el objeto.

sujeto > acción > medio de la acción > objeto > efecto

La cultura ó la acción y el efecto de cultivar se basan en una relación sujeto-objeto indiscutible en todas las actividades económicamente productivas; en el cultivo del arroz, en todos lados, son utilizados los mismos elementos básicos: la mano de obra del sujeto cultivador; los medios del cultivo: aperos de labranza, agua abundante, la simiente; finalmente, la tierra como objeto de la cultura. En el ámbito de la economía política, Marx conceptualizó estos elementos básicos como trabajo, medios de trabajo y objeto de trabajo (Marx, 1986:130-149).

Cuando se trata de actividades calificadas como propiamente “culturales” en el discurso común, la relación “sujeto > objeto” es menos evidente; está, sin embargo, también allí presente. Tómese como ejemplo cualquier actividad “cultural;” así, en un concierto musical, cada auditor es el objeto de la acción y del efecto de cultivar; el compositor de la obra ejecutada, por un lado, y, por el otro, el director junto con los ejecutantes, son los sujetos de la acción; mientras, la obra musical en sí misma es el medio de dicha acción. Una persona musicalmente cultivada o dotada de una cultura musical es aquella habilitada para deleitarse escuchando formas específicas de concertar silencios y sonidos así como determinadas armonías sonoras provenientes de combinaciones particulares de instrumentos pertenecientes a épocas precisas. Dicho esto, es necesario tener en cuenta el carácter histórico y socialmente determinado de las culturas:

- Tailandia e Indonesia son dos países productores y exportadores de arroz; en uno y otro lado, los individuos utilizan los mismos elementos básicos en el cultivo del cereal, pero la forma de su uso difiere radicalmente entre las planicies húmedas tailandesas y las laderas escarpadas de las montañas balinesas; esas diferencias marcan el carácter de los individuos, mostrando que la relación “sujeto > objeto” no es unívoca, pues, a fuerza de ser repetitiva, el objeto también termina modificando la forma de ser del sujeto.
- Italia y China tienen gran reputación por la amplia producción de óperas; no obstante, para un individuo que ha sido cultivado en la apreciación de uno de esos géneros particulares de ópera, necesita ser reeducado para disfrutar voces e instrumentos utilizados en el otro género. Ahora bien, ese tipo de contrastes no solo se encuentran en estilos musicales de sociedades tan diferentes como las citadas; en la tradición sajona, basta comparar la obra barroca *Israel en Egipto* (compuesta por el alemán Georg Friedrich Händel, en 1739) con el trabajo modernista *Moisés y Aaron* (compuesta por el austríaco Arnold Schoenberg, en 1932), para darse cuenta de que, pese al origen sajón de ambos compositores y a la misma matriz religioso-cultural de las temáticas, son muy diferentes tanto el tratamiento musical como el grado de aceptación de oyentes con *bagages* culturales diferentes.

En resumen, cultivarse es esencialmente un hecho personal, individual. Como ya ha sido indicado, al cultivar algo, el objeto es transformado y el sujeto, el productor directo, se transforma a sí mismo. En el lenguaje común cultivarse significa adquirir por sí mismo una cultura amplia, mediante el conocimiento y la comprensión de las “obras culturales;” para cultivarse, el individuo deviene el objeto del cultivo, para transformarse mediante la acción de otros sujetos a través de las supradichas “obras culturales.” La cultura, en este nuevo sentido, adquiere su segundo significado “conjunto de conocimientos que permite a alguien desarrollar su sentido crítico”, significado que sigue manteniendo una dimensión esencialmente individual.

Finalmente, insistir en que la cultura es esencialmente un hecho individual no implica que el solipsismo sea el rasgo fundamental del individuo. Los individuos son seres sociales: como también ha sido señalado, los cultivos materiales y la cultivación del intelecto son realizados en contextos histórico-sociales específicos y los conocimientos adquiridos son conocimientos compartidos, comunes; de allí la tercera definición de cultura: “conjunto de modos de vida y costumbres, conocimientos y grados de desarrollo artístico, científico, industrial, en una época, grupo social”. Sin embargo, el ser un rasgo común entre individuos que conforman un grupo determinado es una razón necesaria, pero no suficiente, para la constitución de una comunidad basada en una cultura específica. Por ejemplo, un tema central en la discusión sobre los valores asiáticos es la difusión del confucianismo en China, Corea, Japón, Taiwán, Vietnam y, aún, Singapur; sin embargo, ese rasgo común, por sí mismo, no permite hablar de la existencia de una comunidad internacional confuciana. La existencia de una comunidad requiere que el(los) rasgo(s) común(es) no solamente sean compartidos sino que sirvan de base para el establecimiento de relaciones directas entre los miembros de la comunidad.

1.2. ¿Qué es la civilización?

El diccionario de la Real Academia Española define civilización como “acción y efecto de civilizar;” nótese, en las lenguas indoeuropeas el sufijo *-ción* indica proceso; la definición de la Academia es, por lo tanto, pertinente: civilización es, en primera instancia, el proceso o la acción de civilizar. Ahora bien, por civilizar la Academia entiende “elevar el nivel cultural de sociedades poco adelantadas” ó “mejorar la formación y el comportamiento de personas o grupos sociales;” una y otra definiciones pertenecen al dominio del discurso común.

En última instancia, civilizar implica transformar en civil algo que no lo es; pero, civil implica la pertenencia a la *civitas* latina y ésta remite directamente a la *polis* griega; en uno y otro casos la referencia es a la ciudad-Estado, en el sentido clásico del término, o al Estado-nación, en el sentido moderno del mismo. Civilizar, en sentido latino, o politizar, en la acepción griega, significaría la instauración de una comunidad política, de un Estado, allí donde no existe.

De acuerdo con el texto clásico del estagirita: “toda polis es una comunidad [sociedad]... toda comunidad es instituida en vista de un bien... al principal de todos [los bienes] tiende, con mayor razón, la más poderosa de todas [las comunidades], que abarca a las demás. Esta es la llamada *polis*, comunidad política.” (Aristoteles,2002:35-36). De la definición aristotélica destacan los siguientes puntos:

- Toda *polis* es una comunidad; sin embargo, no toda comunidad es una *polis*. Huntington reconoce esto: “puesto que las civilizaciones son realidades culturales, no políticas, en cuanto tales no mantienen el orden, ni imparten justicia, ni recaudan impuestos ni sostienen guerras, tampoco

RELACIONES INTERNACIONALES



negocian tratados ni hacen ninguna de las demás cosas que hacen los organismos estatales” (Huntington, 2001:49).

- La *polis* abarca a todas las otras formas de comunidad. Nótese: se trata de comunidades o, mejor dicho, subcomunidades que sustentan la existencia de la ciudad-Estado o, en el sentido moderno, del Estado-nación. La primera de ellas, señala Aristóteles, es la familia: “comunidad establecida por la naturaleza para satisfacer las necesidades cotidianas del hombre” (Aristoteles, 2002:37-38). La aldea, constituida por la agrupación de varias familias unidas por lazos sanguíneos y por necesidades propiamente sociales, es la segunda forma de comunidad; finalmente: “la comunidad perfecta de varias aldeas es la polis, que tiene, por así decirlo, el más alto grado de autarquía: se forma para vivir y existe para vivir bien”. En la *Ética Nicomaquea*, el filósofo define *autarquía* como “lo que por sí solo hace la vida digna de ser vivida y libre de toda necesidad”. Usando otro registro lingüístico, Hegel parafrasea a Aristóteles diciendo que el Estado adquiere una existencia *en sí y para sí*, que su existencia constituye su propia finalidad y que es, en consecuencia, la realización objetiva de la libertad absoluta. Uno y otro caso refieren la libertad a la superación de la coacción ejercida por la naturaleza sobre el ser material de los individuos; por ello, las leyes, para uno, y, para el otro, la constitución política son normas que rigen el comportamiento social de los individuos y que, sobre todo, garantizan la existencia *en sí y para sí* de la comunidad política.
- La *polis*, siendo la más poderosa de las comunidades, tiende al principal de todos los bienes: la vida en comunidad, regida, no por la necesidad, sino por la libertad fundada en las leyes, en la constitución política.

En este sentido, si civilizar-politizar significa instaurar la vida civil-política (regida por la constitución política en el marco del Estado) y si la civilización-politización garantiza la vida en comunidad (considerada como el máximo bien posible), la idea de civilizaciones que, al chocar, atentan contra la existencia de otras civilizaciones es simplemente una *contradictio in adjecto*³. Siendo la existencia en sí y para sí el fin de la comunidad civil-política, un conflicto que pone en riesgo esa existencia va más allá de la razón de ser de dicha comunidad. El proyecto kantiano para la realización de la paz perpetua descansaba sobre esta imposibilidad de que un Estado atente contra su propia existencia, poniendo en riesgo la existencia de otro Estado. Si choques se producen, no son entre civilizaciones, sino entre actores sociales incivilizados (Homero los consideraba bestias o divinidades) que no dudan en atentar contra otras comunidades civilizadas, poniendo en riesgo la existencia de su propia comunidad.

³ Contradicción en sí misma

1.3. ¿Qué son los valores?

En una entrevista clásica, Lee Kwan Yew⁴ esbozaba un esquema analítico de la sociedad análogo al de la polis aristotélica:

Aristóteles: Familia > Aldea > Polis

Lee Kwan Yew: Familia > Familia extensa > Sociedad

Como se ha dicho, para Aristóteles, la familia es la “comunidad establecida por la naturaleza para satisfacer las necesidades cotidianas del hombre”; para Lee Kwan Yew *it is the building block of the society*⁵. Para el estagirita, la aldea esta constituida por clanes, definidos por relaciones de consanguinidad; para el singapurense, la familia extensa también es un sistema basado en relaciones de consanguinidad, definidas en sentido tanto vertical como horizontal. Para el filósofo, la polis abarca un conjunto de aldeas e incluye el sistema de gobierno; para el político, la sociedad es concebida como *the wider society*⁶, abarcando el conjunto de las familias extensas y el sistema de gobierno. En consecuencia, no hay diferencia de fondo entre la tradición griega (fuente de la mal llamada “civilización occidental”) y la concepción moderna singapurense (base de la corriente promotora de los valores asiáticos). Todavía más, las coincidencias se extienden a la finalidad de la polis o de la *wider society*: garantizar lo que uno definía como la “autarquía” y que el otro considera como *tener una sociedad bien organizada y que todos puedan tener el máximo disfrute de sus libertades*; llegado a este punto, el discurso del fundador de Singapur adquiere un tinte hobbesiano: *Esta libertad solo puede existir en un estado ordenado y no en un estado natural de discordia y anarquía*.

Las coincidencias, sin embargo, terminan cuando Lee Kwan Yew se refiere a las sociedades “occidentales modernas,” en términos generales:

...In the West, especially after World War II, the government came to be seen as so successful that it could fulfill all the obligations that in less modern societies are fulfilled by the family. This approach encouraged alternative families, single mothers for instance, believing that government could provide the support to make up for the absent father. This is a bold, Huxleyan view of life, but one from which I as an East Asian shy away. I would be afraid to experiment with it...⁷

ó cuando, en términos particulares, considera los vicios y las virtudes de la sociedad estadounidense:

As an East Asian looking at America, I find attractive and unattractive features. I like, for example, the free, easy and open relations between people regardless of social status, ethnicity or religion. And the things that I have always admired about America (...): a certain openness in argument about what is good or bad for society; the accountability of public officials; none of the secrecy and terror that's part and parcel of communist government.

But as a total system, I find parts of it totally unacceptable: guns, drugs, violent crime, vagrancy, unbecoming behavior in public -- in sum the breakdown of civil society. The expansion of the right of the individual to behave or misbehave as he pleases has come at the expense of orderly society...⁸

⁴ Ministro mentor de Singapur, gobernó el país desde 1959 a 1990.

⁵ Es la piedra angular de la sociedad.

⁶ La sociedad en general.

⁷ ...En el Occidente, especialmente después de la Segunda Guerra Mundial, el gobierno llegó a ser visto tan exitoso que este puede cumplir con todas las obligaciones que en sociedades menos modernas son cumplidas por la familia. Este enfoque, alienta a las familias alternativas, las madres solteras, por ejemplo, en la creencia que el gobierno podrá proporcionar el apoyo para compensar al padre ausente. Esta es una visión audaz de la vida, pero una de las que yo como Asiático Oriental me asusto. Tendría miedo de experimentar con ella...

⁸ Como un Asiático Oriental mirando a America, yo encuentro características atractivas y no atractivas. Me gustan, por ejemplo, las relaciones libres, fáciles y abiertas entre las personas independientemente de su condición social, religión o etnia. Y las cosas que siempre he admirado sobre Estados Unidos (...): una cierta apertura en argumentar que es bueno o malo para la sociedad, la responsabilidad de los funcionarios públicos, sin los secretos y el terror que hacer parte integral de un gobierno comunista.

Sin embargo, como un sistema total, encuentro partes totalmente inaceptables: armas, drogas, crimen violento, la vagancia, la conducta impropia en público- En suma, la destrucción de la sociedad civil. La expansión del derecho del individuo a comportarse bien o mal según le plazca, se ha producido a expensas de la sociedad ordenada...

RELACIONES INTERNACIONALES

En conclusión: es posible afirmar que las invectivas de Lee Kwan Yew sobre los valores occidentales no son absolutas y que las coincidencias con importantes corrientes de la teoría política occidental están allí para confirmarlo. Se trata, más bien, de una crítica relativa que diferencia los vicios y las virtudes de las sociedades desarrolladas contemporáneas; vicios y virtudes que son propuestos, de grado o de fuerza, como modelo universal de organización socio-política y que Lee Kwan Yew, como animal político, no acepta para Singapur, ni para las sociedades del este asiático. Con ello, el debate “valores asiáticos vs valores occidentales” deja de ser esencialista y adquiere su verdadera dimensión: se trata de un intercambio de opiniones, favorables o desfavorables, sobre los “valores asiáticos” y los “valores occidentales.”

Ahora bien, el término “valores” es, en sí mismo, problemático, pues no existe una definición directa y neta del mismo. Pese a esa carencia, el *ministro mentor* afirma que la familia es “*la norma de prueba*”; por otra parte, al referirse a los conceptos de sociedad y gobierno, considera la existencia de diferencias entre las sociedades del este asiático y las del sudeste asiático, pues en éste último caso son una mezcla de las culturas china e india; pero, las diferencias terminan siendo secundarias, en la medida en que “*Indian culture also emphasizes similar values*”, es decir, valores semejantes a los de las sociedades del este asiático.

El fundador de Singapur parece considerar el concepto “norma” como sinónimo de “valor.” No obstante, la sinonimia es difícil de sostener cuando son considerados los valores que han hecho posible el éxito económico de los países del este asiático y las normas sociales; en efecto, Lee Kwan Yew:

- Cita los valores sobre los cuales descansa el éxito económico: “*the belief in thrift, hard work, filial piety and loyalty in the extended family, and, most of all, the respect for scholarship and learning*”.⁹
- Hace referencia a la familia como *the tested norm*; pero, dada la sinonimia norma = valor, la familia también puede ser considerada como “el valor probado”.
- Considera la familia como *la piedra angular de la sociedad*; en la tradición confuciana a la cual adhiere Lee Kwan Yew, la familia es, por excelencia, el lugar donde son enseñados y asimilados *the belief in thrift, hard work, filial piety and loyalty in the extended family, and, most of all, the respect for scholarship and learning*.¹⁰

La familia es el continente y los valores particulares son el contenido; la familia es el todo y los valores particulares son partes determinantes de la familia. Si, como señalaba Aristóteles “el todo es primero que las partes”, entonces, por necesidad, es imposible establecer una relación de igualdad entre el todo y una de las partes, entre la familia (en tanto “norma” o “valor”) y la piedad filial y la lealtad (también en tanto “norma” o “valor”), por ejemplo. En otros términos, la sinonimia es imposible sobre la base de la naturaleza intrínseca tanto de la familia como de la piedad filial y la lealtad, naturaleza intrínseca derivada de su definición como “normas” o como “valores”.

Es, por lo tanto, necesario remontarse a un nivel discursivo más general para encontrar un concepto que, sobre la base de la naturaleza extrínseca de la familia así como de la piedad filial y la lealtad, permita establecer la igualdad que la sinonimia no puede mantener. Para Aristóteles, esa naturaleza extrínseca es el carácter natural de las asociaciones humanas:

“... toda *polis* es [una asociación] natural, ya que también [lo son] las sociedades primitivas [que les dieron origen]. Aquella es la coronación de éstas, y su naturaleza es [ella misma un] fin. Porque decimos que [nada] llega a su pleno desarrollo... [si no es siguiendo su proceso] natural. [Ahora bien,] la meta y el fin de una cosa es lo mejor, y precisamente autarquía es [ambas cosas], el fin y lo mejor” (Aristóteles, 2002:39).

⁹ “La creencia en el ahorro, el trabajo duro, la piedad filial y la lealtad en la familia extensa, y, sobre todo, el respeto por la erudición y el aprendizaje”

¹⁰ “La creencia en el ahorro, el trabajo duro, la piedad filial y la lealtad en la familia extensa, y, sobre todo, el respeto por la erudición y el aprendizaje”

Siendo la familia la forma primigenia de las sociedades primitivas, es necesariamente una asociación natural. Aquí, las tradiciones aristotélica y confuciana coinciden: la familia, en particular, y todas las formas de comunidad, en general, son, en esencia naturales y están sujetas a un proceso natural de desarrollo. Ahora bien, ese carácter natural tiene un doble significado:

- Por un lado, se refiere al carácter objetivo de las comunidades; en este sentido específico, no existe diferencia alguna entre una comunidad humana y cualquier comunidad de animales gregarios; así, obedeciendo la naturaleza, todos los animales se aparean entre machos y hembras para procrear y reproducir la comunidad natural.
- Por el otro, se refiere al carácter naturalmente social y específico de las comunidades humanas: solo los humanos establecen contratos para contraer matrimonio, fundar familias y servir de piedra angular de la sociedad.

En consecuencia, la familia, vista desde el ángulo de los progenitores, de sus criaturas y del espacio vital es objetivamente natural; vista en la perspectiva del esposo, la esposa, el heredero y el patrimonio doméstico, la familia es socialmente natural. La sociedad, como comunidad natural, crea, instituye, tanto sus propias formas de organización como las normas que rigen cada forma de organización. Así, la familia (extendida ó nuclear) es la forma específica de una comunidad socialmente natural y las normas que la rigen (sean colectivistas o individualistas) representan el contenido correspondiente a dicha forma de organización. La forma y el contenido de las comunidades socialmente naturales son, en esencia, creaciones sociales, es decir, instituciones sociales.

Si civilizar significa instaurar la vida civil-política, si la civilización-politización garantiza la vida en comunidad, entonces, la vida comunitaria se desarrolla en el marco de instituciones sociales, estructurada por las formas de las organizaciones sociales y regida por las normas sociales que les son propias. En conclusión: cultura y civilización son conceptos contrastados, pues mientras la cultura se refiere a una acción esencialmente individual, la civilización es fundamentalmente un proceso social. Ahora bien, como será visto a continuación, la naturaleza contrastada de ambos conceptos no implica que los procesos culturales operen al margen de los procesos civilizacionales.



Bibliografía

- ARISTOTELES. (2002). *La política*. México: Editorial Panamericana; pp. 35-38.
- CONFUCIUS. (1998). *The Analects of Confucius, A Chinese-English Bilingual Edition*; Shandong: Friendship Press; p. 253
- DESCARTES, R. (1963). *Règles pour la direction de l'esprit*. Paris : Œuvres et lettres, Bibliothèque de la pléiade ; p. 37.
- HUNTINGTON, S.(2001). *El choque de civilizaciones y la reconfiguración del orden mundial*. México: Paidós; p. 46-49
- MARX, K. (2002). *El Capital*. Fondo de Cultura Económica, México, D.F.,p. 130-149.
- PLATÓN. (1950). *Cratyle ou la rectitude des mots*. Paris : Œuvres complètes I, Bibliothèque de la pléiade ; p. 613-691.

RELACIONES
INTERNACIONALES

OPORTUNIDADES DE COMERCIO INTRAINDUSTRIAL ENTRE LAS ECONOMÍAS DE LA ASOCIACIÓN DE NACIONES DEL SUDESTE ASIÁTICO Y EL ARCO DEL PACÍFICO LATINOAMERICANO



Por

Adriana Roldán

Profesora Asociada y Coordinadora
Académica. Centro de Estudios Asia Pacífico,
Universidad EAFIT.
E-mail: aroldan@eafit.edu.co

Camilo Pérez

Asistente de Investigación. Centro de
Estudios Asia Pacífico, Universidad EAFIT.
E-mail: cperezr1@eafit.edu.co

María del Mar Garza

Asistente de Investigación. Centro de
Estudios Asia Pacífico, Universidad EAFIT.
E-mail: mgarzaag@eafit.edu.co

Resumen: El estudio de la dinámica comercial entre Asia y América Latina es un fenómeno que en años recientes ha sido abordado por diversos académicos e instituciones como la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID). Esos estudios se han centrado principalmente en las relaciones entre América Latina y la economía del Este de Asia, particularmente con China, Japón y Corea del Sur, debido a la importancia del comercio entre éstas y su crecimiento en los últimos años. El presente estudio pretende abordar el caso específico de las relaciones comerciales entre las economías del Arco del Pacífico Latinoamericano (ARCO)⁴ y Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN)⁵. La pertinencia del estudio radica en la posibilidad de establecer encadenamientos productivos entre estas dos regiones, esto como mecanismo para dinamizar las relaciones comerciales. Para este propósito, se llevó a cabo una revisión del comercio intraindustrial a través de la aplicación del Índice Grubel-Lloyd al comercio entre ambas regiones en diversos sectores productivos.

1. Contexto del estudio de las relaciones comerciales entre las economías de la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático y el Pacífico Latinoamericano

Las economías de América Latina y del Sudeste Asiático han tenido motivaciones diferentes en sus mecanismos de integración, lo cual las ha llevado a experimentar procesos de evolución difícilmente comparables y que por ende, han llevado a ambas regiones hacia niveles de integración con características propias.

América Latina y Asia presentan diferencias estructurales en los procesos de integración. En Asia, ASEAN ha consolidado un Área de Libre Comercio⁶ que busca convertirse en una Comunidad Económica para el 2015. Las diez economías que constituyen ASEAN han logrado incrementar significativamente sus flujos comerciales a través de la integración de sus cadenas productivas, es decir, incrementando el comercio intrarregional e intraindustrial. Sin embargo, América Latina no ha logrado hacer lo mismo, los niveles de comercio entre sus miembros aún son incipientes.

La falta de concertación de América Latina para acercarse a Asia, ha limitado el aprovechamiento de las oportunidades en términos de comercio exterior que representa Asia para la región. Dando respuesta a esta falta de coordinación regional en América Latina en el año 2007, se constituye la Iniciativa de la Cuenca del Pacífico Latinoamericano o Arco del Pacífico Latinoamericano.⁷

En materia de exportaciones, la ASEAN es un bloque comercial de gran importancia: en el 2009 exportó \$809.667 millones de dólares, lo anterior representa una cuota de 6,22% del total mundial, cantidad superior a la de los países del Arco del Pacífico Latinoamericano que representan el 3,1% de las exportaciones del mundo. Gracias a este dinamismo comercial los países de la ASEAN han demostrado ser un motor importante en la recuperación de la economía mundial. América Latina no está aprovechando las oportunidades que la región ofrece; en el 2009 los países del Arco del Pacífico Latinoamericano únicamente exportaron el 0,5% de sus exportaciones totales a ASEAN, sin embargo, importaron desde estos países el 3,2% del total de sus importaciones (CEPAL, 2010).

Las limitadas relaciones comerciales birregionales entre Asia y América Latina se caracterizan por una marcada asimetría: Asia es sin duda un socio comercial importante para América Latina, mientras que todavía América Latina no es un socio estratégico para Asia. En la actualidad, los países que conforman el Arco del Pacífico Latinoamericano, particularmente los gobiernos de Colombia, México, Chile y Perú, ven como estratégica la dinamización y profundización del proceso de la iniciativa y su acercamiento a ASEAN.

Desde el análisis de instituciones como la CEPAL se ha planteado la necesidad de identificar encadenamientos productivos en ASEAN en los cuales puedan integrarse los productos de las economías del Arco del Pacífico Latinoamericano. Este escenario, requiere una mayor comprensión de la dinámica del comercio interregional e intraindustrial entre la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático y el Arco del Pacífico Latinoamericano.

⁴ Miembros de ARCO: Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá y Perú.

⁵ Miembros de ASEAN: Brunei Darussalam, Camboya, Filipinas, Indonesia, Laos, Malasia, Myanmar, Singapur, Tailandia y Vietnam.

⁶ Vietnam, Laos, Myanmar y Camboya aún no cumplen completamente las obligaciones del Área de Libre Comercio de ASEAN debido a que ingresaron después de la firma del tratado.

⁷ Los miembros del Arco del Pacífico Latinoamericano son: Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá y Perú.

RELACIONES INTERNACIONALES

Objetivo

El objetivo de la presente investigación es caracterizar la dinámica comercial entre el Arco del Pacífico Latinoamericano y la ASEAN, teniendo en cuenta el comercio interregional y el comercio intraindustrial para los productos incluidos en los sectores prioritarios identificados previamente por ASEAN.

Metodología

La metodología para el desarrollo de la investigación contempló el análisis de fuentes primarias y secundarias. Para revisar las relaciones comerciales que se presentan tanto al interior como entre los dos bloques regionales estudiados se utiliza el índice de comercio intrarregional, que mide el porcentaje del comercio total de las regiones que se lleva a cabo entre sus mismos miembros, excluyendo el comercio que se realiza con países que no hacen parte de la región. De esta forma y con el fin de medir el comercio intraindustrial se recurre a la aplicación del Índice Grubel-Lloyd.

El Índice Grubel-Lloyd ponderado contempla el comercio interregional entre las economías del ARCO y el Este de Asia en el período 2005-2009 para los productos incluidos en los sectores industriales identificados por autores como Austria (2004)⁸ y Wattanapruttipaisan (2008) agrupados a partir de la clasificación industrial del SITC Rev.4⁹. Esta clasificación por sectores, desagregada a un nivel de cuatro dígitos del Sistema Armonizado (HS-4)¹⁰ han sido usados como referencia por estos autores para medir el comercio intraindustrial al interior de ASEAN.

Para la evaluación del comercio intraindustrial entre los miembros del Arco del Pacífico Latinoamericano y las economías de ASEAN se utilizó el Índice Grubel-Lloyd ponderado (2):

$$(1) \text{IGLL simple} = \sum |X_{ij}^k - M_{ij}^k| / \sum (X_{ij}^k + M_{ij}^k)$$

$$(2) \text{IGLL ponderado} = \sum (\text{IGLL}^k * S^k)$$

Donde X_{ij}^k y M_{ij}^k son las exportaciones e importaciones del producto o grupo k , del país i respecto del país j en un año o período dado. En el método ponderado se tienen en cuenta las proporciones exportadas y/o intercambiadas a nivel de cada grupo k considerado. De esta forma S^k es el peso de cada producto o grupo en las exportaciones e importaciones totales del país en el sector específico. Los resultados del índice Grubel Lloyd son interpretados de acuerdo con el cuadro 1.1.

Es importante tener en cuenta que de acuerdo con la teoría contemporánea del comercio exterior el aumento en los flujos comerciales que se ha presentado en las economías industrializadas se ha debido en gran medida a una mayor fragmentación vertical del proceso productivo y su consecuente aumento del comercio intraindustrial. Para insertarse efectivamente en los flujos comerciales de ASEAN es importante identificar cuáles son los encadenamientos productivos de la región en los que los países de la Iniciativa Arco puede insertarse.

El comercio entre el Arco del Pacífico Latinoamericano y ASEAN incluye un enorme grupo de sectores y productos del universo arancelario. Hacer un análisis de todos los sectores en términos de comercio es una tarea de grandes dimensiones y poco eficiente si se tiene en cuenta que la importancia relativa de cada sector en el total de los flujos comerciales birregional varía significativamente. Con el objetivo de delimitar en cierta medida los sectores a analizar en el presente trabajo e identificar las oportunidades de los países de la Iniciativa Arco en ASEAN se toman como referencia los nueve sectores prioritarios definidos por la ASEAN. Ver cuadro 1.2.

⁸ Sectores 1) agroindustrial; 2) pesquero; 3) cuidado de la salud; 4) caucho y sus manufacturas; 5) madera y sus manufacturas; 6) textil y confección; 7) automotriz; 8) electrónico; y 9) Tecnologías de la información y la comunicación.

⁹ SITC Rev. 4 (Standard International Trade Classification, revisión 4): Es una clasificación de la División de Estadísticas de Naciones Unidas para el análisis del comercio internacional de bienes. Esta clasificación aceptada por la Comisión de Estadística en su trigésimo séptimo período de sesiones (marzo de 2006). Es conocida también como CUCI Rev. 4 por sus siglas en español.

¹⁰ De acuerdo con COMTRADE, el Sistema Armonizado o Harmonized System es "un sistema numérico unificado internacionalmente para la identificación y clasificación de productos que son comercializados internacionalmente. Sirve como base para la recolección de estadísticas de comercio internacional". El sistema está armonizado hasta seis dígitos (HS-6). El Sistema Armonizado se desglosa en tres grupos: HS-2: Capítulo o sector; HS-4: Sub-capítulo (subsector); HS-6: producto(s) dentro del grupo. La versión utilizada para efectos del siguiente trabajo es la versión revisada al año 2007.

2. Referentes teóricos y conceptuales para el estudio del comercio intraindustrial e interregional

La discusión sobre el comercio intraindustrial está basada principalmente en los trabajos de Leontief (1954), Verdoorn y Balassa; Grubel y Lloyd (1975), entre otros. El *comercio intraindustrial* se define como aquel que se presenta “si un país importa y exporta simultáneamente bienes y servicios similares” (Van Marrewijk, 2009: vol. 2, 708). Dentro de esta definición, se diferencian entre dos tipos de comercio intraindustrial: *comercio intraindustrial vertical* y *comercio intraindustrial horizontal* (Greenaway, Hine y Milner, 1995). El *comercio intraindustrial horizontal* “se refiere a las importaciones y exportaciones simultáneas de bienes clasificados en el mismo sector y en el mismo nivel de procesamiento”. (Van Marrewijk, 2009: vol. 2, 708). El *comercio intraindustrial vertical* se caracteriza por ser un intercambio de doble vía de bienes clasificados en el mismo sector industrial pero con diferentes niveles de procesamiento (Van Marrewijk, 2009: vol. 2, 708).

El comercio intraindustrial ha sido descrito como un efecto de diferentes fenómenos que incluyen: la diferenciación de los productos (Grubel y Lloyd, 1975); la teoría de la aglomeración y los bloques de producción (Krugman, 1991 y 1995); la fragmentación de la producción (Arndt y Kierzkowski, 2001); y la teoría de la industrialización de las firmas (Kimura y Ando, 2005).

Algunos de los estudios que han analizado el comercio intraindustrial entre América Latina incluyen los trabajos de Moneta (1995) que hace particular énfasis en las relaciones comerciales entre Mercosur y las economías del Este de Asia; CEPAL (2010) el cual analiza las posibilidades de comercio intraindustrial e intrafirma entre China y las economías de América Latina; y en el cual se identificó la necesidad de llevar a cabo la investigación propuesta.

Por su parte, el comercio interregional hace referencia a las exportaciones e importaciones de bienes que ocurren entre dos regiones diferentes. Lo anterior puede presentarse en el marco del comercio multilateral y sería la suma del comercio individual e independiente entre los miembros de ambas regiones. También pueden adelantarse procesos de integración en los que cada región negocie como un todo y a través de los cuales se lleven a cabo esfuerzos conjuntos para la dinamización de los flujos comerciales entre ambas regiones. Este tipo de comercio puede ser de naturaleza interindustrial e intraindustrial vertical u horizontal.

Respecto a las características del comercio interregional entre el Pacífico Latinoamericano y las economías del Sudeste de Asia, pueden citarse también las publicaciones de autores como CEPAL (2008), Medalla y Balboa (2009), Mikic y Jakobson (2010) y Pratuangkrai (2010). Estos autores ponen en evidencia el hecho que la mayoría del comercio entre el Pacífico Latinoamericano y Asia, tiene lugar entre países como México, Chile y Perú y las economías del Este de Asia, principalmente China, Japón y Corea del Sur. Sin embargo, estos autores coinciden en mencionar el potencial que podría tener la relación comercial entre los miembros del Arco del Pacífico Latinoamericano y las economías de ASEAN.

De acuerdo con la CEPAL (2008) resulta interesante comprender la dinámica del comercio entre el Arco del Pacífico Latinoamericano y las economías de ASEAN, particularmente el comercio intraindustrial debido a su potencial de generar encadenamientos productivos de manera efectiva entre ambas regiones. Así mismo, la identificación de los patrones de este tipo de comercio, resulta particularmente importante con miras a la identificación de elementos de complementariedad útiles para la consolidación del Arco del Pacífico Latinoamericano.

RELACIONES INTERNACIONALES

3. Comercio intraindustrial entre la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático y las economías del Arco del Pacífico Latinoamericano (Período 2005-2009)

De acuerdo con los datos de la UNCTAD, las exportaciones totales de ASEAN a los mercados del Arco del Pacífico Latinoamericano promediaron los \$10.550 millones de dólares en el período 2005-2009. Los mayores exportadores dentro de ASEAN fueron Singapur con el 52,9% del total de las exportaciones del Sudeste Asiático al Pacífico Latinoamericano. En segundo lugar, se encuentra Tailandia con el 17,1%; seguido por Malasia con 14,5% y en menor medida por Indonesia con 7,5% (Ver cuadro 3.1). Respecto a las exportaciones de ASEAN hacia los mercados del ARCO, es importante mencionar que estas crecieron aproximadamente un 31% durante el período de estudio.

Por su parte, el promedio de las importaciones de las economías de ASEAN desde el Pacífico Latinoamericano alcanzaron \$3.512 millones de dólares para el período comprendido entre 2005 y 2009. El mayor importador desde el Pacífico Latinoamericano fue Singapur como destino del 31,5% de las importaciones. En segundo lugar, se encuentra Malasia con 25,5%, seguido de cerca por Tailandia como destino del 17,2% de las importaciones e Indonesia con 11,9% (Ver cuadro 3.2).

De acuerdo con la clasificación industrial sugerida por Austria (2004) y Wattanapruttipaisan (2008), dentro de los productos exportados por ASEAN al ARCO, las Telecomunicaciones son el sector de mayor importancia ya que representan el 46% de las exportaciones de ASEAN al Pacífico Latinoamericano. En segundo lugar está el sector de los automotores y las autopartes con el 14%, seguido por el sector electrónico con el 13%; el sector textil-confección con el 12% y la industria del caucho y sus manufacturas con el 6%.

Respecto a las importaciones, los miembros de ASEAN desde el Arco del Pacífico Latinoamericano, éstas también son lideradas por las TICS con el 64%, seguidas por la agroindustria con el 14%, el sector electrónico con el 7% y la madera y sus manufacturas con el 6%.

Estas cifras reafirman la tendencia de ASEAN a exportar al ARCO productos con alto valor agregado, mientras que ARCO tiene una oferta en la cual, aunque sobresale el caso de las TICS que tienen un alto valor agregado, se compone básicamente de productos primarios o de manufacturas livianas. En el cuadro 3.3 se presenta el comercio promedio para los sectores seleccionados en el período 2005-2009.

3.1. Análisis del comercio intraindustrial entre ASEAN Y ARCO en los sectores prioritarios

3.1.1. Sector agroindustrial entre ASEAN y ARCO

El sector agroindustrial presenta generalmente un comercio intraindustrial incipiente debido al escaso valor agregado de los productos agrícolas. El comercio entre los miembros de ASEAN y las economías del Arco del Pacífico Latinoamericano sigue una tendencia similar. En este sector, las exportaciones de ASEAN al ARCO alcanzan en promedio \$209, 4 millones de dólares

en el periodo 2005-2009 y las importaciones de alimentos de ASEAN desde el ARCO son de \$297, 2 millones de dólares para el mismo período. Ver cuadros 3.3 al 3.5 para información más detallada.

Salvo unas pocas excepciones el comercio de bienes agroindustriales entre las dos regiones es de naturaleza inter-industrial. De acuerdo con las estimaciones del IGL-ponderado, sólo las relaciones comerciales Vietnam-Nicaragua; Filipinas-Chile (IGL=0,14); y Vietnam-Colombia (IGL=0,14) tienen un potencial de comercio intraindustrial. Ver cuadro 3.6.

3.1.2. Sector automotriz entre ASEAN y ARCO

En el sector automotriz las economías de ASEAN tienen un importante superávit frente a los países de la Cuenca del Pacífico Latinoamericano. Las exportaciones de ASEAN de bienes del sector automotriz al ARCO promediaron los \$698, 9 millones de dólares entre el 2005-2009 mientras las importaciones de bienes del sector automotriz desde el ARCO alcanzaron apenas \$43,2 millones de dólares. Esta diferencia explica el hecho que entre ambas regiones existan niveles muy bajos y en algunos casos inexistentes de comercio intraindustrial. Ver cuadros 3.3 al 3.5 para información más detallada.

No obstante está situación, algunas de las relaciones bilaterales presentan indicios de comercio intraindustrial en el sector automotriz. Los casos más importantes se observan entre Tailandia y México (IGL= 0,48) y Singapur y Ecuador (IGL=0,47). Las estimaciones muestran también que existe un potencial de comercio intraindustrial Filipinas-Perú (IGL=0,28) y Malasia-Chile (IGL=0,20). Ver cuadro 3.7.

3.1.3. Sector del caucho y sus manufacturas entre ASEAN y ARCO

Tanto las economías miembro de ASEAN como las del Arco del Pacífico Latinoamericano son importantes productoras de caucho. Sin embargo, las exportaciones de ASEAN al ARCO son bastante superiores a las importaciones que realiza ASEAN desde ARCO. En el período 2005-2009 mientras que ASEAN exporta \$283, 4 millones a las economías miembro de ARCO, únicamente importa \$4,9 millones desde estos países. Ver cuadros 3.3 al 3.5 para información más detallada.

Los bajos niveles de valor agregado en los bienes agrupados en esta industria, han llevado a que ambas regiones se conviertan en competidoras y por ende a que los niveles de comercio intraindustrial sean relativamente bajos. De los resultados obtenidos para el estudio del comercio entre ambas regiones, sólo las relaciones Tailandia-Honduras (IGL=0,23); Singapur-México (IGL=0,22) y Singapur-Chile (IGL=0,18) tienen un potencial de comercio intraindustrial en la industria del caucho y sus manufacturas. (Ver cuadro 3.8).

3.1.4. Sector del cuidado de la salud entre ASEAN y ARCO

Dentro de este sector se observa un importante superávit comercial para las economías de ASEAN quienes exportaron un promedio de \$84 millones de dólares al Arco del Pacífico Latinoamericano en el período 2005-2009, frente a las importaciones de este tipo de bienes que alcanzaron apenas los \$35,1 millones de dólares durante el período de estudio. Ver cuadros 3.3 al 3.5 para información más detallada.

RELACIONES INTERNACIONALES

Las estimaciones obtenidas a través del cálculo del IGL evidencian un comercio intraindustrial importante entre las dos regiones. Las relaciones comerciales entre Singapur-Costa Rica (IGL=0,76); Filipinas-Costa Rica (IGL=0,61); Vietnam-Colombia (IGL=0,51); Malasia-Ecuador (IGL=0,39); Malasia-México (IGL=0,38) y Singapur-México (0,35), presentan indicios de comercio intraindustrial. Cuentan también con un potencial de comercio intraindustrial las relaciones comerciales en el sector de los bienes para el cuidado de la salud entre Filipinas y Ecuador (IGL=0,25); Indonesia-El Salvador (IGL=0,24); Indonesia-México (IGL=0,30); Malasia-Honduras (IGL=0,19); Tailandia-Chile (IGL=0,10); Tailandia- El Salvador (IGL=0,17); Tailandia-Guatemala (IGL=0,12) y Tailandia-México (IGL=0,19). Desde una perspectiva más general del sector, vale la pena resaltar el caso de México y en menor medida Costa Rica y Colombia quienes cuentan con cierto grado de comercio intraindustrial en este sector con la mayoría de los miembros de ASEAN¹¹ (Ver cuadro 3.9).

3.1.5. Sector madera y sus manufacturas entre ASEAN y ARCO

Durante el período 2005-2009, la ASEAN exportó un promedio de \$91 millones de dólares desde las economías del ARCO, frente a un promedio de \$130,8 millones de dólares importados desde el Pacífico Latinoamericano. Esto representa un déficit para las economías de ASEAN (Ver cuadros 3.3 al 3.5 para información más detallada).

El sector de la madera y sus manufacturas mantiene un comercio predominantemente interindustrial. Los resultados arrojados por el estudio muestran que sólo el comercio Singapur-México (IGL=0,27); Singapur-Costa Rica (IGL=0,25); Malasia-Ecuador (IGL=0,16) y Malasia-Costa Rica (IGL=0,11) tienen un potencial de comercio intraindustrial (Ver cuadro 3.10).

3.1.6. Sector pesquero entre ASEAN y ARCO

Las economías miembro de ASEAN exportaron un promedio de \$52,7 millones de dólares de productos del sector pesquero al Arco del Pacífico Latinoamericano en el período 2005-2009. Este valor representa un déficit frente a las importaciones realizadas por ASEAN desde las economías del ARCO, que alcanzaron un promedio de \$105,6 millones de dólares para el mismo período, lo anterior representa una oportunidad para los países del ARCO en este sector (Ver cuadros 3.3 al 3.5 para información más detallada).

Por sus bajos niveles de valor agregado, el sector de la pesca es de naturaleza inter-industrial en la mayoría de los casos. De acuerdo con los resultados obtenidos en el estudio, esta tendencia se replica en el comercio de productos del sector de la pesca entre ASEAN y ARCO ya que sólo las relaciones Vietnam-Ecuador (IGL=0,28) y Vietnam-Chile (IGL=0,21) presentan algún potencial de comercio intraindustrial (Ver cuadro 3.11).

3.1.7. Sector de la electrónica entre ASEAN y ARCO

En el sector de la electrónica, las economías de la ASEAN tienen un superávit comercial frente a las economías del ARCO dado su nivel de especialización en el mismo. Mientras que el Sudeste Asiático exportó en promedio \$636,4 millones de dólares en el período 2005-2009, sólo importó \$149,5 millones de dólares desde las economías del Pacífico latinoamericano en ese mismo período. Ver cuadros 3.3 al 3.5 para información más detallada.

¹¹ El comercio intraindustrial entre estos grupos de países se comprende por el intercambio de bienes como los instrumentos, aparatos y el equipo para el tratamiento médico (HS 9018); medicamentos (HS 3003) y (HS 3004), y los antibióticos (HS 2941) que son exportados e importados mutuamente por los miembros de ASEAN y del Arco del Pacífico Latinoamericano.

La electrónica es un sector con un alto valor agregado. De acuerdo con esto, en la electrónica, existe un algo potencial para desarrollar comercio intraindustrial. Los resultados obtenidos concuerdan con este análisis debido a que en las relaciones entre Vietnam-México (IGL=0,9); Malasia-Costa Rica (IGL= 0,61); Indonesia-Nicaragua (IGL=0,57); Indonesia-México (IGL= 0,54); Singapur-Ecuador (IGL=0,41); Singapur-México (IGL=0,40) presentan altos indicios de comercio intrarregional¹² (Ver cuadro 3.12).

Dentro de las países del Sudeste Asiático es importante resaltar el papel de Singapur e Indonesia, quienes según los resultados obtenidos para el estudio de este sector, cuentan con comercio intraindustrial con la mayoría de los países del Arco del Pacífico Latinoamericano. Esta misma racionalidad aplica a México quien a su vez cuenta con indicios de comercio intraindustrial con gran parte los miembros de ASEAN.

3.1.8. Sector textil y confecciones entre ASEAN y ARCO

El sector textil confección es muy representativo en ambas regiones, sin embargo, cuando se analizan los flujos de comercio entre ASEAN y las economías del ARCO de productos del sector textil-confección, puede observarse una ausencia de comercio intraindustrial. Las economías de ASEAN exportaron durante el período 2005-2009 un promedio de \$595,8 millones de dólares a las economías de ARCO, frente a una importaciones promedio por un valor cercano a los \$30,7 millones de dólares. De estas cifras puede inferirse que las economías latinoamericanas tienen un importante déficit frente a las exportaciones que hacen los miembros de ASEAN a la región, debido en parte a la baja penetración de los textiles y confecciones de América Latina en los mercados asiáticos (Ver cuadros 3.3 al 3.5 para información más detallada).

De acuerdo con los resultados del estudio, sólo el comercio Malasia-Ecuador (IGL=0,51) y Laos-Perú (IGL=0,37) podría considerarse de naturaleza intraindustrial. Además de estos, existe un potencial de comercio intraindustrial en el sector textil-confección entre Singapur-Perú (IGL=0,16); Singapur-Costa Rica (IGL=0,16); Singapur-México (IGL=0,11) y Camboya-Guatemala (IGL=0,10). De estos resultados, puede resaltarse también la importancia de Singapur en el comercio intraindustrial ya que cuenta con potencial de comercio intraindustrial con varias de las economías del ARCO¹³ (Ver cuadro 3.13).

3.1.9. Sector Tecnologías de la información y la comunicación entre ASEAN y ARCO

Dentro de los sectores prioritarios, las Telecomunicaciones representan el mayor volumen de comercio entre las dos regiones, lo cual puede traducirse en un potencial enorme de comercio intraindustrial. Para el periodo comprendido entre 2005 y 2009 el promedio de las exportaciones de ASEAN al ARCO en este sector fueron de \$2.300 millones de dólares; en comparación el promedio de las importaciones provenientes de ARCO por \$1.387 millones de dólares (Ver cuadros 3.3 al 3.5 para información más detallada).

Por su alto valor agregado el sector de las TICS cuenta generalmente con altos niveles de comercio intraindustrial debido a los niveles de especialización y diferenciación alcanzados por las industrias de los diferentes países. Pese a esto, los resultados del estudio muestran que en el comercio entre ASEAN y el Arco del Pacífico Latinoamericano, sólo el comercio entre Singapur y México (IGL= 0,52) cuenta con indicios de comercio intraindustrial (Ver cuadro 2.3).

¹² El comercio intraindustrial entre estas economías se encuentra concentrado en tres productos dentro de los cuales se encuentran las bombas de aires (HS 8414); los refrigeradores y congeladores (HS 8418); y las máquinas de procesamiento de datos y computadores (HS 8471).

¹³ Algunas de las partidas donde se presenta un mayor índice de comercio intraindustrial entre ambas regiones incluyen los hilados de fibras sintéticas discontinuas (HS 5509); las camisas, blusas y blusas camiseras, de punto, para mujeres o niñas (HS 6106); las combinaciones, enaguas, bragas, camisones, pijamas (HS 6108); Camisetas de todo tipo, de punto (HS 6109); los suéteres, jersey, pullovers, cardigans, chalecos y artículos similares (HS 6110) y los trajes sastre, conjuntos, chaquetas (sacos), y vestidos similares (HS 6204).

RELACIONES INTERNACIONALES

Sin embargo, es interesante observar también los resultados del estudio en función de aquellas relaciones que tienen potencial de comercio intraindustrial en el sector de las TICS. El comercio Tailandia-México (IGL= 0,27); Malasia-México (IGL=0,22); Indonesia-México (IGL=0,20); Filipinas-México (IGL= 0,18); Filipinas-Costa Rica (IGL=0,18); Malasia-El Salvador (IGL=0,15); Singapur-Ecuador (IGL= 0,11) y entre Singapur y Chile (IGL=0,10). La importancia de estos resultados radica en la diversidad de países ARCO (particularmente de América Central) que cuentan con un potencial de comercio intraindustrial con ASEAN.

Además de esto, es importante resaltar el papel de la industria de TICS en México que cuenta con comercio intraindustrial o potencial de comercio intraindustrial con la mayoría de las economías de ASEAN¹⁴ (Ver cuadro 3.14).

Conclusiones y recomendaciones

La teoría del comercio intraindustrial representa grandes oportunidades para los países en desarrollo porque les permite impulsar economías de escala a partir de la ampliación de los mercados, la reducción de costos, la disponibilidad de tecnología avanzada y la capacidad de elaborar productos con alto valor agregado. El rol del gobierno es fundamental en la identificación de industrias potenciales y sectores que se beneficien con el comercio intraindustrial.

El Arco del Pacífico Latinoamericano es un organismo importante para estructurar la posición de los países latinoamericanos con costa en el Pacífico hacia Asia Pacífico; sin embargo, es un proceso joven que requiere ser estructurado adecuadamente para el cumplimiento de los objetivos. Una adecuada coordinación de políticas comerciales entre once miembros con grandes diferencias en tamaño y nivel de inserción con Asia Pacífico es fundamental. Así mismo, pretender negociar un área de libre comercio entre once economías resulta ambicioso pero necesario.

América Latina posee una ventaja comparativa frente a Asia en recursos naturales, la cual se debe explorar y aprovechar para lograr una mejor inserción en Asia, sin perjuicio de una cooperación regional en innovación, ciencia y tecnología que impulse la competitividad de la región en sectores con mayor valor agregado como las manufacturas y que permitan una inserción en las cadenas de suministro asiático.

En el comercio intrarregional de la ASEAN, Singapur, Malasia y Tailandia son fundamentales como socios comerciales para las demás economías de ASEAN porque son los principales exportadores de la región y al mismo tiempo los principales receptores de las exportaciones de los otros miembros de la Asociación.

Las TICS dominan el panorama exportador de la ASEAN porque constituyen el 46% de las exportaciones de la región. Singapur es el líder de la región seguido por Malasia y Tailandia.

Dentro de las características del comercio ASEAN- ARCO, es muy clara la tendencia de ASEAN de exportar al ARCO productos con alto valor agregado, mientras que ARCO tiene una oferta en la cual, aunque sobresale el caso de las TICS que tienen un alto valor agregado, se compone básicamente de productos primarios o de manufacturas livianas.

México es el principal destino de las exportaciones a ASEAN principalmente en la electrónica, la pesca, las TICS, el cuidado de la salud y textiles y confecciones. Por otro lado, Ecuador, Colombia y Chile son importantes receptores del sector automotor de ASEAN. Chile, es el mayor proveedor para la ASEAN en industrias como: la madera y sus derivados, la pesca y el sector agroindustrial, en contraste, México es el principal proveedor en el sector de

¹⁴ El comercio intraindustrial entre ASEAN y ARCO se explica por el intercambio en ambas direcciones de productos tales como partes y accesorios de computadores (HS 8473); circuitos impresos (HS 8534); circuitos integrados electrónicos (HS 8542); cuadros, paneles, consolas, armarios y demás soportes equipados (HS 8537); partes identificables como destinadas, exclusiva o principalmente, a la producción de televisores y aparatos receptores (HS 8529); y maquinaria y equipos de impresión (HS 8443).

electrónica, en cuidado de la salud, la industria del caucho y sus derivados y textiles y confecciones para la ASEAN.

Este estudio será el origen de estudios posteriores que definan estrategias de acercamiento comercial entre ARCO y ASEAN, teniendo en cuenta elementos de complementariedad y competitividad entre ambas regiones.

>>>

Bibliografía

- Agu, C, Achike, A. y Amaeze, U (2009). *Does Multilateralism Crowd Out Intra-Group Trade? Evidence from Some Developing Regions*. Journal of International Commercial Law and Technology Vol. 4, Issue 3 pg. 203 – 212. Denmark.
- ADB, (2009). *Comparative Perspectives on Trans-Pacific Trade, Integration, and Development*. ADB y IDB, noviembre de 2009.
- Austria, M. (2004). *The Pattern of Intra-ASEAN Trade in the Priority Goods Sectors*. Policy Support Facility (REPSF) under the ASEAN-Australia Development Cooperation Program. REPSF Project No. 03/006e.
- Bajerman, M. y Cataife, G. (2001). *Encadenamientos productivos: estilización e impactos sobre el desarrollo de los países periféricos*. Buenos Aires: Centro de Estudios de la Estructura Económica (CENES).
- Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) (2009). *El Arco del Pacífico Latinoamericano Después de la Crisis*. Chile: CEPAL.
- Duran, J y Álvarez, A. (2008). *Indicadores de comercio exterior y política comercial: medidores de posición y dinamismo comercial*. CEPAL, Santiago de Chile.
- Fountagné, L y Fruidenberg, M. (1997) *Intra-industry trade methodological issues reconsidered, Working paper 01*. Paris: CEPPII.
- Gereffi, G, y S, T. (2005). *The Governance of Global Value Chains*. Review of International Political Economy, Vol. 12, No. 1, 2005.
- Kimura, F. and Ando, M. (2005). *The Economic Analysis of International Production/Distribution Networks in East Asia and Latin America: The Implications of Regional Trade Arrangements*. Business and Politics: Berkeley Economic Press. Vol 7, No. 1. Article 2.
- Kosacoff, B., ; López, A. (2008). *América Latina y las Cadenas Globales de Valor: debilidades y potencialidades*. Revista Globalización, Competitividad y Gobernabilidad. Madrid: George Town University – Universia. Vol. 2, Num. 1, Pg 18 – 32.
- Medalla, E. and Balboa, J. (2010). *Prospects for Regional Cooperation between Latin America and the Caribbean Region and the Asia and Pacific Region: Perspective from East Asia*. ADBI Working Paper Series, No. 217
- Mikic, Mia y Jakobson, Elias (2010): *Examining the potential for cross-South Pacific trade: ASEAN and Latin America*. No Publicado.
- Moneta, C. (1995). *Comercio e integración intraindustrial en el Asia Pacífico: perspectivas de vinculación con América Latina*. ISEAN, Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio y Culto. República Argentina.
- Moscoso, F., y Vásquez, H.. (2006) *Determinantes del comercio intra-industrial en el grupo de los tres*. Documentos de Trabajo Universidad Externado de Colombia.
- Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD). 2002. *Intraindustry and Intrafirm Trade and the Internationalisation of Production*. Economic Outlook, no. 71, chap. 6: 159-70. A recent discussion of the growing importance and characteristics of intraindustry trade.
- Pratuangkrai, P (2010), *Closer links urged for ASEAN and Latin America*. The Nation. Publicado en Noviembre 19, 2010.
- Plummer, M. y Chia Siow Yew. (2009). *Realizing the ASEAN Economic Community*. Institute of Southeast Asian Studies, Singapur.
- Roldán, A et al (2008). *Inserción de la República Popular China en el Nordeste Asiático desde los años 1970: ¿Hacia un nuevo regionalismo?*. Cuadernos de Investigación, Universidad EAFIT
- Roldán, A (2009). *El ASEAN y la integración regional en Asia Oriental* Global Asia, No. 8 Julio-Agosto de 2009.
- Roldán, A. (2010). *Beneficios y retos de Colombia en APEC*. Centro de Estudios Asia Pacífico, Universidad EAFIT y Ministerio de Relaciones Exteriores.
- Ruffin, R. (1999). *The nature and significance of intra-industry trade*. Dallas: Federal Reserve bank.
- Secretaría de ASEAN (2009b) *The future of ASEAN* <http://www.aseansec.org/11827.htm> (Consultado 6 de agosto de 2010)
- Tay, S. et al. (2001). *Reinventing ASEAN*. Singapur: ISEAS, 2001.
- Urata, S. (2008). *Competitive Regionalism in East Asia: An Economic Analysis*. Paper preparado para el evento "Competitive Regionalism: Strategic Dynamics of FTA Negotiations in East Asia and Beyond" en la Universidad de Waseda en Tokyo, Japan, Mayo 30 y 31 de 2008.
- Van Marrewijk, Charles (2009). *The Princeton Encyclopedia of the World Economy*. Princeton: Princeton. Vol 2 pg. 708 – 713.
- Wattanaputtipaisan, T. (2008) *Priority Integration Sectors in ASEAN: Supply-side Implications and Options* *Asian Development Review*, vol. 24, no. 2, pp.64–89

RELACIONES INTERNACIONALES

>>> CUADROS Y ANEXOS

Cuadro 1.1. Referentes interpretación Índice Grubel Lloyd.

Nivel 1	IG-L mayor a 0,33	Indicios de comercio intraindustrial
Nivel 2	IG-L entre 0.10 y 0.33	Potencial de comercio intraindustrial
Nivel 3	IG-L menor a 0.10	Relaciones Inter-industriales

Fuente: Durán y Álvarez (2008).

Cuadro 1.2. Clasificación HS de los sectores prioritarios de ASEAN

Sector Prioritario	Código HS
Sector Agro-industrial	0101-06, 0201-10, 0401-10, 0501-11, 0601-04, 0701-14, 0801-14, 0901-10, 1001-08, 1101-09, 1201-14, 1301-02, 1401-04, 1501-22, 1601-05, 1701-04, 1801-06, 1901-05, 2001-09, 2101-06, 2201-09, 2301-09, 2401-03
Sector Pesquero	0301-07
Sector Cuidado de la Salud	3303-07, 3401, 9018, 2936-37, y 3001-06
Sector del Caucho y sus Derivados	4001-17
Sector Madera y sus Derivados	4401-21, 4501-04, 4601-02, 4701-07, 4801-23
Sector Textil y de Confecciones	5001-07, 5101-13, 5201-12, 5301-11, 5401-08, 5501-16, 5601-09, 5701-05, 5801-11, 5901-11, 6001-06, 6101-17, 6201-17, 6301-10
Sector Electrónico	8414-5, 8418, 8471, 8509, 8510, y 8516
Sector Automotriz	8701-16
Sector Tecnologías de la Información y la Comunicación	8401-87, 8501-48, 9001-33, y 3818 (excluye los códigos del sector electrónico)

Fuente: CEAP Universidad EAFIT a partir de Austria (2004).

Cuadro 3.1. Exportaciones de ASEAN al Arco del Pacífico Latinoamericano. Promedio 2005-2009 (valores en miles de US\$)

Exportaciones de ASEAN al ARCO	Chile	Colombia	Costa Rica	Ecuador	El Salvador	Guatemala	Honduras	México	Nicaragua	Panamá	Perú	Total	% de Expo
Brunei	0	0	7	0	0	0	0	153	0	0	1	162	0,0%
Camboya	3.949	486	581	230	65	155	38	22.691	65	4.178	559	32.997	0,3%
Filipinas	30.795	3.905	31.412	2.591	847	2.385	1.641	147.373	419	12.389	10.410	244.168	2,3%
Indonesia	139.413	97.821	16.422	40.562	7.802	13.076	6.384	353.244	6.111	68.453	41.079	790.367	7,5%
Laos	20	46	11	10	0	17	0	368	2	0	41	515	0,0%
Malasia	81.997	61.575	42.060	12.629	15.238	17.057	13.793	1.120.524	5.326	101.742	57.237	1.529.176	14,5%
Myanmar	200	74	6	0	2	64	0	3.905	3	0	60	6.313	0,1%
Singapur	65.610	51.296	21.103	16.488	4.928	14.114	8.650	1.178.462	2.840	4.190.218	25.040	5.578.749	52,9%
Tailandia	233.033	185.366	48.541	207.021	27.826	65.493	49.900	713.014	20.712	141.885	114.172	1.806.964	17,1%
Vietnam	48.138	28.766	6.058	29.679	2.132	3.417	3.430	318.168	2.101	100.800	18.220	561.207	5,3%
Total	603.154	429.334	166.199	309.210	58.841	115.778	83.835	3.860.202	37.579	5	9	6	

Fuente: Estimaciones CEAP a partir de los datos de UNCTAD-COMTRADE.

Cuadro 3.2. Importaciones de ASEAN desde el Arco del Pacífico Latinoamericano. Promedio 2005-2009 (valores en miles de US\$)

Importaciones de ASEAN desde ARCO	Chile	Colombia	Costa Rica	Ecuador	El Salvador	Guatemala	Honduras	México	Nicaragua	Panamá	Perú	Total	% de Impo
Brunei	105	0	0	14	0	0	2	559	0	0	1	681	0,0%
Camboya	178	26	36	30	861	239	0	280	1.091	15	65	2.821	0,1%
Filipinas	57.187	8.036	33.935	670	18	144	266	53.062	2.080	16.114	33.796	205.309	5,8%
Indonesia	199.935	7.309	5.046	4.225	4.438	15.990	148	92.597	164	53.962	34.136	417.950	11,9%
Laos	149	0	1	0	0	0	0	187	0	0	24	361	0,0%
Malasia	175.942	4.399	438.438	2.518	2.479	17.560	3.108	230.572	179	13.886	8.261	897.142	25,3%
Myanmar	38	1	347	0	31	13	0	109	0	0	19	557	0,0%
Singapur	156.426	100.677	234.068	7.897	11.070	7.875	792	555.381	6	17.042	15.113	1.106.347	31,5%
Tailandia	206.094	14.968	34.903	5.042	2.674	2.225	1.196	250.062	371	22.152	65.454	605.141	17,2%
Vietnam	99.176	2.113	6.141	10.808	2.533	969	2.349	36.721	1.121	67.240	47.510	276.681	7,9%
Total	895.230	137.528	752.915	31.205	24.105	45.014	7.862	1.219.331	5.013	190.409	204.378	3.512.991	

Fuente: Estimaciones CEAP a partir de los datos de UNCTAD-COMTRADE.

Cuadro 3.3. Caracterización del comercio entre las economías de ASEAN y las economías del Arco del Pacífico Latinoamericano

	Exportaciones de ASEAN al ARCO (millones de dólares)	% Total Exportaciones	Importaciones de ASEAN desde ARCO (En millones de dólares)	% Total Importaciones
Agroindustrial	209,1	4%	297,2	11%
Automotriz	698,9	14%	43,2	2%
Caucho y sus manufacturas	283,4	6%	4,9	0%
Cuidado de la salud	84,0	2%	35,1	2%
Madera y sus manufacturas	91,0	2%	130,8	6%
Pesquero	52,7	1%	105,6	5%
Sector Electrónico	636,4	13%	149,5	7%
Total Textiles y Confecciones	595,8	12%	30,7	1%
Total TICS	2.300,3	46%	1.387,8	64%
Total general	4.952,2		2.185,2	

Fuente: Estimaciones CEAP a partir de los datos de UNCTAD-COMTRADE.

Cuadro 3.4. Caracterización del comercio entre las economías de ASEAN y las economías del Arco del Pacífico Latinoamericano (promedio 2005-2009)

	Agroindustrial	Automotriz	Caucho	Cuidado Salud	Madera	Pesquero	Electrónico	Textil Confección	TICS
Brunei Darussalam	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%
Camboya	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,1%	0,0%	4,8%	0,0%
Filipinas	4,0%	1,3%	1,4%	3,5%	0,9%	1,3%	5,2%	7,5%	4,8%
Indonesia	21,8%	5,6%	37,1%	5,3%	54,3%	8,9%	5,8%	27,0%	5,4%
Laos	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,1%	0,0%
Malasia	12,2%	1,9%	26,6%	4,1%	34,1%	0,2%	21,4%	19,8%	35,2%
Myanmar	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,1%	0,7%	0,0%	0,9%	0,0%
Singapur	7,2%	2,3%	3,1%	79,7%	2,7%	0,1%	38,7%	6,5%	29,6%
Tailandia	32,5%	84,7%	28,9%	6,9%	5,2%	3,0%	28,1%	18,6%	23,5%
Vietnam	22,2%	4,3%	2,9%	0,5%	2,6%	85,8%	0,9%	14,8%	1,5%

Fuente: Estimaciones CEAP a partir de los datos de UNCTAD-COMTRADE.

RELACIONES INTERNACIONALES

Cuadro 3.5. Participación de las economías del Arco del Pacífico Latinoamericano en el comercio con ASEAN en sectores prioritarios (promedio 2005-2009)

Exportaciones de ASEAN al ARCO	Chile	Colombia	Costa Rica	Ecuador	El Salvador	Guatemala	Honduras	México	Nicaragua	Panamá	Perú
Sector agroindustrial	17,0%	5,4%	3,5%	15,7%	0,7%	5,6%	2,2%	37,4%	2,5%	3,4%	6,5%
Pesca	1,0%	7,9%	4,9%	1,6%	0,0%	0,8%	0,2%	80,6%	0,0%	2,5%	0,4%
Cuidado de la salud	3,6%	8,6%	1,7%	1,3%	0,5%	1,0%	0,1%	75,3%	0,3%	5,2%	2,3%
Caucho y derivados	11,6%	21,2%	4,3%	8,4%	1,2%	1,9%	0,7%	40,3%	0,4%	1,9%	8,1%
Madera y derivados	8,7%	6,1%	4,9%	6,3%	2,6%	2,9%	2,0%	51,1%	1,9%	3,2%	10,3%
Textiles y confecciones	9,3%	10,2%	0,5%	1,8%	1,7%	1,9%	1,7%	58,6%	0,8%	9,7%	3,7%
Electrónica	3,2%	1,8%	2,8%	1,0%	0,2%	0,3%	0,3%	85,6%	0,1%	2,4%	2,4%
Automotor	15,4%	15,3%	4,2%	19,2%	2,8%	6,3%	5,5%	14,4%	2,3%	5,4%	9,2%
TICS	4,1%	3,5%	2,9%	2,0%	0,3%	0,6%	0,4%	77,2%	0,2%	6,1%	2,7%

Fuente: Estimaciones CEAP a partir de los datos de UNCTAD-COMTRADE.

Cuadro 3.5. (Continuación). Participación de las economías del Arco del Pacífico Latinoamericano en el comercio con ASEAN en sectores prioritarios (promedio 2005-2009)

Importaciones de ASEAN del ARCO	Chile	Colombia	Costa Rica	Ecuador	El Salvador	Guatemala	Honduras	México	Nicaragua	Panamá	Perú
Sector agroindustrial	33,4%	1,9%	2,0%	2,5%	1,8%	12,8%	0,9%	12,8%	0,8%	0,1%	31,0%
Pesca	70,2%	0,9%	0,0%	0,3%	1,6%	0,0%	0,2%	16,2%	0,0%	5,8%	4,7%
Cuidado de la salud	2,1%	8,0%	2,7%	0,9%	0,1%	0,1%	0,1%	78,3%	0,0%	7,0%	0,5%
Caucho y derivados	11,1%	2,0%	3,8%	1,3%	0,8%	0,3%	1,7%	75,7%	1,2%	1,7%	0,4%
Madera y derivados	89,7%	0,6%	3,7%	1,2%	0,4%	0,4%	0,1%	3,1%	0,0%	0,5%	0,4%
Textiles y confecciones	1,5%	2,7%	0,8%	3,9%	1,5%	1,7%	1,6%	70,7%	2,3%	0,7%	12,5%
Electrónica	0,1%	0,0%	7,4%	0,2%	0,0%	0,0%	0,1%	97,0%	0,0%	0,0%	0,0%
Automotor	13,1%	0,2%	0,0%	1,0%	0,00%	3,8%	0,0%	81,4%	0,1%	0,2%	0,0%
TICS	0,3%	0,3%	45,0%	0,5%	0,9%	0,0%	0,0%	52,4%	0,1%	0,4%	0,1%

Fuente: Estimaciones CEAP a partir de los datos de UNCTAD-COMTRADE.

Cuadro 3.6. Índice de comercio intraindustrial ASEAN-ARCO Sector Agroindustrial

IPLL-P	CHILE	COLOMBIA	COSTA RICA	ECUADOR	EL SALVADOR	GUATEMALA	HONDURAS	MEXICO	NICARAGUA	PANAMA	PERU
BRUNEI	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
CAMBOYA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
FILIPINAS	0,14	0,00	0,08	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,04	0,01	0,01
INDONESIA	0,04	0,02	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,02	0,00	0,00	0,00
LAOS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
MALASIA	0,08	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,02	0,00	0,00	0,01
MYANMAR	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
SINGAPUR	0,00	0,04	0,00	0,00	0,00	0,00	0,02	0,01	0,00	0,02	0,01
TAILANDIA	0,09	0,04	0,01	0,00	0,03	0,00	0,00	0,03	0,00	0,00	0,00
VIETNAM	0,00	0,14	0,02	0,00	0,00	0,00	0,03	0,00	0,15	0,00	0,00

Fuente: Estimaciones CEAP a partir de los datos de UNCTAD-COMTRADE.

Cuadro 3.7. Índice de comercio intraindustrial ASEAN-ARCO Sector Automotriz

IGLL-P	CHILE	COLOMBIA	COSTA RICA	ECUADOR	EL SALVADOR	GUATEMALA	HONDURAS	MEXICO	NICARAGUA	PANAMA	PERU
BRUNEI	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
CAMBOYA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
FILIPINAS	0,00	0,09	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,01	0,00	0,00	0,28
INDONESIA	0,03	0,00	0,00	0,01	0,00	0,03	0,00	0,01	0,02	0,00	0,00
LAOS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
MALASIA	0,20	0,00	0,00	0,05	0,00	0,02	0,00	0,04	0,00	0,05	0,00
MYANMAR	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
SINGAPUR	0,06	0,01	0,00	0,47	0,02	0,00	0,00	0,06	0,00	0,00	0,00
TAILANDIA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,48	0,00	0,00	0,00
VIETNAM	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,01	0,00

Fuente: Estimaciones CEAP a partir de los datos de UNCTAD-COMTRADE.

Cuadro 3.8. Índice de comercio intraindustrial ASEAN-ARCO Industria del Caucho y sus Manufacturas

IGLL-P	CHILE	COLOMBIA	COSTA RICA	ECUADOR	EL SALVADOR	GUATEMALA	HONDURAS	MEXICO	NICARAGUA	PANAMA	PERU
BRUNEI	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
CAMBOYA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
FILIPINAS	0,04	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,05	0,00	0,00	0,00
INDONESIA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,01	0,01	0,00	0,00
LAOS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
MALASIA	0,00	0,00	0,01	0,00	0,00	0,00	0,00	0,01	0,00	0,00	0,00
MYANMAR	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
SINGAPUR	0,19	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,01	0,22	0,00	0,00	0,00
TAILANDIA	0,00	0,01	0,00	0,00	0,00	0,01	0,23	0,05	0,01	0,00	0,00
VIETNAM	0,00	0,04	0,04	0,00	0,00	0,00	0,04	0,07	0,00	0,00	0,01

Fuente: Estimaciones CEAP a partir de los datos de UNCTAD-COMTRADE.

Cuadro 3.9. Índice de comercio intraindustrial ASEAN-ARCO Industria del Cuidado de la Salud

IGLL-P	CHILE	COLOMBIA	COSTA RICA	ECUADOR	EL SALVADOR	GUATEMALA	HONDURAS	MEXICO	NICARAGUA	PANAMA	PERU
BRUNEI	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
CAMBOYA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
FILIPINAS	0,07	0,53	0,61	0,25	0,00	0,00	0,00	0,02	0,00	0,01	0,00
INDONESIA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,24	0,00	0,03	0,30	0,00	0,00	0,00
LAOS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
MALASIA	0,08	0,05	0,08	0,39	0,00	0,00	0,19	0,38	0,00	0,00	0,01
MYANMAR	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
SINGAPUR	0,02	0,00	0,76	0,01	0,00	0,04	0,00	0,35	0,00	0,02	0,06
TAILANDIA	0,10	0,02	0,05	0,00	0,17	0,12	0,00	0,19	0,05	0,07	0,00
VIETNAM	0,00	0,31	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

Fuente: Estimaciones CEAP a partir de los datos de UNCTAD-COMTRADE.

RELACIONES INTERNACIONALES

Cuadro 3.10. Índice de comercio intraindustrial ASEAN-ARCO Industria de la Madera y sus Manufacturas

IGLL-P	CHILE	COLOMBIA	COSTA RICA	ECUADOR	EL SALVADOR	GUATEMALA	HONDURAS	MEXICO	NICARAGUA	PANAMA	PERU
BRUNEI	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
CAMBOYA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
FILIPINAS	0,00	0,00	0,00	0,01	0,00	0,00	0,00	0,03	0,00	0,00	0,00
INDONESIA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,02	0,00
LAOS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
MALASIA	0,01	0,03	0,11	0,16	0,00	0,09	0,00	0,01	0,00	0,00	0,00
MYANMAR	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
SINGAPUR	0,00	0,00	0,23	0,00	0,00	0,02	0,00	0,27	0,00	0,03	0,04
TAILANDIA	0,00	0,03	0,00	0,03	0,02	0,00	0,00	0,09	0,00	0,01	0,04
VIETNAM	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,01	0,00	0,00	0,00

Fuente: Estimaciones CEAP a partir de los datos de UNCTAD-COMTRADE.

Cuadro 3.11. Índice de comercio intraindustrial ASEAN-ARCO Sector Pesquero

IGLL-P	CHILE	COLOMBIA	COSTA RICA	ECUADOR	EL SALVADOR	GUATEMALA	HONDURAS	MEXICO	NICARAGUA	PANAMA	PERU
BRUNEI	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
CAMBOYA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
FILIPINAS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,08	0,00	0,00	0,00
INDONESIA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,03	0,00	0,05	0,07
LAOS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
MALASIA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,01	0,00	0,00	0,02
MYANMAR	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
SINGAPUR	0,01	0,00	0,08	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TAILANDIA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,05	0,00	0,01	0,00
VIETNAM	0,21	0,01	0,01	0,28	0,00	0,00	0,00	0,03	0,00	0,00	0,09

Fuente: Estimaciones CEAP a partir de los datos de UNCTAD-COMTRADE.

Cuadro 3.12. Índice de comercio intraindustrial ASEAN-ARCO Sector de la Electrónica

IGLL-P	CHILE	COLOMBIA	COSTA RICA	ECUADOR	EL SALVADOR	GUATEMALA	HONDURAS	MEXICO	NICARAGUA	PANAMA	PERU
BRUNEI	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
CAMBOYA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
FILIPINAS	0,01	0,00	0,01	0,00	0,00	0,00	0,04	0,10	0,00	0,00	0,00
INDONESIA	0,00	0,00	0,04	0,12	0,00	0,00	0,00	0,54	0,57	0,09	0,00
LAOS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
MALASIA	0,00	0,00	0,61	0,22	0,00	0,00	0,01	0,18	0,00	0,00	0,00
MYANMAR	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
SINGAPUR	0,11	0,02	0,00	0,41	0,01	0,00	0,12	0,40	0,00	0,01	0,04
TAILANDIA	0,00	0,01	0,37	0,02	0,00	0,00	0,03	0,53	0,00	0,01	0,00
VIETNAM	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,90	0,00	0,14	0,00

Fuente: Estimaciones CEAP a partir de los datos de UNCTAD-COMTRADE.

Cuadro 3.13. Índice de comercio intraindustrial ASEAN-ARCO Sector Textil-Confección

IGLL-P	CHILE	COLOMBIA	COSTA RICA	ECUADOR	EL SALVADOR	GUATEMALA	HONDURAS	MEXICO	NICARAGUA	PANAMA	PERU
BRUNEI	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
CAMBOYA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,01	0,10	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
FILIPINAS	0,00	0,03	0,02	0,00	0,00	0,00	0,04	0,00	0,01	0,00	0,01
INDONESIA	0,00	0,02	0,00	0,00	0,00	0,01	0,00	0,03	0,04	0,00	0,02
LAOS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,01	0,00	0,00	0,37
MALASIA	0,01	0,00	0,00	0,51	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,05
MYANMAR	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
SINGAPUR	0,02	0,09	0,16	0,01	0,03	0,01	0,01	0,11	0,00	0,06	0,16
TAI ANDIA	0,00	0,01	0,07	0,02	0,01	0,01	0,07	0,04	0,00	0,01	0,08
VIETNAM	0,00	0,00	0,01	0,00	0,00	0,06	0,00	0,01	0,00	0,00	0,00

Fuente: Estimaciones CEAP a partir de los datos de UNCTAD-COMTRADE.

Cuadro 3.14. Índice de comercio intraindustrial ASEAN-ARCO Sector TICS

IGLL-P	CHILE	COLOMBIA	COSTA RICA	ECUADOR	EL SALVADOR	GUATEMALA	HONDURAS	MEXICO	NICARAGUA	PANAMA	PERU
BRUNEI	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,01	0,00	0,00	0,00
CAMBOYA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,06	0,00	0,00	0,02	0,00	0,00	0,00
FILIPINAS	0,06	0,02	0,18	0,03	0,00	0,00	0,06	0,18	0,06	0,00	0,07
INDONESIA	0,03	0,01	0,05	0,03	0,00	0,00	0,00	0,20	0,02	0,01	0,01
LAOS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
MALASIA	0,01	0,01	0,09	0,04	0,15	0,00	0,01	0,22	0,00	0,01	0,01
MYANMAR	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,03	0,00	0,00	0,00
SINGAPUR	0,10	0,04	0,07	0,11	0,00	0,01	0,06	0,52	0,00	0,06	0,03
TAILANDIA	0,04	0,03	0,03	0,02	0,08	0,00	0,11	0,27	0,05	0,00	0,00
VIETNAM	0,01	0,00	0,00	0,00	0,00	0,07	0,00	0,01	0,00	0,00	0,00

Fuente: Estimaciones CEAP a partir de los datos de UNCTAD-COMTRADE.

**RELACIONES
INTERNACIONALES**



HUMAN RIGHTS AT CROSSROADS: NORTH AMERICAN TRADE POLICIES AND THEIR IMPACT ON HUMAN RIGHTS IN INDONESIA



Por

Daniel Uribe Saldarriaga

Estudiante de Noveno semestre de Negocios
Internacionales con énfasis en Relaciones
Internacionales de la Universidad EAFIT.

E-mail: duribesa@eafit.edu.co

Nowadays, trade is the engine running the world. Commercial relations drag a plethora of issues that make them more relevant: today, trade is not an isolated interaction, but instead it is connected to issues like environmental matters, political conditions, ethical dilemmas, and human rights concerns that put international trade relations at their most complex state.

In such levels of complexity, should The United States and Canada as two of the economic leaders of modern times, become more involved in the internal affairs of their partners or should they play fools in favor of trade relations? Furthermore, as the world's economies turn towards Asia, should they interfere with human rights issues on these countries or should they just look away? Business is not just business, but more likely countries will put trade first and human rights second. The U.S and Canada have done something similar in their past relations with Indonesia, a country in Southeast Asia with a very interesting history, a tumultuous record of political stability, and a stained record on human rights.

Indonesia is one of the biggest economies in Asia, and along with neighbors like Thailand, Malaysia, and the Philippines, have all set an important growth trend for the economies in the region, plus, these countries founded ASEAN¹, and are all very important for Canada's international trade in Asia –they are behind the Big Three, the Asian Tigers, and Australia², both as exports and imports markets. The four aforementioned countries are also very relevant for The United States'

diversified economy. Although the trade levels of the U.S with China or Japan are much bigger, currently Malaysia, Thailand, Philippines and Indonesia rank as the 19th, 28th, 30th, and 32th largest exports destinations, respectively; and as the 16th, 19th, 36th and 24th³ imports suppliers to the U.S.

Even if both the U.S and these Asian economies have more important partners, there is an immense room for deeper commercial ties, as well as for more profound human rights understanding, especially in the midst of new chapter of bilateral relations. Indonesia's record on human rights is disappointing: The PTS⁴ has given Indonesia an average of four out of five, which means that since 1976 Indonesia has experienced civil rights violations, torture, disappearances and murders of activists and minorities which were still common just years ago (Kingsbury, 2007). Indonesia maintains a fragile environment for human rights even after internal reforms and the adoption of international measures, but some of these seemed to be crafted to avoid U.N condemnation of abuses such as the Dili Massacre in East Timor, (Cardenas, 2004) knowing that "*International actors made it costly for states not to create human rights institutions*" (Cardenas, 2004: p.54). As an Indonesian Minister once expressed: "*there is a heavy economic cost to impunity or negligence in addressing human rights*" (Munro, 2009: p. 24).

The formation of human rights regimes in Southeast Asia is new, but slowed by perceptions that human rights are "*an intrusion of the international community to the domestic arena*" (Munro, 2009: p.1). Regardless of the creation of the AICHR⁵ in the region, ASEAN has taken a very relaxed approach towards human rights and that position has reflected onto its member states. The creation of regimes is defined by Moravscik (in Munro, 2009: p. 7) as a "*tactic to serve the political self-interest of governments*", perhaps meaning that countries comply just so that other countries maintain a beneficial foreign policy towards them. Cardenas, (2004: p. 9) argued that the proliferation of these Institutions has been possible in the past due to the "*support of a wide range of transnational actors, including the United Nations, as well as foreign governments like Canada and Australia*". All of this shows the importance of human rights issues in Indonesia, so it is only appropriate to take this opportunity to analyze how they have historically affected the relations with the United States and Canada, especially at the commercial level.

Historically, the U.S has seen trade as a propeller of democracy (Stirling, 1996), which defines its position on trade and human rights in countries like Indonesia. This played a significant role in its foreign policy as far back as the 1970s when the Foreign Assistance Act was passed to stop all security assistance "*to any government which engages in human rights violations*"

1 Association of Southeast Asian Nations. It was founded by the Four countries along with Singapore, one of the Four Asian Tigers.

2 Data Obtained from: Trade Data Online. Industry Canada. <http://www.ic.gc.ca/eic/site/tdo-dcd.nsf/eng/home> Available In: <http://www.asiapacific.ca/statistics/trade/bilateral-trade-asia-aggregate/canadas-bilateral-trade-asia-pacific> (Last Retrieved: October 20, 2011)

3 Data obtained from the United States Trade Representative Website. All figures are dated 2010. Available in: www.ustr.gov/countries-regions/southeast-asia-pacific/ (Last Retrieved: October 20, 2011).

4 Political Terror Scale, is measure on the levels of violence using data from the U.S State Department and Amnesty International Indonesia. Available on: politicalterroryscale.org/countries.php?region=Eurasia&country=Indonesia (Last Retrieved: October 17, 2011).

5 ASEAN Intergovernmental Commission on Human Rights.

RELACIONES INTERNACIONALES

(Stirling, 1996: p. 28). The U.S human rights position has been ambiguous because it is very intertwined with trade and domestic politics. Cultrone and Fordham (2010: p. 634) reinforce this stating that the domestic human rights position is partially molded by economic interests: *“human rights conditions abroad are highlighted if the economic conditions of the other country threatened the national or state economy”*.

Human rights abuses have long been a major roadblock in U.S.-Indonesia relations (Denmark, et al., 2010), but if a country serves a strategic purpose to the U.S, the latter is usually very forgiving in that area. The Indonesia of Suharto's regime was used by the U.S as a model *“of market-oriented development for the developing world”* (Murphy, 2010: p. 365), and an evidence against communism during the seventies at the expense of supporting the regime's actions in East Timor. Effectively, U.S support to the regime diminished after the need to contain communism ended. In the Clinton years, the policy towards Indonesia changed drastically after the military's attacks in Dili, East Timor, prompting the cut of assistance under the Leahy Amendment, which froze military cooperation and changed the relations between both countries even after it was lifted in 2005 (Komer, 2010). Later, during the Bush Administration both countries agreed to work to expand bilateral trade, showing commitment to help a lagging economy: Indonesia's exports and imports to the U.S were lower than those of neighboring countries, (NCUSIR, 2003). The U.S still seems interested in promoting Indonesia's improvement, recognizing that a strong Indonesia *“can contribute in the solution of regional and global problems, and will improve the lives of millions within a stable and strategically important democracy”* (Denmark, et al., 2010: p. 31).

Currently, Indonesia is a country of high importance, especially with President Barack Obama Indonesian ties. During the current administration there has been a desire to foster relations as Indonesia becomes a regional powerhouse, and even after the U.S State Department has signaled in its Human Rights Report (2011) that some Human Rights problems in the country still occur in the Papua and West Papua provinces, as well as impunity, limitations on freedom of speech and religion, human trafficking, and child labor. The armed forces were known perpetrators of brutal human rights abuses particularly towards pro-independence movements in Aceh and East Timor (Komer, 2010). Fear not, human rights had not been left to a second place in favor of economic issues, but instead, *“human rights abuses in Indonesia in the last decade have been left aside by the need to protect the interests on security and counter-terrorism in the region and the country”* (Mauzy, et al, 2007: p. 637). That focus on counter-terrorism has created some resentment among Indonesians who feel that the new regional approach was unfair (NCUSIR, 2003).

Regarding Canada's involvement in human rights issues in Indonesia, the trends are surprisingly, similar to those of the U.S.. Relations between Asia and Canada in modern times can be traced to the Trudeau years. As Webster (2010: p. 742) points out, *“the Trudeau government highlighted Suharto's Indonesia as “a nascent power among the non-communist nations because of its position and population, and the development potential of its natural resources”*. In those times, Canada's official assistance grew immensely, but never with a completely altruistic purpose: *“the financial support would facilitate Indonesia's transformation from aid recipient to trading partner.”* Canada's official assistance has had a big impact on Canada's relations with other

countries: Assistance –from humanitarian to military matters, has the ultimate purpose of promoting development, which has direct repercussions over the economy and the creation of a stable international system (Sengupta, 2002).

By that time, Indonesia was third among Canada's developing partners. In the following years, both Canada and US foreign policy to Indonesia and East Timor were framed to be focused around other issues, and not East Timor itself. Nevertheless, the human rights speech of Canada was never abandoned, and they kept defending human rights (Webster, 2010). Then, in the Mulroney era both countries grew closer to Suharto's regime, and they even defined his regime "*a stabilizing factor in oft-chaotic southeast Asia*" (Webster, 2010: p. 744). Politicians in both countries believed that "soft-authoritarians" were no human rights respecters but provided an "*economic miracle that would eventually lead to democratization*" (Webster, 2010: p.744). Canadian leaders during the years of East Timor occupation, "*failed to live up to their high-minded words on human rights, choosing instead complicity with Indonesian policies*". (Webster, 2010: p. 739) For example, the abuses perpetuated by the Military in that province are said to have been supported by both Canadian and American foreign policy leaders during those years (Lalbiharie, 2000). Not only these assertions show the relevance given to commerce and political ideology until the nineties, but also indicate that both countries have played a two-faced diplomacy when it comes to human rights.

After the Cold war, the government's position around East Timor was hardened, whilst trade relations remained intact. Canada's position towards Indonesia's human right violations of "*disapproval through careful targeting of sanctions in such a way that the core of trade and investment ties would not be harmed*". (Webster, 2010: p.745) changed a bit only because of public outcry around the situation in East Timor. In the process of independence, the United States helped to establish the framework for a referendum in East Timor but in the wake of potential chaos, "*The United States, Australia and Canada, mindful of its bilateral trade arrangements with Indonesia, informed the UN that they would not deploy forces to East Timor, unless Indonesia asked for it*" even after the the UN took action on the issue (Lalbiharie, 2000: p. 2). Later on as Jean Chrétien took office, trade easily overcame human rights as the important issue in Canada-Indonesia Relations. To this day, even with a conservative Prime Minister in office, the Canadian position has been that of asserting that "trade advances rights" (Webster, 2010 p. 747), making use of mere rhetoric, which once again dominates the Canadian government's international human rights policy.

As it has been explained, in the last four decades, the foreign policy of both the U.S and Canada has been ambivalent towards Indonesia: In one side, the two countries have tried to take positions on human rights, but on the other side, those positions almost never had any relevant repercussions as trade relations remained positive even throughout the most worrisome times of the Regime. Not just for these two countries, but today the human rights discourse is intermittent and lacks focus, and that obviously needs to change. In any case, human rights will still be important in the way a country defines its relations with others, but only because through history they have been used as a powerful tool to advance selfish economic interests disguised as universal values. There is certainly a link between trade and rights; trade, after all has been defined as "*the most effective mechanism for the enforcement of human rights*" (Stirling. 1996: p.3), but for the most part that aspect has been

RELACIONES INTERNACIONALES

overlooked especially in the context of trade relations between developed and developing economies such as those in Asia, where human rights concerns exist left and right.

In the case of Indonesia, as the country is hailed as the next economic miracle, its trade partners should definitely be more proactive in promoting good human rights conditions. There is a natural course for the advancement of protection, which should be extended to labor conditions, minority rights, environmental protection, and so on. Often, these matters transcend national borders, which perhaps explain why other countries should respectfully take actions around those issues. Traditionally, Investment has been seen to be at odds with human rights (Blanton, 2007), and that should not be the case, because states need to understand that in order to have permanent access to resources, labor and markets; protecting people's right ought to come first even at the expense of greater benefits. In this scenario, the pursuit of trade relations is still a selfish act, and that is alright, but at least trade is balanced with conditions that protect everyone's rights and that assure a more-than-required stability to maintain commercial relations with other countries. Neither the U.S nor Canada should turn their heads on Human Rights issues in Indonesia, nor Asia, nor any place in the world, and their trade agendas -or any other country's agenda for that matter, should be pursued according to human rights compliance everywhere else.

>>>

Sources

- BLANTON, S.L. & BLANTON, R. 2007, "What Attracts Foreign Investors? An examination of Human Rights and Foreign Direct Investment", in *The Journal Of Politics* [Online], Vol. 69, N°1. pp. 143-145. Available: www.jstor.org/stable/4639939 [Accessed 14 Oct. 2011].
- CARDENAS, S. 2004, "Adaptive States: The Proliferation of National Human Rights Institutions *Carr Center for Human Rights Policy* [Online]. Available: www.hks.harvard.edu/cchrp/Web%20Working%20Papers/Cardenas.pdf [Accessed 14 Oct. 2011].
- CULTRONE, E.A. & FORDHAM, B.O. 2010, "Commerce and Imagination: The Sources of Concern about International Human Rights in the U.S Congress" in *International Studies Quarterly*. [Online] Vol. 54. pp.633-655. International Studies Association. Available at: EBSCO Host Humanities International Complete access number 53420638 (Accessed 14 Oct. 2011).
- DENMARK, A.M., SUKAM, R. & PARTHERMORE, C. 2010, "Crafting a Strategic Vission: A new Era of U.S-Indonesia Relations". [Online]. Available on: www.cnas.org/files/documents/publications/CNAS_Crafting%20a%20Strategic%20Vision_Denmark.pdf (Accessed 14 Oct. 2011).
- DOUGLAS, S.A. & DOUGLAS, S.U. 1996, "Economic Implications of the U.S – ASEAN Discourse on Human Rights" in *Pacific Affairs*. [Online] Vol. 69, N°1, pp.71-87. Available on: www.jstor.org/stable/2760874 (Accessed 14 Oct. 2011).
- ISTININGSIH, I. 2009, "Defensive Enforcement: Human Rights in Indonesia" in *Human Rights Review* [Online] Vol. 11. pp. 373-379. Available on: <http://www.springerlink.com/content/d365440027111644/> (Accessed 14 Oct. 2011).
- KINGSBURY, D. 2007, "Indonesia in 2006: Cautious Reform" in *Asian Survey* [Online] Vol. 47. N° 1. pp. 155-161. Available on: www.jstor.org/stable/10.1525/as.2007.47.1.155 (Accessed 14 Oct. 2011).
- KOMER, C. 2010. "Leahy in Indonesia: Damned if you Do (and Even if you Don't)" in *Asian Affairs: An American Review*. [Online] N°37. pp.53-70. Available on: <http://fmso.leavenworth.army.mil/documents/Leahy-in-Indonesia.pdf> (Accessed 14 Oct. 2011).
- LALBIHARIE, K. 2000, "The envy of Hitler: Canada's endorsement of avoidable tragedy in East Timor" In *Canadian Dimension* [Online] Vol. 34, N° 5. Available on: search.proquest.com/docview/204160886?accountid=45662. (Accessed 14 Oct. 2011).
- MAUZY, D.K. & Job, B.L. 2007, "U.S. Policy in Southeast Asia: Limited Re-engagement after Years of Benign Neglect" in *Asian Survey* [Online] Vol. 47, N° 4, pp.622-641. Available on: www.jstor.org/stable/10.1525/as.2007.47.4.622 (Accessed 14 Oct. 2011).
- MUNRO, J. 2009, "Why States create International Human Rights Mechanisms: The ASEAN Intergovernmental Commission on Human Rights and Democratic Lock-In theory" In *Asia-Pacific Journal on Human Rights and The Law* [Online] Vol. 10N° 1. Available: EBSCO Host, access number 47243289 (Accessed 12 Oct. 2011).
- MURPHY, A.M. 2010, "U.S Rapprochement with Indonesia: From Problem State to Partner" in *Contemporary Southeast Asia*. [Online] Vol.32, N°3, pp. 362-387. Available on: EBSCO Host, access number 58449596 (Accessed 14 Oct. 2011).
- NATIONAL COMMISSION ON U.S-INDONESIAN RELATIONS, 2003. "Strengthening U.S relations with Indonesia: Toward a Partnership for Human Resource Development" [Online] Available on: www.nbr.org/publications/specialreport/pdf/USICR.pdf (Accessed 14 Oct. 2011).
- SENGUPTA, A. 2002, "Official Development Assistance: The Human Rights Approach" In *Economical and Political Weekly* [Online] Vol. 37, N°15, pp. 1424-1436. Available on: www.jstor.org/stable/4411988 (Accessed 14 Oct. 2011).
- STIRLING, P. 1996, "The Use of Trade Sanctions as an Enforcement Mechanism for Basic Human Rights: A proposal for addition to the WTO" In *American University Journal of International Law and Policy* [Online] Vol. 11, N°1,. Available on: <http://www.auilr.org/pdf/11/11-1-1.pdf> (Accessed 14 Oct. 2011).
- UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. 2011, "2010 Country Reports on Human Rights Practices" [Online] Available in: www.state.gov/g/drl/rls/hrrpt/2010/eap/154385.htm (Accessed 14 Oct. 2011).
- WEBSTER, D. 2010. "Self-fulfilling prophecies and Human Rights in Canada's Foreign Policy: Lessons from East Timor" in *International Journal* [Online]. Available on: <http://www.international.ucla.edu/cseas/humanrights/pdf/Webster-Self-Fulfilling-Prophecies.pdf> (Accessed 14 Oct. 2011).



DESAFÍOS DE COLOMBIA EN APEC*



Por

Adriana Roldán Pérez

Profesora Asociada y Coordinadora Académica. Centro de Estudios Asia Pacífico, Universidad EAFIT.

E-mail: aroldan@eafit.edu.co

Camilo Pérez Restrepo

Asistente de Investigación. Centro de Estudios Asia Pacífico, Universidad EAFIT.

E-mail: cperezr1@eafit.edu.co

Resumen

El Foro de Cooperación Económica de Asia Pacífico (APEC) es el principal mecanismo de cooperación económica en Asia Pacífico y tiene un especial sentido para Colombia porque su ingreso en el mismo le permitiría diversificar el comercio, incrementar la inversión y facilitar el acceso del país a nuevas tecnologías. Para ingresar a APEC, Colombia debe enfrentar importantes desafíos. Dentro de la dinámica del foro existen factores que influyen el futuro del mismo tales como: el dilema de la expansión, la definición de la agenda de sus reuniones, la nueva arquitectura del sistema asiático y la proliferación de acuerdos de libre comercio entre las economías miembro de APEC. Es fundamental que Colombia tenga en cuenta a sus vecinos latinoamericanos y aprenda de sus aciertos y dificultades en la región. De acuerdo con las experiencias de México, Chile y Perú, Colombia debe mejorar sustancialmente su infraestructura, aumentar la presencia institucional en la región, buscar alianzas con socios relevantes que le permitan incrementar los tratados de libre comercio e integrar al sector privado, la academia y el gobierno en el proceso de inserción de Colombia en Asia Pacífico.

* Documento presentado en el lanzamiento de la carrera de Relaciones Internacionales en la Universidad Pontificia Javeriana: *El Pacífico Latinoamericano y su inserción internacional. Continuidades y Cambios*, Agosto 10 y 11 de 2011. Documento en proceso de publicación.

RELACIONES INTERNACIONALES

Abstract

APEC is the main economic cooperation forum in the Asia Pacific region, and as such, it is of great importance for Colombia considering that becoming a member would diversify trade, increase investment and facilitate the access of the country to new technologies. To become an APEC member, Colombia must undertake important challenges. Inside APEC's dynamics there are many factors that influence its future. Among them are the expansion dilemma, the definition of APEC's meetings topics, the new Asian system architecture and the Free Trade Agreements proliferation among its economies. Colombia has to take into consideration its Latin American neighbors' experiences and learn from their good choices and problems in the region. Based on the experience of Mexico, Chile and Peru, Colombia should substantially improve its infrastructure, increase its institutional presence in the region, look for alliances with relevant partners in order to increase the Free Trade Agreements and integrate the private sector, the academy and the government in the Asia Pacific insertion process.

Palabras claves

Inserción de Colombia en Asia, presencia institucional, liberalización del comercio, tratados de libre comercio, APEC.

El Foro de Cooperación Económica de Asia Pacífico surge en 1989 por iniciativa de los líderes de Australia y Japón y en principio tuvo como propósito crear un mecanismo de cooperación en la región para promover los intereses de los países de la Cuenca del Pacífico. APEC se conformó inicialmente con la participación de 12 miembros: Australia, Japón, Brunei, Indonesia, Malasia, Filipinas, Singapur, Estados Unidos, Canadá, Tailandia. En su proceso de configuración, inicialmente los líderes de los 12 países dejaron abierta la posibilidad para el ingreso de nuevos miembros; en consecuencia, en 1991 ingresaron la República Popular China, Hong Kong y Taiwán (China – Taipéi), hecho que tuvo grandes efectos políticos en la medida que APEC se convirtió en la primera organización internacional con presencia de estos tres actores y desde entonces los miembros de APEC deben denominarse economías en lugar de países respetando el principio de una sola China.

Posteriormente, la política de apertura a nuevos miembros tuvo un giro en 1993 cuando el Secretariado de APEC estableció formalmente la primera moratoria para el ingreso de nuevas economías, extendiendo dicha medida hasta 1996 (Kim, 2008 en Roldán, 2010). Esta moratoria se estableció principalmente por la necesidad del mecanismo de establecer una agenda coordinada con normas claras antes del ingreso de nuevos aspirantes. Pese a lo anterior, México, Papúa Nueva Guinea y Chile, lograron ingresar al Foro en 1993 y 1994 porque consiguieron aplicar antes de establecerse la moratoria. La admisión de nuevas economías a APEC fue motivo de controversia entre los miembros del Foro. Los defensores del regionalismo abierto defendían el ingreso de nuevos miembros, sin embargo, los opositores temían porque la expansión del mismo limitara su alcance y el proceso de integración regional. No obstante en 1997, una vez levantada la moratoria, el Foro le dio la bienvenida a Perú, Rusia y Vietnam, conformando un total de 21 miembros. Los temores a una futura expansión persistieron, por lo tanto, el Foro estableció una segunda moratoria por diez años, desde 1997 hasta 2007 con el pretexto de fijar metas concretas que permitieran una efectiva integración.

En el 2007, en la cumbre de Sídney, se estableció una tercera moratoria para el ingreso de nuevos miembros y esta vez, el término no fue preciso (hasta 2010 ó 2012), tiempo en el cual, APEC debe decidir si va a levantar la moratoria o pretende prorrogarla nuevamente. En la declaración de líderes de la cumbre en Japón 2010, el tema de la moratoria pasó inadvertido y se definió que sería un tema que se discutiría más adelante, sin una fecha definida.

Dentro de la evolución de APEC, es importante resaltar que gracias a la labor realizada por el Ex presidente Bill Clinton, a partir de 1993, las reuniones de APEC alcanzaron mayor importancia al convocar la participación de los principales líderes de cada economía en las cumbres del Foro. Desde entonces, los objetivos del Foro se tornaron más ambiciosos. Una muestra de esto fueron los compromisos adquiridos en 1994 en la cumbre de Bogor, Indonesia, donde se fijaron metas puntuales para el cumplimiento de los objetivos de liberalización del comercio, las inversiones y la facilitación de los negocios. En este contexto se fijó un plazo hasta el 2010 para lograr una liberalización gradual del comercio para los países desarrollados y hasta el 2020 para los países en vías de desarrollo. Posteriormente, en 1995, en la cumbre de Osaka, se estableció el plan de acción de Osaka, el cual pretendió implementar las metas planteadas en Bogor.

Las ambiciosas metas de liberalización del mecanismo se convirtieron en el principal obstáculo para que las economías interesadas en hacer parte del Foro como Colombia, tuvieran que esperar a que APEC concretara sus objetivos. Es importante mencionar que si bien en la cumbre del 2010 celebrada en Japón, fecha en la que se cumplían la meta de liberalización para los países desarrollados, se presentaron cifras contundentes en donde se demostró el crecimiento del comercio entre los países miembros y con el resto del mundo, todavía el Foro no logra aún alcanzar una liberalización completa. Algunos de los logros presentados en la evaluación llevada a cabo en el 2010 sobre el cumplimiento de las metas de Bogor son: la firma de más de 30 acuerdos de libre comercio entre las economías miembro y la disminución del arancel promedio en la región de 16,9% en 1989 a menos del 5,5% en el 2010, lo anterior, acompañado de una disminución significativa de barreras al comercio.³

Una vez sea levantada la moratoria para el ingreso de nuevos miembros, las 21 economías deberán lograr un acuerdo por consenso con la candidatura presentada por las economías interesadas. El sistema de toma de decisiones por consenso, es otro aspecto que ha dificultado la toma de decisiones en APEC principalmente en materia de liberalización del comercio. Esta situación ha llevado a la creación de subgrupos al interior del Foro que puede interpretarse como un “consenso flexible” para alcanzar determinados objetivos.

Colombia no es el único país en la lista de espera para ingresar al Foro, países como India, Costa Rica, Ecuador, Panamá, Mongolia, Sri Lanka, Camboya, Laos y Myanmar también han manifestado su interés de pertenecer al grupo, lo cual presume un posible juego de intereses políticos y económicos entre las economías miembros de APEC y en donde el proceso de toma de decisiones del mecanismo puede dilatar el asunto.

Desde 1995, el gobierno colombiano ha manifestado en varias ocasiones el interés de pertenecer a APEC. A pesar de la negativa por parte del Foro, Colombia ha sido invitado a participar como observador en algunos grupos de trabajo al interior de APEC: energía, telecomunicaciones e información y promoción comercial. Actualmente participa en las reuniones de trabajo del grupo expertos en inversión y en el grupo de energía, se espera que más adelante pueda ingresar nuevamente al grupo de telecomunicaciones.

Para garantizar el ingreso de Colombia en APEC, el país no sólo debe superar importantes desafíos a nivel interno como: transformar su infraestructura portuaria, fortalecer su presencia institucional en Asia y negociar tratados de libre comercio con miembros de la región que le permitan incrementar sus

³ Ver: www.apec.org/apec/about_apec/achievements_and_benefits.html. (consultado en: Agosto 29 de 2010)

RELACIONES INTERNACIONALES

exportaciones. Además de esto debe conocer la dinámica propia del Foro, lo cual implica el conocimiento de los desafíos externos que no dependen directamente del país.

La evolución de APEC y los factores que influyen en su futuro

De acuerdo a los cuatro escenarios presentados por Bergstein (2009), la evolución de APEC en los próximos años podría llevarlo a: 1) culminar sus labores; 2) continuar como viene operando hasta ahora; 3) concentrar sus esfuerzos a apoyar a la OMC; o 4) podría dinamizar su liderazgo en Asia Pacífico.

El escenario de su finalización podría explicarse porque otros mecanismos como el G20 o el mismo ASEAN +6 dada su futura evolución reemplacen de cierta forma las funciones de APEC, sin embargo, dado el nivel de compromiso de los países asiáticos, este escenario no es probable. El segundo escenario, podría darse en la medida que a los asiáticos les interese mantener un foro con la presencia de Estados Unidos pero que no implique la interferencia del mismo en sus asuntos internos y seguir impulsando otras iniciativas de integración en la región. El tercer escenario de cierta forma se ha ido dando progresivamente en la medida que APEC ha servido como plataforma para las reuniones bilaterales y multilaterales de los líderes de la región y esto puede traducirse como un apoyo del Foro a los intereses de la OMC. Finalmente, el cuarto escenario sobre la dinamización del liderazgo de Asia Pacífico es el más viable de todos ya que el Área de Libre Comercio de Asia Pacífico (FTAAP)⁴ comienza a tener forma desde la creación del acuerdo estratégico transpacífico (TPP)⁵ en el 2005 y sus recientes planes de expansión hasta alcanzar nueve miembros, lo cual lo constituye en la principal herramienta para conseguirlos objetivos de liberalización establecidos en Bogor.⁶

La evolución de APEC depende de la voluntad de sus líderes de comprometerse con el tema de liberalización del comercio y de las inversiones; y al mismo tiempo de la capacidad de superar algunos factores inherentes al foro que influyen en su futuro, tales como:

- **El dilema de la expansión de APEC:** de acuerdo con la percepción de Kim (2008) en el interior de APEC existen diversos intereses que han conducido la discusión sobre el futuro de APEC hacia dos posturas en direcciones contrarias representados por la consolidación de APEC versus la expansión de APEC. El principal argumento de quienes prefieren la consolidación es que el ingreso de nuevos miembros impediría el cumplimiento de los objetivos de Bogor.
- **Inclusión de temas políticos en la agenda de APEC:** desde la perspectiva de Lee (2005) se plantea que luego de los hechos ocurridos el 11 de Septiembre del 2001 en Estados Unidos, la agenda de APEC le ha dado gran prioridad a temas políticos, lo cual se manifiesta expresamente en la declaración contra el terrorismo emitida por los miembros de APEC luego de la cumbre en Shanghái en el 2001. Sobre este punto también se generan debates al interior de APEC dado que hay miembros como Malasia que abogan para que la agenda de APEC se concentre en aspectos estrictamente económicos.
- **La nueva arquitectura del sistema asiático:** autores como Charles Harvie y Hyu-Hoon Lee (2002), Roldán et al, 2008 y Bergstein (2009) concuerdan en afirmar que a finales de la década de los noventa surge en

⁴ Free Trade Area of Asia Pacific, por sus siglas en inglés.

⁵ Trans-Pacific Strategic Economic Partnership Agreement (TPP) por sus siglas en inglés.

⁶ El acuerdo estratégico transpacífico (TPP), también conocido inicialmente como el P4 fue firmado en julio del 2005 por el sultanato de Brunei Darussalam, Chile, Nueva Zelanda y Singapur con el objetivo de crear un área de libre comercio que conecte los tres continentes (Sur América, Asia y Oceanía). En Marzo del 2010, comenzaron las negociaciones para admitir cuatro nuevos miembros: Estados Unidos, Australia, Vietnam y Perú. Posteriormente, en Octubre de 2010, Malasia comenzó negociaciones, lo cual representa que el TPP estaría conformado por 9 miembros, todos pertenecientes a APEC. Otros países han expresado su interés en ingresar a las negociaciones. La expansión del TPP es la iniciativa comercial más importante de la administración de Obama hasta la fecha. El TPP trae oportunidades y riesgos para los países de América Latina. La principal oportunidad es la de mejorar los lazos económicos y comerciales con Asia. Dentro de los riesgos está la posibilidad de tener que otorgar mayores concesiones en áreas sensitivas como son: la propiedad intelectual, inversión, costo de la mano de obra y medio ambiente. El TPP tiene como objetivo explícito contribuir al logro de liberalización del comercio e inversión de APEC para el año 2020 (Herreros, 2011).

Asia la idea de un nuevo regionalismo. Este proceso ha sido motivado principalmente por la crisis financiera en Asia en 1997, el lento proceso de la OMC y la proliferación de acuerdos comerciales en el resto del mundo. Lo anterior llevó a impulsar la negociación de acuerdos comerciales en Asia Pacífico y la expansión de ASEAN con China, Japón, Corea del Sur y más adelante la inclusión de Australia, Nueva Zelanda e India. En esta misma línea, Petri (2009) sugiere que la consolidación del G20 ha influenciado la arquitectura del nuevo sistema asiático porque con la presencia de países asiáticos como China, Indonesia, Australia, Corea y Japón se aumenta la influencia de la región en la esfera internacional.

- **La proliferación de tratados en la región y el Área de Libre Comercio de Asia y el Pacífico (FTAAP)**⁷: De acuerdo con Roldán (2010), al interior de APEC se han presentado un gran número de acuerdos comerciales entre las economías miembro. Este fenómeno ha sido el resultado de la impaciencia generalizada por la lentitud de la liberalización del comercio tanto en el marco de la OMC como en el propio foro. Una característica de los primeros acuerdos, fue la orientación a negociar acuerdos sólo entre asiáticos dejando de lado la dimensión transpacífica, se ha convertido en un elemento fundamental en la relación entre las economías miembro de APEC en los últimos años. Estados Unidos ha intentado contrarrestar tal enfoque mediante el lanzamiento de las negociaciones de TLC con varios países del Este Asiático (Singapur, Australia, Tailandia, Corea y Malasia), a lo cual respondieron economías como Canadá y Chile quienes posteriormente acudieron a esta misma estrategia.⁸
- **Relaciones Internacionales que influenciarán el futuro de APEC:** es muy probable que las diferentes visiones que tienen las economías sobre la integración del Foro⁹, al igual del rol que debe desempeñar Estados Unidos dentro del Pacífico juegue un papel importante en el futuro del mismo. Bajo esta racionalidad, cualquier planificación sobre el futuro de APEC debe considerar los puntos de vista de China y los Estados Unidos quienes serán las potencias económicas más importantes de la región en los próximos años. Es importante resaltar que APEC es el único vínculo económico institucional entre el Pacífico Asiático y los Estados Unidos, razón por la cual varios países de Asia claramente quieren mantener al foro como un mecanismo activo. Dentro de la dinámica de las relaciones internacionales debe considerarse también la evolución de la ASEAN y su visión de una Comunidad del Este de Asia. La consolidación de esta comunidad, podría convertirse en un reto para el APEC, en la medida que las economías miembro de ambos mecanismos, podrían desviar su interés en APEC cuando alcancen sus objetivos de liberación comercial a través de la Comunidad del Este de Asia la cual está prevista para el 2015.

⁷ La propuesta para la creación del Acuerdo de Libre Comercio de Asia Pacífico (FTAAP) fue presentada por Canadá en 2004 siendo difundida en la XII Cumbre de Líderes de APEC y recibió especial apoyo por parte de Chile quien sirvió como anfitrión a las reuniones de ese año. Durante los años subsiguientes, la iniciativa para el FTAAP ha continuado vigente en la agenda de las reuniones de líderes de APEC y los acuerdos bilaterales y regionales siguen prosperando entre los miembros del Foro. En forma paralela, han comenzado también a florecer algunas iniciativas multilaterales de liberalización transpacífica como el acuerdo estratégico transpacífico de asociación económica (TPP) y la posible evolución que vaya a tener en los próximos años tras las negociaciones que se están efectuando para su expansión.

⁸ Los efectos de la proliferación de acuerdos de libre comercio han sido analizados por diversos académicos (Feinberg, 2008; Weixing Hu, 2008; Tarmidi, 2009; Bergsten, 2009), llegando a diferentes conclusiones. Feinberg (2008) plantea un debate al mencionar que dichos acuerdos podrían ser percibidos de manera positiva como bloques hacia una integración regional e incluso mundial, o de manera negativa como una desviación discriminatoria del comercio que aparta la atención de la liberalización del comercio en el marco de foros como la OMC. Desde su análisis a este fenómeno, desde otro punto de vista, Tarmidi (2009) y Bergsten (2009) están de acuerdo al afirmar que APEC debería apoyar la liberalización del comercio y la inversión, promoviendo y no oponiéndose a los acuerdos de libre comercio en la región, los cuales finalmente podrían acompañar el logro de un FTAAP.

⁹ Feinberg (2008) en Roldán 2010, plantea que por un lado hay algunas economías que comparten la idea de un ambicioso multilateralismo que aspira a un rápido desmantelamiento de las barreras al comercio y la inversión y abocan por una comunidad transpacífica con un mercado sin restricciones. Estos miembros son denominados idealistas e incluyen: Estados Unidos, Canadá, Australia, Nueva Zelanda, Singapur, Corea del Sur, Brunei y Chile; por otro lado, las economías defensoras de la soberanía nacional no permiten presiones en materia de cumplimiento y seguimiento de agendas, son los promotores de la implementación voluntaria de los acuerdos dentro de APEC y favorecen el libre mercado pero bajo una mínima supervisión del Estado, denominados los realistas, dentro de ellos: China, Tailandia, Malasia, Filipinas y Vietnam.

RELACIONES
INTERNACIONALES

Colombia y su relación con Asia Pacífico: un paralelo frente a México, Chile y Perú

Al momento de estructurar una estrategia para la inserción de Colombia en Asia Pacífico y el posible ingreso a un Foro como APEC es fundamental que Colombia tenga en cuenta el desempeño de sus vecinos latinoamericanos que ya hacen parte del Foro y que de cierta forma tienen una mayor integración con la región. Dentro de los elementos a evaluar se incluye la infraestructura portuaria en el Pacífico; la presencia institucional en la región; los acuerdos de liberalización comercial alcanzados con las economías miembro de APEC y la evolución del comercio exterior con la región en los últimos años.

Un aspecto fundamental para dinamizar las relaciones comerciales con esta región es la infraestructura portuaria. Colombia a pesar de tener una extensa costa en el Pacífico únicamente cuenta con el puerto de Buenaventura en el Pacífico, el cual movilizó carga equivalente a 662.821 contenedores de 20 pies (TEUS)¹⁰ en el 2010. México por el contrario, comercializa con el Pacífico a través de siete puertos, los cuales movieron carga equivalente a 2.475.814 TEUS, Chile cuenta con seis puertos en el Pacífico que movilizan 2.743.269 TEUS y Perú con 7 puertos que movilizan 1.043.213. Manzanillo es el principal puerto de México, Manzanillo movilizó en el 2010, 1.509.378 TEUS, en Chile los principales puertos son Valparaíso y San Antonio, lo cuales mueven 878.787 TEUS y 870.719 TEUS respectivamente. En Perú, el principal puerto es Callao con un movimiento de carga de 910.790 TEUS (ver cuadro 1).

Cuadro 1: Número de puertos en el Pacífico y TEUS Movilizados: México, Chile, Perú y Colombia (2010)

	Número de Puertos en el Pacífico**	TEUS* movilizados
México	7	2.475.814
Chile	6	2.743.269 ¹
Perú	7	1.043.213 ²
Colombia	1	662.821

Fuente: Secretaría de Comunicaciones y Transportes de México, Empresa Portuaria San Antonio, Empresa Portuaria Valparaíso, Empresa Portuaria Talcahuano-San Vicente, Empresa Portuaria Arica, Empresa Portuaria Iquique, Empresa Portuaria Antofagasta, Empresa Nacional de Puertos S.A. (Perú), Sociedad Portuaria Regional de Buenaventura S.A. Cuadro elaborado por CEAP-EAFIT 2011.

* TEUS: medida equivalente a un contenedor de 20 pies.

** México: Manzanillo (1,509,378), El Sauzal, Ensenada, Mazatlán, LázaroCárdenas, Salina Cruz, Puerto Chiapas; Chile: Valparaíso (878,787), San Antonio, Talcahuano-San Vicente, Antofagasta, Arica, Iquique; Perú: Callao (910,790), Paita, Salaverry, Chimbote, Ilo, Arica, General San Martín; Colombia: Buenaventura (662,821)

1: Cifras preliminares, incluyen datos del puerto Talcahuano-San Vicente para el año 2009.

2: Cifras preliminares, incluyen datos estimados para el puerto de Paita para el año 2010.

¹⁰ TEUS: Twenty-foot equivalent unit, por sus siglas en inglés.

La presencia institucional en Asia es otro aspecto fundamental para dinamizar la relación del país con la región y en el caso de Colombia esta es limitada comparada con los países latinoamericanos. Colombia sólo cuenta con 7 embajadas en los países asiáticos miembros de APEC y en India; México tiene 13 embajadas; Chile 13 y Perú 10. Si se revisan los consulados, Colombia tiene actualmente 9 consulados en Asia; México 15; Chile 17 y Perú 14. Sin embargo, el mayor limitante se encuentra en la representación comercial del país en Asia, actualmente Colombia posee únicamente 4 oficinas de representación comercial en Asia, mientras que México tiene 7; Chile 14 y Perú 8. Las oficinas de representación comercial son esenciales para impulsar el intercambio comercial con la región (ver cuadro 2).

Cuadro 2: Presencia Institucional de México, Chile, Perú y Colombia en Asia

Representación	México	Chile	Perú	Colombia
Embajadas	13	13	10	7
Consulados	15	17	14	9
Consulados Honorarios	13	11	19	7
Representaciones Comerciales	7	14	8	4
Otros	2	3	0	0
Total	51	58	51	27

Fuente: Secretaría de Relaciones Exteriores de México, Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile (Chile Abroad), Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú, Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia, ProMéxico, ProChile, ProExport Colombia. Cuadro elaborado por CEAP-EAFIT 2011.

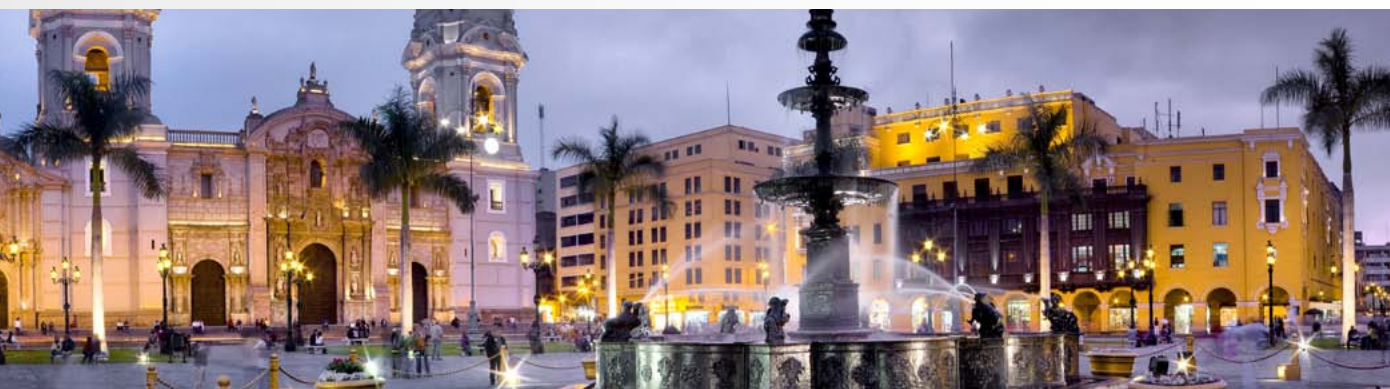
RELACIONES INTERNACIONALES

Los tratados de libre comercio también se convierten en un escenario primordial para impulsar el comercio con la región. Actualmente, Colombia sólo cuenta con 3 tratados vigentes con los miembros de APEC con países como México, Chile y Canadá. Adicionalmente se encuentra negociando el TLC con Corea y está pendiente de la aprobación del TLC con Estados Unidos. México por su parte, cuenta con 4 TLC vigentes con APEC y tiene uno en proceso, en donde se destaca el Acuerdo que tiene con Japón y el que está negociando con Corea. Chile actualmente cuenta con 11 tratados en vigor, de los cuales 7 son con países asiáticos (Japón, Australia, Corea, China, Brunei, Singapur, Nueva Zelanda y está negociando con Malasia y Vietnam. Finalmente, Perú cuenta con 7 tratados de libre comercio con APEC, de los cuales 3 son con Asia (Singapur, China y Corea) y actualmente está negociando 2 tratados con Japón y Tailandia (Ver cuadro 3).

Cuadro 3: Número de tratados de libre comercio de México, Chile, Perú y Colombia con APEC

	México	Chile	Perú	Colombia
Tratados de libre comercio con países APEC (en vigor)	4	11	7	3
Tratados de libre comercio con países APEC (en proceso)	1	2	2	2
Tratados de libre comercio con el resto del mundo (en vigor)	8	8	2	3
Tratados de libre comercio con el resto del mundo (en proceso)	0	1	4	1

Fuente: Secretaría de Economía de México, Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales de Chile, Ministerio de Comercio Exterior y Turismo del Perú, Ministerio de Comercio, Industria y Turismo de Colombia, ProMéxico, WorldTradeOrganization. Cuadro elaborado por CEAP-EAFIT 2011.



En materia comercial, Colombia tiene una relación deficitaria con las economías de Asia Pacífico, además sus intercambios comerciales con la región son aún incipientes comparados con otros países de América Latina. Frente a las economías de ASEAN +5 (la cual excluye a la India), las exportaciones de Colombia a la región sólo representan el 8,7% del total de las exportaciones al mundo, en donde China es el principal destino. En contraste, para países como Chile y Perú la proporción es del 43,8% y 24,5% respectivamente; para México las exportaciones al Asia sólo representan el 3% pero en cantidad sobrepasan las de Colombia; para México, Chile y Perú, también el principal destino de exportaciones es China (ver cuadro 4).

Es interesante observar el caso de Chile y Perú quienes poseen un superávit comercial frente al Asia. Para estos países las importaciones desde el Asia equivalen al 30,4% y 28,2% del total de sus importaciones respectivamente. Contrario a esta tendencia, en los casos de Colombia y México existe un déficit comercial frente al Asia, es decir las importaciones desde el Asia superan las exportaciones. En el caso de estos países las importaciones desde la región representan un 20,8% y un 29,1% respectivamente. La relación comercial de los países latinoamericanos con China ha ido creciendo en detrimento del intercambio comercial con Japón y con Corea en los últimos años.

Cuadro 4: Exportaciones de México, Chile, Perú y Colombia hacia el Asia (2010) en millones de dólares

	Exportaciones Totales	Hacia ASEAN + 5*		Hacia el Resto del Mundo		China		Japón		Corea del Sur	
México	298.305	8.909	3,0%	289.396	97,0%	4.196	1,4%	1.923	0,6%	929	0,3%
Chile	67.425	29.500	43,8%	37.926	56,2%	16.457	24,4%	7.111	10,5%	3.938	5,8%
Perú	35.073	8.584	24,5%	26.490	75,5%	5.426	15,5%	1.790	5,1%	895	2,6%
Colombia	39.820	3.458	8,7%	36.361	91,3%	1.967	4,9%	5.106	1,3%	373	0,9%

ASEAN +5: conformado por los 10 miembros de ASEAN (Singapur, Tailandia, Indonesia, Malasia, Brunei, Filipina, Vietnam, Camboya, Laos y Myanmar) más China, Japón, Corea del Sur, Australia y Nueva Zelanda.

Fuente: International Trade Centre (TradeMap). Cuadro elaborado por CEAP-EAFT 2011

Cuadro 5: Importaciones de México, Chile, Perú y Colombia desde Asia (2010), en millones de dólares

	Importaciones Totales	Desde ASEAN + 5		Desde el Resto del Mundo		China		Japón		Corea del Sur	
México	301.482	87.591	29,1%	213.891	70,9%	45.608	15,1%	15.015	5,0%	12.731	4,2%
Chile	52.560	15.989	30,4%	36.571	69,6%	8.274	15,7%	2.905	5,5%	3.369	6,4%
Perú	29.880	8.417	28,2%	21.463	71,8%	5.115	17,1%	1.367	4,6%	1.044	3,5%
Colombia	40.683	8.472	20,8%	32.211	79,2%	5.477	13,5%	1.157	2,8%	941	2,3%

Fuente: International Trade Centre (TradeMap). Cuadro elaborado por CEAP-EAFT 2011.

RELACIONES INTERNACIONALES

Conclusión: desafíos de Colombia en APEC

Colombia debe afrontar en el mediano plazo una serie importante de desafíos internos antes de ingresar a APEC. Los retos fundamentales de Colombia son: mejorar la infraestructura portuaria, aumentar la presencia institucional en Asia, incrementar los tratados de libre comercio con los miembros de APEC y motivar al sector privado para que mejore el intercambio con la región y trabaje de cierta forma integrado con el sector público y la academia en un proceso coherente y consistente de inserción en Asia Pacífico.

La debilidad de la estrategia de Colombia en Asia se ve reflejada en la insuficiente presencia institucional en la región. Esto constituye una debilidad si se considera que la diplomacia presencial ha sido fundamental para que países como Chile establezcan acuerdos de comercio e incrementen la agenda con temas comunes a las economías asiáticas. La limitada presencia de Colombia en la región contribuye de cierta forma al bajo nivel de comercio del país con Asia. Adicionalmente, el sector empresarial colombiano tradicionalmente ha demostrado escaso interés en una mayor inserción del país en la región, lo anterior, en parte explicado por el desconocimiento de la importancia de estos mercados, por la relevancia que se le da a Estados Unidos y a los vecinos y en cierta forma por la falta de capacidad instalada disponible para responder a las exigencias de los mercados asiáticos. En ese orden de ideas, algunos sectores en Colombia ven con desconfianza la firma de tratados de libre comercio con los países asiáticos, lo cual dificulta el proceso de negociación de los mismos.

Colombia debería aprovechar la posición geográfica del país y fortalecer la infraestructura portuaria que actualmente posee. En la costa pacífica colombiana se encuentran actualmente dos zonas portuarias, la primera es Tumaco, Nariño, cuyas operaciones están dedicadas a la exportación de hidrocarburos y la otra zona portuaria es la que funciona en Buenaventura que en términos de cantidad de carga es la zona más importante de intercambio de mercancías de Colombia con el Pacífico. Actualmente, la zona portuaria de Buenaventura tiene un canal de acceso de 10,5 metros de calado y 31 km de longitud¹¹. Lo anterior representa un gran limitante en términos de canal de acceso porque sólo los barcos de bajo cabotaje pueden pasar por el canal de acceso. Para que Buenaventura sea más competitivo debe aumentar su canal, por lo menos a 13,5 metros, lo cual es demasiado costoso debido a las condiciones geológicas del puerto pero realmente necesario para el país porque al corto plazo es la alternativa más viable.

¹¹ Entrevista con Pablo Agudelo Restrepo. I.C., MSc, PhD (c). Gerente de Ingeniería I-Consult (Diciembre 8 de 2010).

¹² *Ibíd.*



Según los expertos en el tema¹², el mejoramiento del canal de acceso de Buenaventura, ayudaría a resolver los problemas en el corto plazo en un escenario de crecimiento moderado. La nueva capacidad podría llegar a atender el movimiento de carga por el Pacífico colombiano, hasta principios de la década siguiente y la capacidad portuaria en el mediano plazo podría saturarse (actualmente, Buenaventura trabaja al 90% de su capacidad, lo que ya es considerado como un puerto saturado). Además, el tener una sola zona portuaria en el Pacífico hace que el comercio sea bastante vulnerable a cualquier imprevisto. Dado lo anterior, es necesario que el país desarrolle una nueva zona portuaria en el Pacífico. Una de las alternativas planteadas fue la de aumentar la competitividad de Colombia en términos de logística e infraestructura en el Pacífico a través de Bahía Málaga, sin embargo, Bahía Málaga fue declarada parque natural por el Ministerio de Medio Ambiente, Vivienda y Desarrollo Territorial y por lo tanto, cualquier proyecto que se haya planteado no se puede ejecutar. Otras iniciativas son la de un puerto de aguas profundas en Bahía Cupica y la del puerto de aguas profundas en el Golfo de Tribugá. La situación futura de la infraestructura portuaria en el Pacífico no es muy clara, lo que sí es necesario es ampliar y mejorar las vías de acceso y el canal de acceso del puerto de Buenaventura y al mismo tiempo buscar nuevas alternativas que permitan mejorar la competitividad del pacífico colombiano. Lo anterior, se convierte en el principal desafío del país porque requiere que el gobierno y el sector privado destinen recursos importantes para que esto suceda.

En materia comercial además de tener una relación deficitaria con la región, los intercambios de Colombia con Asia son incipientes comparados con otros países de América Latina. Los empresarios del país no están interpretando los mercados asiáticos como una alternativa de doble vía, todavía ven en Asia un mercado para importar y pocos se arriesgan a exportar productos de valor agregado. El reto fundamental con los empresarios colombianos es prepararlos para que sean capaces de comprender la dinámica de Asia y precisamente equilibrar el comercio con la región.

Finalmente, un reto importante para que Colombia se inserte adecuadamente a la región de Asia Pacífico es fortalecer las políticas de formación de un recurso humano conocedor de la región y de su importancia, junto con la creación de mecanismos para que este personal se integre a la institucionalidad del país.

RELACIONES INTERNACIONALES

>>>

Referencias

- Aggarwal, V. y Morrison, C. (1998). *Asia-Pacific crossroads: regime creation and the future of APEC*. New York, Estados Unidos. St. Martin Press.
- Aguilar, R.A. (2005). *La participación de México en la Cuenca del Pacífico*. Revista de Jure Años 5, No. 2, Colima, México. Universidad de Colima.
- Bergstein, C. Fred (2009). Pacific Asia and the Asia Pacific: The Choices for APEC. *Policy Brief Peterson Institute for International Economics*, Número 09-16, de Julio de 2009.
- Bustelo, P. (2004). *Las relaciones económicas y el nuevo regionalismo en Asia oriental*. En: Golden, (comp.), *Multilateralismo versus unilateralismo en Asia*, CIDOB. Barcelona, España. Pp. 135-146.
- Chan, J. (2008). *APEC y el Perú*. Lima, Perú. Fondo Editorial Universidad de Lima.
- Drysdale, Peter y Andrew, Elek. (1996). The APEC experiment: an open economic association in the Asia Pacific. *International Journal of Social Economics*. Vol. 23. No. 4/5/6. Pp. 164-181.
- Drysdale, Peter (2009). APEC: Achievements and Challenges in International Diplomacy, *Kokusai Mondai (International Affairs)*, Octubre 2009 (No.585).
- Empresa Nacional de Puertos S.A. (2011). Estadísticas 2010. . (Revisado Julio 28 de 2011). En: <http://www.enapu.com.pe/spr/estadisticas.asp?ID=8>. Perú
- Empresa Portuaria Antofagasta (s.f.). Estadísticas. (Revisado Julio 28 de 2011) En: http://web.puertoantofagasta.cl/index.php?option=com_content&view=article&id=85&Itemid=154. Chile.
- Empresa Portuaria Arica (2011). Estadísticas. (Revisado Julio 28 de 2011). En: <http://web.puertoarica.cl/estadisticas.html#3>. Chile.
- Empresa Portuaria Iquique (s.f.). Estadísticas Chile. (Revisado Julio 28 de 2011). En: <http://www.epi.cl/est2.html>.
- Empresa Portuaria San Antonio (s.f.). Estadísticas. En: <http://www.sanantonioport.cl/index1.html>. Chile. (Revisado Julio 28 de 2011).
- Empresa Portuaria Talcahuano San Vicente (s.f.). Estadísticas 2009. En: http://www.puertotalcahuano.cl/Estadisticas_Transferencia.aspx. Chile. (Revisado Noviembre Julio 28 de 2011).
- Empresa Portuaria Valparaíso (2002). Estadísticas Históricas. En: http://www.porvalparaiso.cl/contenido/info_comercial/estadisticas_historicas.asp. Chile. (Revisado Julio 28 de 2011).
- Feinberg, Richard. (2008). Seeking Balance: Two Decades of the APEC Forum. *Global Asia, APEC Study Centres Consortium Conference*. Vol. 3. No. 1. Pp. 66-77.
- Gallant, Nicole y Stubbs, Richard (1997). APEC's dilemmas: Institution-building around the Pacific Rim. *Pacific Affairs*. Vol. 70. No. 2. Pp. 203-218.
- Gilpin, Robert (1997). APEC in a New International Order, en Hellman, D. and Pyle K. *From APEC to Xanadu: Creating a Viable Community in the Post-Cold War Pacific*. Pp. 29-30.
- Gutiérrez, H. (2005). Chile and Asia-Pacific: The Economic Connection. En Faust, Jet al. (2005). *Latin America and East Asia – Attempts at Diversification*. Korea Institute for International Economic Policy and LIT VerlagMünster.Münster, Alemania; pp. 81-98. ISBN 3-8258-7405-2.
- Herreros, S. (2011). *The Trans-Pacific Strategic Economic Partnership Agreement: a Latin American perspective*. Santiago, Chile. Serie comercio internacional, CEPAL.
- Janow, Merit E. (1997). Assessing APEC's role in economic integration in the Asia-Pacific region. *Northwestern Journal of International Law & Business*. Vol. 17. No. 2/3. Pp 947-1013.
- Kim, Won-Ho. (2008). The Next APEC Membership for Latin America, a Conceptual Approach. *Korean Institute for International Economic Policy*. No. 08-03. Pp. 1-43.
- Lee, J.S. (2005). Beyond trade liberalization: Rethinking the APEC agenda. Jeju, Corea del Sur. APEC Studies Centers Consortium.
- Morrison, Charles E. (2009). Alternative American Perspectives on Asia-Pacific Regional Cooperation and the Future of APEC. *Kokusai Mondai (International Affairs)*. Octubre 2009 (No.585).
- Petri, Peter (2009). Let Growth Engines Drive Recovery, *Business Times* - Oct 2009. (Revisado Octubre 30 de 2009). En: http://www.pecc.org/resources/doc_details/610-2009-let-growth-engines-drive-recovery-business-times-oct-9
- Ramírez, Juan José (2005). Las nuevas prácticas del regionalismo en APEC: lecciones para América Latina. *Revista Estudios de Asia y África*. Ciudad de México, México. Colegio de México. XL: 2, 2005.
- Roldán, Adriana et al. (2008). El Nuevo Regionalismo en el Este de Asia. En: La Inserción de la República Popular China en el Noreste Asiático desde los años 1970: ¿Hacia un Nuevo Regionalismo?. *Cuadernos de Investigación*. Medellín, Colombia. Universidad EAFIT.
- Roldán, A. (2010). *Beneficios y retos de Colombia en APEC*. Medellín, Colombia. Editorial Universidad EAFIT.
- Saavedra-Rivano, Neantro (2007). The Future of APEC. Presentación realizada en la Conferencia Anual de Centros de APEC en Melbourne, Australia, 18-20 de Abril de 2007.
- Secretaría de Comunicaciones y Transportes (2011). Estadísticas Portuarias Mensuales 2010. En: <http://www.sct.gob.mx/puertos-y-marina-mercante/estadisticas/mensuales/anos-anteriores/>. México. (Revisado Julio 28 de 2011)
- Sociedad Portuaria Regional de Buenaventura S.A. (s.f.) Estadísticas. En: http://www.sprbun.com/informacion-para-comercio-exterior/estadisticas/acumulado_ano.php. Colombia. (Revisado Julio 28 de 2011)
- Tarmidi, L. (2009). APEC Besieged by RTAs and BTAs. Jakarta, Indonesia. University of Indonesia. APEC Study Centre Consortium.
- Weixing Hu, R. (2008). *APEC: The Challenge of Remaining Relevant*. Hong Kong, China. University of Hong Kong.



CANADA AND UNITED STATES BEHAVIOR REGARDING TIBET: THE POLITICS OF HUMAN RIGHTS IN THESE BILATERAL RELATIONS



Por
María Adelaida Henao Cañas*

Abstract

The situation in Tibet has been a complex issue for the last six decades in world affairs. It has risen throughout the years a lot of concern and has called the attention of the international community. The issue becomes more acute when referring to human rights and the preservation of their cultural and religious heritage. In order to obtain a better understanding of the situation, this article will provide a general background of the case (actors, events and governmental policies), as well as a revision of both Canada and the United States position regarding this issue.

Keywords

Tibet, China, United States, Canada, human rights.

* Graduate student of International Business at EAFIT University, with a focus on international relations.

E-mail: mhnaoc1@eafit.edu.co

RELACIONES INTERNACIONALES

China has been the focus of the international community in the last few decades for many reasons, most remarkably due to its economic performance. Nonetheless, it gained more momentum in human rights since Tiananmen Square in 1989; making this issue one of the most problematic in its relations with the international community (Svensson, 2002). The current essay will provide with a review of both the issue of Tibet as well as of the positions of both Canada and the United States, in order to understand the effects that this political issue has had in the commercial/economical bilateral relation.¹

According to the UN (2011), human rights are defined as the basic “rights and freedoms” that all people are entitled, “without distinction of any kind, such as race, color, sex, language, religion, political or other opinion, national or social origin, property, birth or other status²”. China has had human rights issues in many fronts, but probably, the one that has called lot of international attention has been Tibet (Dumbaugh, 2008; U.S. Department of State, 2011).

Tibet is one of the five Autonomous Regions of China (Echavarría Toro, 2009);³ nevertheless, the Tibetan culture expands beyond, forming what its called the “Tibetan Plateau”, which entails Tibetan people living in the neighboring regions of Qinghai, Sichuan, Gansu and Yunnan, and in Ladakh in India (Sperling, 2004). The total Tibetan population is approximately of 5.6 million people (U.S. Department of State, 2011). Buddhism has come to define the Tibetan cultural identity, influencing both the historical and current rapprochement with China (Smith, 2009).⁴

Figure 1: MAP OF THE TIBETAN PLATEAU



Source: Asia America Initiative, 2008

¹ This will be through a historical revision countries positions throughout the years

² The Declaration even goes further in Article 2, expressing that “no distinction shall be made on the basis of the political, jurisdictional or international status of the country or territory to which a person belongs, whether it be independent, trust, non-self-governing or under any other limitation of sovereignty.”

³ It was declared an Autonomous Region in 1965.

⁴ According to Sperling (2004), Tibetan religious figures played a central role in the religious and spiritual of emperors of several dynasties.

⁵ The PRC refers to the People’s Republic of China, who sees the invasion as a “liberation”. Additionally, here lays a political contradiction for the government of Tibet; by that time, other Tibetan provinces outside the Dalai Lama’s jurisdiction, had already been incorporated to the PRC, since they had been invaded since 1949.

⁶ Dharamshala is the place where the Tibetan Government-in-Exile (TGIE) was established after the 1959 revolts, and where the Dalai Lama resides.

Tibet has been a complex issue since the 1950’s. Its status regarding China had not been very clear until that point either. This changed during the 1911 revolution, moment where they declared a *de facto* independence, taking advantage of the end of Qing’s dynasty (Carlson, 2004). It lasted less than 40 years, being “invaded” by the PRC forces; act denounced in 1950 (Sperling, 2004).⁵

From that point on, the political relations between Lhasa, Beijing and Dharamshala have been all but simple and permanently cordial.⁶ Many things have happened over the past sixty years, mostly in terms of political

confrontations and humanitarian crisis that have resounded internationally. The political situation is a spiderweb of historical and ideological issues that have not allowed to come to an end to a very publicized situation (Bob, 2002).⁷

Human rights have been at the center of the debate. Even since the beginning of this last stage in the Tibet-Beijing relations, concerns about human rights violations emerged. The main concerns refer to the jailing and persecution of people who is “peacefully expressing their views, holding religious beliefs not sanctioned by the state, advocating for democratic reform and human rights, and defending the rights of others” (Amnesty International, 2011: 104), in other words, torture, political prisoners, and lack of religious freedoms.⁸ During the 1950’s and the beginning of the 1960’s the attention revolved around the effects of the 1959 revolts: genocide against the Buddhist religious groups and violation of basic human rights of other Tibetan civilians (Bradsher, 1969).⁹ The reports have continue, and they have practically never ceased to exist.¹⁰ A very interesting thing to mention here is that China in fact considers that since 1950, “human rights in old Tibet bears no comparison with the situation in Tibet today” (China Government, 1998).¹¹

Despite the complexity of this issue, the intention of this work is not to go deeper into who is right or wrong, instead, is to understand which has been that position of both Canada and the United States toward the situation in Tibet.

It is clear that Canada has not been the exception to China’s world influence, on the contrary, not only in economical terms they are now interlinked. More than 1.3 million Canadians are from Chinese origin and many Chinese exchange students choose Canada for their institutions (Government of Canada, 2010). Nevertheless, the economic element of the relation is also important: by 2009, China was the second largest trade partner for Canada, only superseded by the United States, the historical main partner (Statistics Canada, 2011). In terms of human rights, they have been an important issue within governance, one of the areas that are considered as priority for the Canada-China bilateral relations (Government of Canada, 2010). Additionally, as by 2005, nine bilateral human rights dialogue meetings have taken place since 1997. Most importantly, “the general objective has been to influence change in China’s human rights practices” (Charles Burton and Associates, 2006: 3).¹² Canada’s believe has been that engagement and not isolation would be more effective in this issue. This means that cooperation has become a multilevel issue, affecting not only the political, or the economic front of a country, but also the cultural and the social. Despite of this, there is a feeling that “there are limits on the depth and range of Sino-Canadian cooperation”, limits that include issues such as “Tiananmen, Tibet, or Taiwan” (Evans, 2006: 290). These limits, however, apparently, have not been reached.

In addition to this and considering Canada’s attachment to the rule of law and to multilateral diplomacy, Canadians that oppose to a deepening of relations with China tend to base their arguments in issues of, among others, human rights and religious freedoms (Evans, 2006). These two ideas can clearly be applied to Tibet. Therefore, if the situation there gets particularly sensitive in terms of human rights violations, Canadian civil society may exercise pressure, and this pressure may be reflected, in sectors such as trade and tourism with China.

After a complicated beginning of diplomatic and political relations, China has come to be today the second commercial partner of the U.S., just as for Canada (USITC, 2011). Nevertheless, the evolution of this prosperous commercial relation does not reflect all the political issues that have emerged in these 40 years of history (Echavarría Toro, 2009). Tibet was a clear example; until the normalization of diplomatic relations in the 1970’s, the PRC considered that the United States was supporting illegal activities in the region (Sautman, 2005). Since the end of the 1980’s, the issue of

⁷ According to Baogang & Sautman (2005), the main reasons for the little progress in the situation are: 1) The PRC is waiting for the death of the Dalai Lama; 2) According to Beijing, Tibet already has autonomy; 3) Fear that the Communist Party will loose control if the Dalai Lama returns to Tibet; and 4) Beijing believes that the Dalai Lama has no met their preconditions (preconditions referring to accept that Tibet is part of China as well as Taiwan, for example).

⁸ Up to this year, the reports about human rights violations remain; according to Amnesty International (2011), sooner this year, in April, at least 11 monks were detained after the death of another monk that set himself in fire as a protest against the government’s politics in the region. This organization highlights the risk they face of mistreatments and torture.

⁹ 1959 symbolized the beginning of the revolts and of the protests in Tibet, as a consequence of Chinese suppression, and also the moment when the Dalai Lama went to India as well as the beginning of the Tibet exiled community.

¹⁰ INGO’s such as Human Rights Watch and Amnesty International, and organizations of lesser reach fighting for Tibet liberation have been spokespersons of what’s going on.

¹¹ For the Chinese government, what the 1959 “Democratic Reform” did was to emancipate the millions of serfs and slaves that were under the control of the Dalai Lama (Warren W. Smith, 2008)

¹² This has been an intergovernmental initiative, and has a bilateral and a regional element. The former meets annually and comprises mid-level official from ministries and agencies, NGOs and the academy. The latter works jointly with Norway, and each one hosts up to 20 countries from the south and the east of Asia in order to exchange views on issues of human rights.

RELACIONES INTERNACIONALES



Tibet gained a lot of preponderance within the American society and political policymakers, thanks to the “lobby” made by both the Dalai Lama and the exiled community (Dumbaugh, 2009).¹³ This reached its highest point during the Clinton administration, who even received the Dalai Lama a couple of times for “informal” visits (Carlson, 2004). During the next presidential periods, the support was not as explicit, yet it never ceased, resulting in the Tibetan Policy Act of 2002. Among its objectives, are the preservation of their distinct culture; human rights issues, religious freedom, political freedom and economic development, and creates the figure of the Special Coordinator for Tibetan Issues in the State Department (Dumbaugh, 2009).

Looking in retrospective, the US Congress has “adopted measures to support the Tibetan cause”, always emphasizing in the role of the US as a mediator in the negotiations between Beijing and the Dalai Lama (Dumbaugh, 2008: 12). Since 1979, the policies have been of engagement and there have been several legislations to tackle, in some way, the difficulties that the Tibetans suffer (Dumbaugh, 2008)¹⁴. Unfortunately, the reports on human rights violations remain. The Country Reports on Human Rights Practices for China of the State Department (2011), confirms it in this sense.¹⁵

In both, Canada and the U.S., with Tibet there was never a clear connection between politics and economics, at least in political statements and news anything was found. Even though some pressure has been exercised, it has never come to the point to handled either bilateral relation. Canada has been subtler in the way it has handle things, coherently with the way it has conducted its foreign affairs. The United States, in part as a consequence of being one of the focuses of the “international campaign” (Dumbaugh, 2008), has been more proactive, which can be proven by the Trade Partnership Agreement of 2002. Notwithstanding their historical concern for human rights, China has become much of an economic leading world player, and it does not seem possible that either Canada or the United States be willing to seriously jeopardize the well being of their bilateral (commercial) relation.

There has never been such a strong pronouncement as to fear a negative consequence or collateral effect in the commercial arena. Nonetheless, economic sanctions are indeed used in the world nowadays. However, the weight of the counterpart (China) has to be taken into account as to balance who would be the most affected. This balance is certainly made by those who made the decisions in Washington and Ottawa, when considering how to react to Tibet’s situation.

¹³ This policy began in 1987 with the so-called “International Campaign”, made by the Dalai Lama and the Tibetan exile community. Its intention was to obtain Western (mostly U.S.) support in order to pressure Beijing for political concessions.

¹⁴ These legislations include scholarships; educational and cultural exchange programs, funds for humanitarian, food and medical purposes, and assistance for non-governmental organizations that work to preserve the Tibetan cultural heritage, among others.

¹⁵ Many prisoners have been denied counsel of his choosing, political prisoners remain in custody, access to means of communication are being disrupted and monitored, there is partial access to foreign journalists, freedom of expression continues to be jeopardized by imprisonment.

>>>

Bibliography

- Amnesty International. (2011). *Amnesty International Report 2011: The State of the World's Human Rights*. Retrieved October 23, 2011, from Amnesty International: <http://www.amnesty.org/en/library/asset/POL10/001/2011/en/519da037-1492-4620-9ed5-cac8f1cfd591/pol100012011en.pdf>
- Amnesty International. (2011, April 19). *CHINE. DES MOINES TIBÉTAINS PLACÉS EN DÉTENTION APRÈS AVOIR MANIFESTÉ LEUR SOUTIEN EN FAVEUR D'UN MOINE DÉCÉDÉ*. Retrieved October 24, 2011, from Amnesty International: <http://www.amnesty.org/en/library/asset/ASA17/021/2011/en/b43457ff-cf2e-47be-97e5-1d22b6e8fcea/asa170212011fr.html>
- Asia America Initiative. (2008). *China In Focus - Number 16 TIBET. "LIFE OR DEATH STRUGGLE" FOR AN AUTOCRATIC EMPIRE*. Retrieved October 23, 2011, from Asia America Initiative: <http://www.asiaamerica.org/publications/cif/cif-16-2008.htm>
- Baogang, H., & Sautman, B. (2005). The Politics of the Dalai Lama's New Initiative for Autonomy. *Pacific Affairs*, 78 (4), 601-629.
- Bob, C. (2002). Merchants of Morality. *Foreign Policy* (129), 36-45.
- Bradsher, H. S. (1969). Tibet Struggles to Survive. *Foreign Affairs*, 47 (4), 750-762.
- Carlson, A. (2004). *Beijing's Tibet Policy: Securing Sovereignty and Legitimacy*. Retrieved October 8, 2011, from East-West Center Washington: <http://www.eastwestcenter.org/fileadmin/stored/pdfs/PS004.pdf>
- Charles Burton and Associates. (2006). *Assessment of the Canada-China Bilateral Human Rights Dialogue*. Retrieved October 22, 2011, from <http://spartan.ac.brocku.ca/~cburton/Assessment%20of%20the%20Canada-China%20Bilateral%20Human%20Rights%20Dialogue%2019APR06.pdf>
- China Government. (1998). *White Paper 1998: New Progress in Human Rights in the Tibet Autonomous Region*. Retrieved October 24, 2011, from Permanent Mission of the People's Republic of China to the UN: <http://www.china-un.org/eng/gyzg/xizang/t418896.htm>
- Dumbaugh, K. (2008). *Tibet: Problems, Prospects, and U.S. Policy*. Retrieved October 5, 2011, from <http://fpc.state.gov/documents/organization/103673.pdf>
- Dumbaugh, K. (2009). *The Tibetan Policy Act of 2002: Background and Implementation*. Retrieved October 8, 2011, from U.S. Department of State: <http://fpc.state.gov/documents/organization/121835.pdf>
- Echavarría Toro, P. (2009). *Aproximación a China*. Medellín: Fondo Editorial Universidad EAFIT.
- Evans, P. (2006). Canada, Meet Global China. *International Journal*, 61 (2), 283-297.
- Government of Canada. (2010, September 21). *Canada-China relations*. Retrieved October 24, 2011, from Government of Canada: http://www.canadainternational.gc.ca/china-chine/bilateral_relations_bilaterales/china_canada_chine.aspx?lang=eng&menu_id=14&menu=L
- Sautman, B. (2005). China's Strategic Vulnerability to Minority Separatism in Tibet. *Asian Affairs*, 32 (2), 87-118.
- Smith, W. W. (2009). *China's Tibet?: Autonomy Or Assimilation*. Lanham: Rowman & Littlefield Publishers.
- Sperling, E. (2004). *The Tibet-China Conflict: History and Polemics*. Retrieved October 8, 2011, from East-West Center Washington: <http://www.eastwestcenter.org/fileadmin/stored/pdfs/PS007.pdf>
- Statistics Canada. (2011). *Chapter 20: International Trade*. Retrieved October 24, 2011, from Statistics Canada: <http://www.statcan.gc.ca/pub/11-402-x/2011000/pdf/international-eng.pdf>
- Svensson, M. (2002). *Debating human rights in China: a conceptual and political history*. Lanham: Rowman & Littlefield Publishers.
- UN. (2011). *The Universal Declaration of Human Rights*. Retrieved October 23, 2011, from UN: <http://www.un.org/en/documents/udhr/>
- U.S. Department of State. (2011). *Country Reports on Human Rights Practices*. Retrieved October 25, 2011, from U.S. Department of State: <http://www.state.gov/documents/organization/160451.pdf>
- USITC. (2011). *U.S. Trade Balance, by Partner Country 2010*. Retrieved October 25, 2011, from U.S. International Trade Commission: http://dataweb.usitc.gov/scripts/cy_m3_run.asp
- Warren W. Smith, J. (2008). *China's Tibet?: Autonomy Or Assimilation*. Plymouth: Rowman & Littlefield Publishers.

**RELACIONES
INTERNACIONALES**



HUMAN RIGHTS VS. TRADE RELATIONS: A GAME OF MULTIPLE PLAYERS



Por
Juan Diego Quintero Toro*

Abstract

China's rapid development has positioned the country as the second economy of the world, and today constitutes one of the most important trading partners. Nevertheless, the transformation of China has required drastic measures and the development of internal policies usually unpopular in the developed world. Human Rights are one of the major concerns and the focus of critics to the country. Relations between North American countries with China have evolved throughout time, and have been characterized for intends to reach a common understanding in political matters, and strong economic relations. The challenge now seems to be how to address the increasing dichotomy between human rights and economic interests when managing relations between United States and Canada and the Asian giant.

* Graduate student of International Business at EAFIT University, with a focus on international relations
E-mail: juandq_toro1514@hotmail.com

China is the most important and prominent example of development in the recent history, few years after Mao's revolution, its isolation from the international system and a complex internal transition; it has become the second economy of the world, one of the major trading partners of developed and developing countries, also appears as an important military power. As China rises, its relations with other world actors are changing, and the capacity of United States to influence on others internal policies cannot be applied to the Asian giant as in the rest of the world. Canada with its role as a middle power has had a different approach and relations with China that have varied through time. What both of North American super powers have in common on their relation with China are the increasing economic ties, and their shared concerns about human rights violations that have often affected trade relations. Despite some intends to intervene, China has always appealed to their sovereignty on internal issues, and to the nonintervention as one of the main directives of its foreign policy. Then if one takes into account the role of Canada and United States as defenders of democracy and human rights as universal values, economic interests and trade are expected to be coherent with such values. Policies promoting human rights in China are required, but such policies should take into account China's situation and its importance on the system, however, more active and decisive policies are required in which concerns to the role of business regarding human rights.

China, the first country of the world in terms of population (1,338,299,512) and the second largest economy with a GDP (PPP) of \$10.09 trillion growing at an annual rate of 10.3%, is becoming one of the most important actor in the international arena, one can say that Beijing is defining the international system as much as Washington does (World Bank,2010). China is also the main financier of the U.S. deficit with the destination of an important amount of its foreign earnings to the purchase of American Treasury Bonds, its commercial and economic ties with the developed and the developing world are increasing more and more. In general, China's economy is deeply integrated to the world, and its acceptance in the World Trade Organization in 2001, has accelerated this trend. China has aimed to modernize its industry, agriculture and it is making important investments on science, Technology, and in sensitive areas such as military defense (Jiang, 2009).

It is possible that China is following a similar path to other industrialized States, but what is different and worrying for some is the political system. China is a Communist State with a market oriented economy, contradictory for some, but accurate and successful for others. The position of China as one of the largest trading nations in the world (Chinese trade with North America has increased 163% between 2001 and 2005)and as a significant player in setting the prices of important commodities, among other factors, is increasing the dependence of the entire world with China (Jiang, 2009). But along with this dependence is increasing the preoccupation of the international system about some internal issues, and the externalities of China's development.

Social issues, human rights and environment are the core of the concern over China. The social level is key to understand many of the other concerns. With a population above 1.300 million people, China is a country where in 2009 21.5 million rural population lived below the official "absolute poverty" line (approximately \$90 per year); and an additional 35.5 million (more than the entire population of Canada) rural population live above that level but below the official "low income" line (approximately

RELACIONES INTERNACIONALES

\$125 per year) (World Bank, 2010). China has made a lot of improvements by reducing poverty from about 85% in 1981 to less than 16% in the first years of the XXI century. But those improvements also mean negative consequences such as the massive migration of people looking for a better quality of life in the cities, what is having a direct impact on the living standards, pollution, wages and working conditions (Shah, 2011).

Getting to the discussion on Human Rights, multiple international organizations, NGO's, Civil society and foreign governments including those of Canada and United States, have constantly made emphasis on the violation of human rights by communist Government of China, and specially since 1989 (Riotte, 2008). Today China has signed international Treaties on human rights, it also has amended the Constitution and they are supposed to guarantee their people's basic human rights. Nevertheless, Amnesty International, and multiple civil rights movements denounced government restraints and violations in different areas. First, China remains as a one-party-state with not elections and without an independent judiciary system. Some of the key areas of concerning are: the death penalty makes China the leader in terms of executions, providing the 72% of the world's total; there is a constant prosecution of human rights leaders and people in any field who speaks about sensitive issues; internet repression and media freedom is worsening, and thousands of websites have been closed, television contents are supervised and furthermore China has been described as "the world's leading jailer of journalists"(Amnesty, 2011); it bans independent trade unions; it represses minorities such as the Tibetans, Uighurs, and Mongolians but also religious minorities; torture practices are common; and finally the situation of workers is a major concern.

Surprisingly, bilateral relations between Canada and China have been more complex than Sino-American Relations, and these tensions can be explained by the principle of Civility of the Canadian Foreign Policy, which gives big importance to Human Rights and humanitarian issues.

Formers Canadian Prime Ministers have foreseen today's China's position on the International System. Back in 70s Canada "displayed vision and courage in bringing China into the world community"(Jiang, 2009: 900) establishing diplomatic relations with the isolated Beijing, then by engaging China to multilateral diplomacy during the 80s, after that, liberal governments between 1993 and 2006 had active economic and political relations with China, hence, Canada was one of the most important and trustworthy partners of China, who catalogued their relation as an "strategic partnership"(Jiang, 2009: 897). Then with the conservative Government of Stephen Harper since 2006, the Human Rights-key on bilateral relations until 1989 became crucial once again, and the term "strategic partnership" was replaced by the term "constructive and comprehensive relationship" (Jiang, 2009: 898).

Nevertheless the new approach to Human Rights was different from the one of the past: a passive strategy that intended to avoid open confrontation and influence Chinese behavior in an indirect a subtle way. Harper has been more direct and has often affirmed: that Canadians want us to promote trade relations world wide, but they don't want to sell out important Canadian values such as the belief in democracy, freedom, human rights.¹⁰ that was a reaffirmation of the traditional approach of Canadian Foreign Policy but it also made Human Rights and trade objectives mutually exclusive. On this way of conducting affairs with China Prime Minister Harper has declared the Dalai Lama an honorable Canadian Citizen, what has been perceived by Beijing as support to separatist movements in China. In general while political relations can be qualified as cold, trade and economic relations haven't been abandoned but neither encouraged.

Canada cannot ignore the core values of its foreign policy; neither can it ignore China's importance in the world system. Harper is making a mistake (even if he is right) when affirming that China "should not be rewarded for its bad human-rights behavior and that they should learn to live with political criticism" (Harper, 2006). Going against China is going against Canadian economic interests, "Globalization will spur commerce between the two countries, but when it comes to large projects; it is the countries that have positive political relations with China that will be given priority" (Jiang, 2009: 907). Furthermore, Canada should resort to its past experience with China, and realize that if they keep addressing human rights in such a way, taking distance with China in terms politics and economics; Canada's role as a humanitarian actor and human rights defender won't be relevant in transforming China.

As it was already mentioned, in the last years relations of China with United States have been easier than those with Canada. As the world main economies they have to carefully manage their political and trade relations, more than human rights the key issue concerning U.S. is the enforcement of China's Military. The relation has been denominated as a "strategic understanding", the idea is to promote cooperation and avoid conflicts. The historical visit of the Chinese president has furthered US-China relations, and both sides resolved to work together to build a cooperative partnership based on mutual respect and mutual benefit. President Obama expressed that Americans "have some core views of the universality of certain rights: freedom of speech, freedom of religion, freedom of assembly" (Guardian, 2011) and that those rights' violations were usually source of tension between the two nations, while president Hu recognized that China has work to do on Human Rights, and expresses the willingness of China to discuss this issue with Washington on the basis of equality, mutual respect and an understanding of different National Situations.

Recapitulating Worker rights' violations in China, it is a commonly avoided topic by foreign Governments when making statements about Human rights. The greater focus is made on the lack of democracy, freedom of speech and off course Tibet which is a highly discussed issue in the media. This is one of the aspects where Business should not be only business, and foreign



RELACIONES INTERNACIONALES

governments should take measures. In China trade unions remain illegal, many companies do not grant the minimum working conditions, wages are too low or even exist and for worst kids are hired or even forced to work (Global Labor Strategies, 2011: 01).

Multinationals enjoy the low costs of operating in china at the sake of the environment and human rights, which universal character is constantly appealed by westerns governments when criticizing Chinese system. These critics are to be consider hypocrite as long as (Jiang, 2009: 894) western countries, not only Canada and U.S., continue perceiving advantages for their economies, and facilitating the way for their multinational enterprises to remain outside international conventions (United Nations Global compact) at the sake of those universal values, some of which are contained in national and international law as responsibilities of business. [child labor, freely chosen employment, wages and working conditions inhuman treatment](Global Labor Strategies, 2011).

Governments of Canada, and United States should then, promote corporate social responsibility among their national Businesses(where they can somehow intervene), rejecting and making pressure over those companies such as the group of US-based global corporations (Wal-Mart, Google, UPS, Microsoft, Nike, AT&T, and Intel) lobbying against the Chinese initiative on workers' rights, using organizations like the American Chamber of Commerce in Shanghai and the US-China Business Council for their purpose of blocking an initiative that would only provide workers with minimum standards, such as enforceable labor contracts, payment of compensations, and negotiations over workplace policies and procedures (Global Labor Strategies, 2011).

It is important to understand that the international system is not only composed by Nation states, NGO's and Multinational Corporations are key players. Moreover, thus, the best way to harmonize political relations regarding human rights without affecting trade relations is to appeal to that "commitment of business to contribute to sustainable economic development, working with employees, their families, the local community and society at large to improve their quality of life, in ways that are both good for business and good for development." And in a certain way go against the business' interests of maintaining the status quo regarding human rights in China (World Bank, 2003: 5).

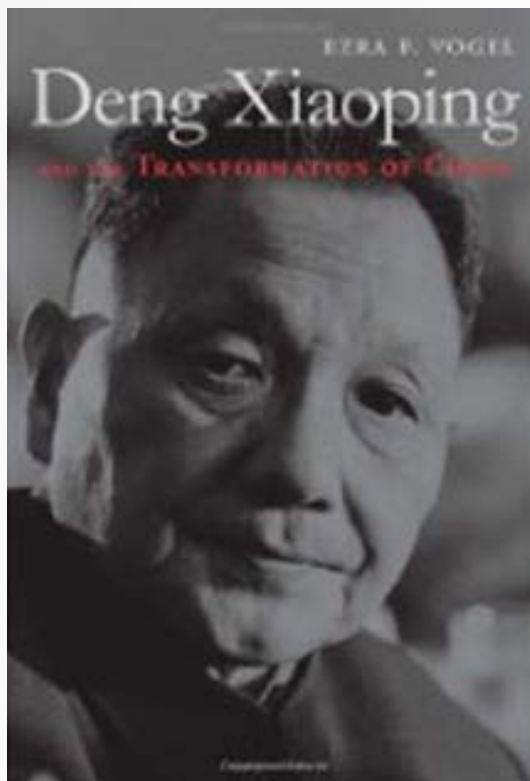
The key for both United States and Canada is to understand that China cannot be changed from the outside. What they have to do is to tackle the topic of human rights in a way that facilitate changes without directly intervening on internal affairs, changes that move the Asian country in the direction of more openness, more transparency and accountability to its people and to the international system (Jiang, 2009: 908). This non-intervention does not mean promoting human rights violations, and United States and Canada should understand and deal with the role of their National Corporations on supporting, engaging and taking advantage such situations, especially in labor issues, because one cannot be on one side promoting Human rights and accusing other to violate them, while on the other hand one's economy is taking direct advantage of those violations, and worst being direct actors trying to block intends of amelioration.

>>>

Bibliography

- I. (2011). Middle power during the great powers transition. *International Journal*, 247-264.
- Adams, J. (2008). A CASE STUDY OF THE ROLE OF MULTINATIONAL CORPORATIONS IN SINO-U.S. RELATIONS AND INTERNATIONAL AFFAIRS. *Georgetown University*.
- Christensen, T. J. (2009). SHAPING THE RELATIONS WITH CHINA: RECENT LESSONS FOR THE OBAMA ADMINISTRATION. *THE WASHINGTON QUARTERLY*, 89-104.
- CIA. (n.d.). *the world Factbook*. Retrieved October 20, 2011, from CIA: <https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/geos/ch.html>
- FIDH. (2010). *Corporate Accountability for Human Rights Abuses: A Guide for Victims and NGOs on Recourse Mechanisms*. FIDH.
- Friedber, A. L. (2005). The Future of U.S.-China Relations: Is Conflict Inevitable? *International Security*, Vol. 30, No. 2., 7-45.
- GUARDIAN, T. (2011, JANUARY). *HU JINTAO VISIT TO WASHINGTON*. Retrieved OCTOBER 23, 2011, from THE GUARDIAN: www.guardian.co.uk/world/richard-adams-blog/2011/jan/19/hu-jintao-china-barack-obama-live
- Jiang, W. (2009). Seeking a strategic vision for Canada-China Relations. *International Journal*.
- Koshy, S. (1999). From Cold War to Trade War: Neocolonialism and Human Rights. *Social Text*, No. 58, 1-32.
- Riote ^ ^ , A. N. (2008). CHINA - TRADE OR HUMAN RIGHTS: WHICH COMES FIRST? *CANADA-UNITED STATES LAW JOURNAL*, 11-23.
- Shah, A. (n.d.). *Social, Political, Economic and Environmental Issues That Affect Us All*. Retrieved October 21, 2011, from Global Issues: <http://www.globalissues.org/article/4/poverty-around-the-world#WorldBanksPovertyEstimatesRevised>
- Staff, G. N. (2011). *Behind the Great Wall of China*. New York: GLOBAL LABOR STRATEGIES.
- Telegraph. (n.d.). *China-and-human-rights-the-biggest-issues*. Retrieved OCTOBER 23, 2011, from TELEGRAPH: <http://www.telegraph.co.uk/news/worldnews/asia/china/8120117/China-and-human-rights-the-biggest-issues.htm>
- Tiagi, R. (2009). Canada's growing economic relation with China. *Fraser Forum*, 8-10.
- World Bank Group. (2003). *Public Policy for Corporate Social Responsibility*. Washington: World Bank Institute.
- Officials: Harper may discuss human rights at APEC, CTV.ca News (Nov. 16, 2006) www.ctv.ca/servlet/ArticleNews/story/CTVNews/20061116/apec_politics_061116?s_name=8no_ads [hereinafter Officials: Harper].
- Staff, G. N. (2011). *Behind the Great Wall of China*. New York : GLOBAL LABOR STRATEGIES.
- GUARDIAN, T. (2011, JANUARY). *HU JINTAO VISIT TO WASHINGTON*. Retrieved OCTOBER 23, 2011, from THE GUARDIAN: www.guardian.co.uk/world/richard-adams-blog/2011/jan/19/hu-jintao-china-barack-obama-live
- |, |. I. (2011). Middle power during the great powers transition . *International Journal*, 247-264.
- Adams, J. (2008). A CASE STUDY OF THE ROLE OF MULTINATIONAL CORPORATIONS IN SINO-U.S. RELATIONS AND INTERNATIONAL AFFAIRS. *Georgetown University*.
- Christensen, T. J. (2009). SHAPING THE RELATIONS WITH CHINA: RECENT LESSONS FOR THE OBAMA ADMINISTRATION. *THE WASHINGTON QUARTERLY*, 89-104. FIDH. (2010). *Corporate Accountability for Human Rights Abuses: A Guide for Victims and NGOs on Recourse Mechanisms*. FIDH.
- Friedber, A. L. (2005). The Future of U.S.-China Relations: Is Conflict Inevitable? *International Security*, Vol. 30, No. 2., 7-45.
- Koshy, S. (1999). From Cold War to Trade War: Neocolonialism and Human Rights. *Social Text*, No. 58, 1-32.
- Staff, G. N. (2011). *Behind the Great Wall of China*. New York: GLOBAL LABOR STRATEGIES.
- Tiagi, R. (2009). Canada's growing economic relation with China. *Fraser Forum*, 8-10.

CULTURAL



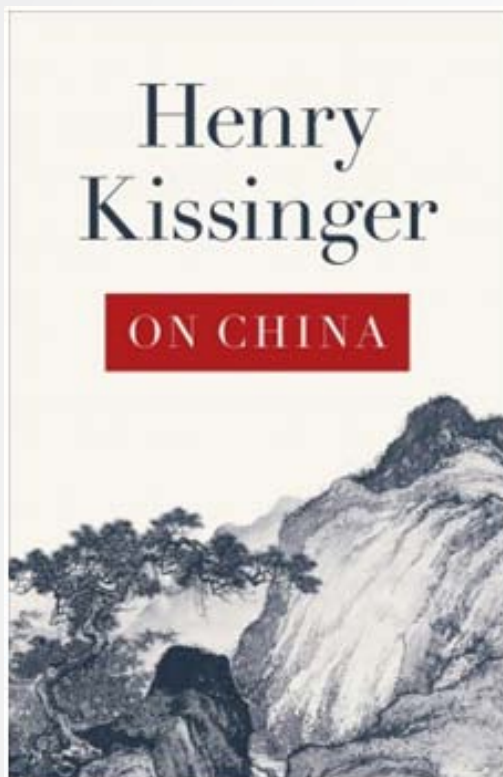
DENG XIAOPING AND THE TRANSFORMATION OF CHINA*

Ezra F. Vogel

Belknap Press of Harvard University Press (2011)



Este libro presenta, posiblemente la más completa biografía que se ha escrito sobre Deng Xiaoping, es uno de los más recientes trabajos del conocido sinólogo, profesor emérito de la Universidad de Harvard, Ezra F. Vogel. Se trata de un trabajo de investigación meticuloso, ampliamente documentado y muy bien escrito, que ofrece una completa descripción del líder que fue capaz de transformar a China en lo político, en lo económico y en lo social. Arroja, sin duda, muchas luces sobre la historia reciente de China, entre otras, las difíciles relaciones con Mao, la guerra contra Vietnam, el establecimiento de relaciones diplomáticas con los Estados Unidos, el incidente en la Plaza de Tiananmen, y el viaje de Deng al sur de China en 1992 para impulsar la reforma y la apertura. Un libro indispensable para comprender la China actual.



ON CHINA*

Henry Kissinger
Penguin Press (2011)

El libro escrito por quien, como asistente del presidente Nixon, tuvo a su cargo el acercamiento de los Estados Unidos con China, que a la postre condujo al establecimiento de relaciones diplomáticas entre los dos países, es un extenso trabajo que describe la política interna y externa de China, especialmente durante la era de Mao. Los primeros capítulos del libro están dedicados a presentar un resumen histórico de China, que le permita al lector comprender mejor una de las más antiguas civilizaciones del mundo, que fue brutalmente humillada por Occidente durante el siglo XIX. La sección del libro dedicada a las entrevistas que el autor, cinco en total, tuvo con Mao son muy ilustrativas. Además, el libro presenta un panorama general de la política exterior de China durante la época de Mao y los conflictos que tuvo con sus vecinos, como la guerra con Corea, la crisis con la India y las tensiones con la Unión Soviética. Un libro, sin duda, valioso para ampliar y profundizar los conocimientos sobre China

* Libros recomendados por Pablo Echavarría Toro, director del Centro de Estudios Asia Pacífico de la Universidad EAFIT y el Instituto Confucio de Medellín.

E-mail: pechavar@eafit.edu.co

CULTURAL



KOREAN NEW YEAR'S DAY

(설날/구정, Seollal) by Woo Jin Han*

Korean New Year's Day is celebrated on the first day of the lunar calendar (for the year 2012, it would be the 23rd of January of the solar calendar). In Korean, it is called *Seollal* or *Gujeong*. It is generally a three-day holiday, and in fact, it is the most important and celebrated traditional holiday in Korea. Therefore, on Seollal, there are specific dresses to be worn, games to be played, food to be served, customs/tradition to be done. *Seollal* is a family oriented holiday, thus usually, the whole family, including all cousins, are gathered in the house of the eldest son (this means the house of the family unit with the father who is the eldest son, and generally, the wives will be celebrating it with their husbands' family). The celebration of the New Year's Day in Korea is very distinct from other Asian countries, such as China and Vietnam, which celebrates it on the same date. Japan, however, since Meiji Restoration in 1873, does not celebrate it on the first day of the lunar calendar, but rather the first day of the solar or the Western calendar. During the Japanese colonization years (1910-1945), under the Japanese policy of "cultural annihilation", celebrating *Seollal* was officially forbidden, and Koreans were forced to celebrate the New Year's Day on the first day of the solar calendar. It was only restored as an official national holiday in the year of 1989.

* Estudiante de Kyung Hee University y EAFIT. Asistente del Centro de Estudios Asia Pacífico.
E-mail: ixdrwooxii@hotmail.com



Dresses (Seolbim)

Seolbim simply means new (newly bought) Korean traditional dress (*Hanbok*) that is worn by everyone. It is usually a Korean traditional dress with fancy colors, and it is worn until *Daeboreum*, or the first full moon of the year by the lunar calendar.

Games and Entertainments

The rapid industrialization and modernization of South Korea has changed the games that are played during the Korean New Year. For example, instead of family gathering, some families prefer to go a family trip to Jeju Island. However, many of the traditional games are still enjoyed by many, and they are: *Yutnori*, *Neoltwigi*, *Kite-flying*, *Jegichagi*, *Paengichigi*, and *Tooho*. Out of this, *Yutnori* is probably the most popular. It is a game with a board, *mal*, and four *yuts* (sticks that serves as dices, but only has two sides). *Neoltwigi* is an outdoor game played by girls and women by jumping on each end of a wooden long board. It is very similar to seesaw. It is traditionally created by the women in the house, who were seldom allowed to leave their living compound except at night time, to see over the wall during the day time. *Jegichagi* is another popular outdoor game, which is played very similarly to a hacky sack game or the footbag game. *Paengichigi* is almost exactly same as the western game, spinning top, but usually span on frozen water. *Tuho* is a game of throwing an arrow in to a vase.

There's a popular modern, although played for many years, card game played on the New Year's Day, which is called *Hwato*, which literally means a battle of the flowers. (It is originally a Japanese game card) This game is done by adults of the family, and it is also played in other important ceremonies, such as funeral, and *Chuseok* (Korean Thanksgiving). Fireworks were also enjoyed a lot by children and parents at the local playgrounds and parks, but because of decreasing outdoor activities by children and local government's fire control, it is not very easy to observe them anymore in the town.



CULTURAL



Food and Drinks (Sechan / Seju)

Food is one of the most important parts of celebrating *Seollal*. The main food that is served to the family members, cousins, relatives, neighbors, and friends is a soup called *Dduckgook*, which literally means Rice-cake Soup. A white and long cylinder shaped rice-cake is cut in to thin pieces and added to a soup usually made with beef, vegetables, and other spices. Normally, this specific soup is only served during the *Seollal* holidays, and it has a special meaning: when you eat a bowl of *Dduckgook*, you age one year. Other traditional foods that are eaten during *Seollal*, are *Mandugook* (dumpling soup), *Jeon*, *Namool*, *Japchae* (Korean Noodle with vegetables and meat), *Kimchi*, and fruits. There are also beverages and drinks that are served, which are *Sikhye* (sweet rice beverage) *Sujeonggwa* (fruit punch), and *Makgeolli* (rice alcoholic drink).



Customs (Charye, Sebae)

There are two most important customs that is practiced at each house in Korea during *Seollal*, and they are called *Charye* and *Sebae*. Both of them are still done by most of the Koreans living in Korea and also outside Korea during the *Seollal* season, and it is considered to be the core of the *Seollal* celebration.

Charye

Charye is a type of memorial rituals for the ancestors, specifically done in Seollal. It is usually done by every Korean family, normally at the eldest son's house. The purpose of this custom is to remember the ones who have passed away and it is practiced with a proper table with specific food and drinks with exact set rules and systems. The table is set with foods and other traditional elements, and the men of the family, including the little children, performs jeol, which is considered to be the most formal and respectful bow, towards the table. Originally, it is believed by the Korean people that the souls of the ancestors will come to the ceremony and enjoy the food. In an exchange, the living family members wish to the souls of the ancestors to look after them for safety, wealth, and prosperity for the New Year. For this reason, Protestant Christians in South Korea (which is the most believed religion in Korea) does not practice *Charye*. However, Buddhists and Catholic Christians, the second and third most believed, still practice it. There are other types of ancestral rituals that are practiced regularly, but the most common one would be *gijesa* or *jesa*, which is done on the anniversary of the dead family members. However, the difference between *Charye* and *jesa* is that in *Charye*, it is more focused on wishing the safety of the family members for the New Year, whereas *Jesa* is focused on respecting, remembering, and missing the dead family member; thus, the atmosphere of the ritual is much less enthusiastic or joyful.



Sebae

Sebae literally means the "New Years Bow". It is also a type of jeol but performed differently from the one for the *Charye* or *Jesa*, since it is for the living elders instead of dead ancestors. This New Year's greeting is done by the children of the family to the elders and old adults of the family to wish them good fortune, long life, and health. The specific phrase that children use as they bow is "Sae hae bok manni badeu sae yo," which means "I wish you to have good fortune for the new year." This is the most popular and enjoyable practice during the Seollal Holidays, especially for the children, because generally they receive pocket money in return. Thus, the goal of the children is to find as many relatives as possible to give bows and receive more money. The kids usually compare with their cousins and friends the amount of pocket money they have received. However, usually, the moms of the children keep the money received by the children and buy them a toy or other things that does not really match the amount of money they have taken away. After the bow and before receiving the money, the bow-receiving elders give *Deokdam* to the bowers, which is a wise teachings and advices to the children and younger ones that comes the life experience. *Sebae* is also performed by adults to the elders, but the direction of the money is rather towards the elders from the younger adults. *Sebae* is the moment where every family member gathers, and it is the most enjoyable ceremony with full of laughter and integrity of the family.

CULTURAL

Daemok

Daemok is usually a week before the New Year's Day, and it is the rush holiday season for the shoppers. The shopping is concentrated in traditional markets, big shopping centers, and grocery markets for buying ingredients for food, presents for parents, children, neighbors, and especially important personal connections such as professors, past teachers, business clients, boss from work, buyers, important political figures, and others. Official letters are sent along with the presents with pictures or painting of crane, one of the *Shipjangsaeng* (elements and animals of earth that has long lives.) Therefore, this is the season when it is the busiest in the shopping districts and traditional markets in Korea and when people spend a huge amount of money in a single week.



Traffic

The car traffic during the *Seollal* holiday is considered one of the worst. This is because many people travel outside Seoul Metropolitan area, commonly called *gohyang* (hometown) or *shigol* (countryside), to visit their old parents. Thus, many people buy train tickets, bus tickets, and etc. Thousands and thousands of cars pass through the Seoul tollgate, and the traffic will not move sometimes for hours. Thus, some families visit their *gohyang* a week before to avoid the heavy traffic on the highway.

Misión TICs a Corea del Sur

El Centro de Estudios Asia Pacífico de la Universidad EAFIT llevará a cabo entre el 12 y el 23 de Mayo del 2012 una misión empresarial a Corea del Sur con la participación de compañías de Medellín, Bogotá y Manizales. La visita a Corea se organizó en colaboración con Proexport, Ruta N y el Cluster TICs de la Cámara de Comercio de Medellín. La misión busca que los empresarios del sector de las TICs, particularmente aquellos interesados en el desarrollo de aplicaciones para dispositivos móviles. La misión busca que los empresarios puedan conocer las últimas tecnologías en el sector, visitar el Cluster de Daejeon conocido con el Silicon Valley de Corea y comprender los esquemas de asociatividad en el sector de modo que pueda fortalecerse la cooperación entre las empresas locales. Esta misión es de gran importancia considerando la negociación del tratado de libre comercio con Corea y la relevancia que el gobierno nacional le ha dado a este sector al incluirlo como una de las actividades promovidas por el Programa de Transformación Productiva.

Mayor información:

Centro de Estudios Asia Pacífico
Teléfono: 261 9500 ext. 9832
www.eafit.edu.co/asiapacifico



KOREAN FAIRS

(November 2011 – May 2012)

2011 University-Industry Cooperation Expo.	22nd Nov. 2011 24th Nov. 2011	COEX, Seoul.	http://www.uicexpo.org/2011/index.htm	Exposition of new technologies and inventions from Universities in Korea and student entrepreneurs.
The 9th Gyeonggi International Travel Mart 2011	8th Dec. 2011 11th Dec. 2011	KINTEX, Goyang	http://www.gitm.or.kr/	Business space for exhibition of tourism products from Gyeonggi Province.
International Energy Saving Expo & Conference	15th Feb. 2012 17th Feb. 2012	KINTEX, Goyang	http://www.saveenergyexpo.com/2012/	Exposition and conference about energy saving and clean and renewable technologies.
Expo Solar	15th Feb. 2012 17th Feb. 2012	KINTEX, Goyang	http://exosolar.org/2012/	Asia's largest solar energy exhibition
International Textile Fair 2012	7th Mar. 2012 9th Mar. 2012	EXCO, Daegu	http://www.previewin.com/	International Fair on textile industry and business.
International Green Energy Expo Korea 2012	28th Mar. 2012 30th Mar. 2012	EXCO, Daegu	http://www.energyexpo.co.kr/eng/	Exposition on renewable, PV, and Wind Power.
World IT Show 2012	15th May 2012 18th May 2012	COEX, Seoul	http://www.worlditshow.co.kr/	The premier event where worldwide IT corporations come together to present their latest products and services.
2012 Seoul Changup Biz Expo	31th May 2012 2nd Jun. 2012	SETEC, Seoul	http://yesexpo.co.kr/	Exposition for new entrepreneurs.
2012 Yeosu Expo	12th May 2012 12th Aug. 2012	New Port area in Yeosu	http://eng.expo2012.kr/main.html	International Expo on function and value of the ocean and coast.

CULTURAL



EVENTOS CULTURALES EN AUSTRALIA

Sídney, Nueva Gales del Sur

Se puede disfrutar de la energía y estilo únicos de la ciudad, así como de obras teatrales, actuaciones musicales, danza y artes visuales en el Festival de Sídney, en enero. El variado programa de tres semanas de duración comienza con la primera noche del festival (Festival First Night), una fiesta callejera bulliciosa celebrada en varias instalaciones y escenarios. Se puede asistir a algunas de las actuaciones de los numerosos artistas internacionales y australianos en los lugares representativos de la ciudad, entre los que están el Teatro de Sídney, Carriage Works, el City Recital Hall y la Ópera de Sídney. Durante este festival se realizan cientos de eventos, entre los que se incluyen conciertos sinfónicos y de jazz gratuitos al aire libre, en el Domain, y funciones todas las noches, en el Hyde Park Barracas Festival Bar, además del Festival de Escritores de Sídney en mayo y disfrute de la mejor gastronomía y del arte al aire libre en Crave, en el mes de octubre.

Melbourne, Victoria

Esta ciudad permite disfrutar de una mágica inmersión cultural en el Festival del Arte Internacional de Melbourne, que se celebra a lo largo de diecisiete días en octubre. Ver actuaciones al aire libre y escuchar cómo las campanas de la ciudad tañen a la vez en la fiesta de inauguración, que consta de tres partes y se celebra durante el fin de semana. Se puede asistir a estrenos australianos e internacionales de obras de teatro, danza, música, ópera, artes visuales y presentaciones multimedia. Los lugares donde se podrá disfrutar de estos eventos son diversos, ya que abarcan desde los Jardines Botánicos de Melbourne hasta los teatros pequeños de Fitzroy, el Centro de las Artes de Southbank y la impresionante Federation Square. En marzo, la ciudad se entrega a los placeres gastronómicos en el Festival de Gastronomía y Enología de Melbourne. Disfrutar de una cena en las calles y azoteas, participar en la comida más prolongada del mundo y asistir a una clase magistral de cocina, por nombrar algunos de los 220 eventos que este festival ofrece durante dieciséis días.

Brisbane, Queensland

Brisbane permite a sus visitantes contemplar las coloridas estelas de los fuegos artificiales que se disparan en el Story Bridge, con motivo de la inauguración del Festival de Brisbane que se celebra desde mediados de septiembre hasta principios de octubre. Es tan solo uno de los eventos destacados de un programa repleto de actividades en los cielos, teatros, jardines y riberas de la ciudad de Brisbane. Por la noche, permite asistir a la fiesta de inauguración que tiene lugar en la carpa de Queensland. Alterna entre actuaciones circenses y presentaciones multimedia en pantallas de plasma y las producciones más recientes del Ballet de Queensland, además de disfrutar de actuaciones de cantantes internacionales, como Chris Isaak, o recorrer el festival, donde podrá encontrar espectáculos de comedia, cabaret, magia y representaciones del festival alternativo. Entre los recintos donde tendrán lugar las actuaciones se incluyen los Jardines Botánicos de la ciudad, la Powerhouse en New Farm y el Centro Cultural de Queensland en South Bank.

Adelaida, Australia Meridional

Despertar los sentidos artísticos en la Bienal de Adelaida que se celebra desde el 26 de febrero hasta el 14 de marzo de cada año. Desde su primera edición en 1960, la Bienal es uno de los eventos dedicados al arte más importantes del mundo con una arraigada tradición de innovación. Por la noche, bailar al ritmo de las canciones que pinchan los DJ en la gran fiesta de inauguración o en el club nocturno del festival. Disfrutar de obras de teatro y exposiciones de arte, actuaciones de cantantes y conciertos sinfónicos, espectáculos de danza y proyecciones de películas. Se debe presenciar cómo el circo invade la ciudad de Adelaida, ya que malabaristas, magos, acróbatas, escapistas, trapevistas y cómicos toman literalmente las calles. Asistir a foros de autores en la Semana de los Escritores de Adelaida, el evento literario más importante del mundo. Este festival se celebra en recintos cubiertos y al aire libre en los alrededores del Adelaide Festival Centre y en los parques de la ciudad.

Perth, Australia Occidental

Vivir el verano en el Festival del Arte Internacional de Perth es una excelente opción, desde el 5 de febrero hasta el 1 de marzo de 2010. El festival reúne a los principales artistas de Australia y a artistas de renombre internacional en recintos de la ciudad. Las obras de teatro moderno y danza contemporánea, obras de teatro clásico y ballet clásico. Escuchar sinfonías o disfrutar de la música de grupos en vivo en el bar del festival, que abre por la noche. Se puede asistir a charlas de artistas y contemplar un gran número de exposiciones de artes visuales en galerías cubiertas y al aire libre. Ver películas bajo las estrellas o disfrutar de la pasión por la escritura, la narración y el intercambio de ideas en el Festival de Escritores de Perth. El programa de una semana de duración cuenta con más de cien eventos literarios, entre los que se incluye un día dedicado a los niños.

CULTURAL

Darwin, Territorio del Norte

Celebrar el calor del verano en invierno en el Festival de Darwin; un festival dedicado a varias artes que se celebra en agosto, durante dieciocho días. Este festival reúne a artistas de todos los rincones del mundo en los teatros y los jardines tropicales de Darwin, donde podrá disfrutar de música, danza, teatro, comedia, cabaret, películas y artes visuales. Permite disfrutar del concierto de música al aire libre debajo de los árboles iluminados con faroles de los Jardines Botánicos de George Brown. Echar un vistazo a los lienzos combinados de artistas procedentes de la Tierra de Arnhem, las Islas del estrecho de Torres y Kimberley en la feria del arte aborigen. Se puede gozar en grande con las actuaciones de cómicos internacionales y observar distintos estilos de danza de todos los rincones del mundo. Probar las especialidades de los mejores restaurantes de Darwin, disfrutar de las obras dramáticas más intensas y de actuaciones sugerentes de jazz, cabaret y espectáculos de variedades.

Canberra, Territorio de la Capital Australiana

Recibir el año con entusiasmo en el Summernats Car Festival de Canberra, del 7 al 10 de enero de cada año es una opción para los visitantes, una exposición de alto cilindraje de automóviles de carreras, pequeños automóviles deportivos, automóviles de alto rendimiento y otros vehículos especiales. Ver de cerca las ruedas en acción en el Burnout Masters y conocer la potencia de los automóviles en un centro de reparación especial de vehículos. Ser testigo de la presentación de ochos automóviles de élite nuevos durante la entrega de los premios Street Machine Car of the Year. Celebrar la diversidad multicultural de Australia en el Festival Nacional Multicultural de Canberra, que se celebra en febrero durante diez días.

Los deportes son algo verdaderamente importante en Australia, Melbourne es su epicentro, en este lugar se realizan dos eventos de importancia mundial, en enero se puede presenciar el "Australian Open" de tenis y el gran premio de fórmula uno en marzo.



EVENTOS CULTURALES EN SINGAPUR

- **Marzo 9 al 1 de abril de 2012**
Disfrute de un despliegue de luces en el complejo Marina Bay.
- **Marzo de 2012**
Viva la experiencia del Mosaico Music Festival que reúne artistas de diversos géneros musicales.
Disfrute del musical "Wicked" aclamada obra de Broadway sobre las brujas de Oz en el teatro de Marina Baysands.
- **Marzo 16 al 29 de abril de 2012**
Disfrute de uno de los eventos mas importantes del mundo de la moda, durante seis semanas conozca las ultimas tendencias de la temporada primavera/verano.

CULTURAL

- **Abril 25 al 8 de mayo de 2012**
Disfrute de la comida gourmet en el encuentro de chefs anual de chefs.
- **Junio 6 de 2012**
El 6 de junio observe la carrera de botes de dragones.
Exhibición de los guerreros de Terracota en su primera gira por el sudeste asiático.
- **Octubre 29 de 2011 al 1 de abril de 2012**
Titanic: The Artifact Exhibition
Después de casi 100 años de haber naufragado, se exhibirán aproximadamente 275 artefactos del Titanic que fueron rescatados de las profundidades del Atlántico norte, 14 de ellos nunca antes vistos. Podrá apreciarse en el ArtScience Museum en Marina Bay Sands.

Más información en:

<http://app.www.sg/events.aspx>

<http://www.yoursingapore.com/content/traveller/en/browse/whats-on.html>



LAS QUEMADURAS PROVOCADAS POR EL IMPERIO DEL SOL



Por
Susana Ramírez Ortiz*

Resumen

El siguiente ensayo basado en la novela "Las orquídeas rojas de Shanghai", obra de la escritora y periodista francesa Juliette Morillot, pretende explicar por qué las quemaduras provocadas por el imperio del sol naciente son heridas difíciles de desvanecer de la memoria de los países que cayeron bajo el yugo nipón.

Palabras Claves

Japón, Imperio, Corea, China, Sudeste Asiático, Guerra.

Después de más de dos siglos de paz e aislamiento voluntario por parte de Japón, este archipiélago emerge con la restauración del emperador Meiji en 1868, encontrando a un mundo dominado por las potencias colonizadoras de occidente. Desde entonces, Japón comienza un creciente proceso de modernización para ser reconocido como la potencia asiática más importante. En 1894-1895 la guerra Sino-Japonesa marca el inicio de una sangrienta campaña imperial que se extiende hasta 1945 cuando termina la Segunda Guerra Mundial. A más de sesenta años de terminada la ofensiva, Japón no ha logrado recuperar la confianza de sus vecinos, principalmente de Corea y China, a pesar de algunos esfuerzos diplomáticos.

* Estudiante de Negocios Internacionales de la Universidad EAFIT con énfasis en internacionalización de la empresa

E-mail: sramir27@eafit.edu.co

CULTURAL

El siguiente ensayo pretende revelar a través de un recorrido por la vida de Kim Sangmi, protagonista de la novela “Las orquídeas rojas de Shanghai”, obra de Juliette Morillot, escritora y periodista francesa con gran experiencia en temas relacionados con Corea, quien nos relata una cruel historia sobre las humillaciones y el proceso de colonización que vivió Corea en manos de Japón entre los años 1910 y 1945.

Sangmi, nació en 1923, en una Corea dominada por Japón, que desde que logró la anexión de esta península a su territorio en Marzo de 1910, “procedió a lograr la subordinación de Corea en todos los ordenes de la vida política, económica y social” (León,2009:105), realizando actos humillantes e inaceptables, por los cuales, al igual que millones de coreanos, su abuelo fue participe de una gran manifestación el 1 de Marzo de 1919, organizada por el movimiento *Mansei*, que reclamaba la independencia de este país y que a pesar de haber fracasado, le generaban un profundo sentimiento de orgullo a Sangmi, quién adoptó la misma personalidad valerosa de su abuelo. Durante los primeros años de su vida, ella vivió tranquila en su hogar, con su amorosa abuela, su madre indiferente, sus hermanos y su padre, quien generalmente estaba ausente y que al contrario de su abuelo, era un médico congraciado con los invasores. Sangmi recibió una excelente educación y pronto aprendió a hablar diferentes idiomas. Sin embargo, su existencia tuvo un cambio inesperado el día que vio a su padre con una joven prostituta y cegada por el desprecio que le producía aquel hombre, decidió atacar a la mujer.

Para no quebrantar la reputación de su familia, Sangmi fue enviada a Mok'po a vivir con unos familiares lejanos. Allí, no solo por su inteligencia sino también por sus ojos relativamente grandes, su estatura y la voluptuosidad de su cuerpo -rasgos que comprendió cuando su abuelo le develó que su verdadero padre era francés y hecho que fue su esperanza en los duros momentos de su vida se destacó entre las otras alumnas, por lo cual el profesor japonés de apellido Nagata elogió sus informes escolares y el ejército japonés la seleccionó como una buena candidata para unirse al “servicio patriótico”. Después de su éxito en Manchuria (1931-1932), “Japón se hallaba a las puertas de China” (Morillot, 2003:54) y los coreanos como súbditos del imperio nipón debían cooperar con su causa. Sangmi al no participar voluntariamente fue raptada y llevada a Mukden, donde en un club privado para oficiales llamado el *Fénix de Oro*, fue violada por primera vez por el comandante





Fujiwara, quién se convertiría en su peor enemigo, después de que Sangmi lo golpeará en medio de un restaurante cuando el abusaba nuevamente de ella delante de otros hombres que reían con el acto. Tras ser apaleada bestialmente, la joven fue incapacitada para trabajar y fue entonces cuando se dio cuenta de la función que desempeñaba, ella, al igual que cientos de mujeres, no era más que un bien de consumo para las filas del ejército japonés, y su labor era consolar y calmar la ansiedad de los soldados nipones que en 1937 ya habían conquistado la ciudad de Shanghai, habían saqueado Nankin y avanzaban exitosamente por la costa China. Sangmi quien ahora solo era conocida por su nombre japonés –Naomi– fue enviada a Shanghai, donde la ocupación se extendía a toda la parte china de la ciudad ya que “los blancos de Shanghai no se mezclaban con China... aquella desconocida de la que únicamente codiciaban el dinero” (Morillot, 2003:125). Fue ubicada en *La casa Wulien*, un establecimiento de prostitutas en la que tuvo que complacer diariamente los deseos inescrupulosos de decenas de soldados. En el tiempo libre, Sangmi y sus colegas, hacían los oficios de la casa, que entre otros, incluían, la desagradable tarea de lavar los preservativos. Uno de esos rutinarios días, una de sus compañeras, llamada *Fushien* cometió un atentado contra un comandante, acto que le costó la vida a ella y a la dueña de la casa, dado que a partir de ese hecho, descubrieron que ella hacía parte de la resistencia coreana que había huido de Corea. Las torturaron hasta morir. Por esto, Sangmi concluyó que ya que no tenía nada, solo le quedaba usar su cuerpo, como herramienta para mejorar aunque fuera un poco sus condiciones de vida. Al cierre de *La casa Wulien*, Sangmi se reencontró con el profesor Nagata, quien la trasladó a otro lado de la ciudad, donde en la *Cotton Mill Mansion* fue cuidada por una adorable anciana china que atendía la residencia desde que sus dueños fueron desplazados. Por un tiempo sus funciones cambiaron, gracias a la influencia del profesor y a sus amplios conocimientos, traducía documentos y escritos en idiomas extranjeros. Se convirtió en la amante de Nagata y vivió un corto período de aparente paz, pero un día las funciones de su protector cambiaron y necesitó de una acompañante que lo ayudara a espiar en las elegantes fiestas a los chinos y extranjeros para identificar cualquier información importante. Sangmi volvió entonces a sus labores, convirtiéndose en una prostituta de lujo o “Shanghai Butterfly”. Después de una de esas noches de fiesta, opio y otras drogas, Sangmi despertó con un

¹ Pilotos entrenados que realizaron misiones suicidas.

CULTURAL



fuerte cólico para darse cuenta que su amante le había inducido un aborto y jamás podría ser madre. Nunca pudo volver a ver igual a ese hombre que desconocía y fue liberada por él, dejándola nuevamente a merced de cualquiera. Fue entonces cuando comenzó a trabajar en el club 626, lugar donde Fujiwara la encontró de nuevo, él estaba acompañado por Oki, una geisha que había liberado y por quién Sangmi sintió un profundo amor. Fujiwara no había olvidado su ofensa y como un acto de venganza le hizo a la coreana una cicatriz en la pierna con el número -2444- el cual la identificaba como insumo de guerra y la envió a Harbin, a los campos de concentración de Pingfan destinados a “eliminar las subrazas asiáticas” (Morillot, 2003:235). En Harbin, Sangmi conoció a Espada de Jade, una china acusada de colaborar con el partido comunista, la cual murió víctima de uno de los absurdos experimentos practicados por médicos japoneses y alemanes. Al escapar de ese lugar, Sangmi la suplantó y decidió matricularse con su hermano, en las fuerzas del sur de la guerrilla roja de Mao Zedong, emprendiendo juntos un largo viaje. Las fuerzas nacionalistas de Chiang Kaishek y el partido comunista de Mao Zedong se habían unido para expulsar a los japoneses, y a pesar de que dicha alianza no estaba siendo muy efectiva ya que “los nacionalistas estaban invirtiendo recursos en la contención de los comunistas, en lugar de centrarse exclusivamente en Japón, mientras que los comunistas trabajaban en fortalecer su influencia en la sociedad rural” (U.S. Department of State), estas dos fuerzas de contención estaban impidiendo el avance de los japoneses. Rápidamente Sangmi se enamoró de Lao Ban, pero este moriría al contagiarse de la peste neumónica que había sido provocada por los japoneses, al arrojar copos de algodón impregnados de Giemsa. Tras su muerte, Sangmi se encontraba sola nuevamente y mientras se trasladaba con unos campesinos a Chongqing, fue capturada nuevamente y deportada a la isla de Hainan, que “in-

বাদida por las tropas japonesas en febrero de 1939, se había convertido en una poderosa base militar, aérea y naval” (Morillot, 2003, p.273). Allí, en un comienzo sirvió como último consuelo para los Kamikaze¹ y más adelante, dado que Japón incurrió en la indochina francesa en 1940, sus conocimientos fueron solicitados nuevamente y Sangmi trabajó como traductora pero esta vez de asuntos más importantes ya que Japón trabajaba en el proyecto del ataque a Pearl Harbor (1941), momento histórico que desataría la Guerra del Pacífico. Los japoneses se expandían por todo el Sudeste Asiático y Sangmi avanzó con las tropas por la península malaya con destino a Singapur, pero se encontraba enferma y la expedición no contaba con medicinas suficientes, así que la abandonó. Milagrosamente, Oki, encontró a Sangmi y le salvó la vida. Cuando Oki tuvo que volver al lado de Fujiwara, Sangmi consiguió trabajo en una manufactura de té, donde convivió aislada con mujeres de la India hasta que Oki envió al alemán Ralf Daberitz a avisarle que Fujiwara se había enterado nuevamente de su paradero. Con la ayuda de Daberitz, Sangmi llegó a Singapur, país que en 1942 había caído también bajo el imperialismo y se reunió nuevamente con Nagata, quién para salvarla de la persecución de Fujiwara, la envió al campo de Kensor, en Batavia, prometiéndole que no tendría que ser esclava sexual nuevamente y que la repatriaría a Japón. Finalmente en febrero de 1945, fue reubicada en una fábrica de armamento situada a las afueras de Hiroshima. En su viaje hacia Japón recibió una carta de Nagata, otra de Oki y un paquete envuelto con un dedo de Oki que llevaba un anillo grabado con el nombre Fujiwara. Hasta esa fábrica fue a visitar la Daberitz, quien se convirtió en su amigo y quién le ayudó a identificar a su padre -Gresnier, Varat-. Los días de Sangmi transcurrían sin que ella tuviera alguna esperanza pero paradójicamente, encontró la libertad el 6 de Agosto de 1945, con la bomba atómica de Hiroshima. Ese mismo día, encontró a una bebé que había nacido bajo la luz nuclear y la adoptó como su hija. Sangmi se hizo pasar por francesa y finalmente se casó y se fue a vivir a Alemania con Daberitz. La guerra de Corea (1950-1953) terminó con la división de Corea del Norte y Corea del Sur por el paralelo 38 y cuando Sangmi regresó a su país, tras la muerte de su esposo, no pudo visitar la tumba de su abuelo que quedó en la parte Norte. Recorrió las calles de la ciudad de su infancia y fue también a visitar Japón y en el templo de Ashira atentó contra Fujiwara. Después de esto regresa a vivir a París con su hija, Kimiko, quien muere de una leucemia probablemente adquirida por la radiación que la vio nacer. Dado que su hija siempre la impulsó a contar su historia, Sangmi reveló al mundo por qué su pueblo al igual que la población china, se niegan a olvidar el sufrimiento causado por los japoneses, quienes cuentan la historia con una sutileza que ellos no pueden tolerar. Japón, violó, torturó, experimentó e intentó imponer su cultura sobre el continente asiático y la versión de las víctimas debe ser reconocida por ellos para que estos países cicatricen las quemaduras dejadas por el imperio del sol naciente.

>>>

Bibliografía

- León Manríquez, José Luis. 2009. *Historia Mínima de Corea*. Primera Edición. México, D.F.: El colegio de México: Centro de Estudios de Asia y África.
- Morillot, Juliette. 2003. *Las orquídeas rojas de Shanghai*. Grupo editorial Random House Mondadori, S.L. Barcelona.
- U.S. Department of State. *Office of the Historian. "The Chinese Revolution of 1949"*. Disponible en: <http://history.state.gov/milestones/1945-1952/ChineseRev>. [Consultado el 18 de Octubre de 2011]

INNOVACIÓN Y TECNOLOGÍA



COREA DEL SUR IMPULSA LA TECNOLOGÍA EN COLOMBIA

Claudia Zea docente e investigadora de la Universidad EAFIT está desde el 2010 al frente de Proyecto 50 una iniciativa institucional en pro de la innovación educativa y el uso de las TICS en los procesos de aprendizaje. Claudia Zea ha trabajado de la mano con el Ministerio de Educación de Colombia en la negociación con el Gobierno de Corea del Sur en una serie de proyectos de cooperación técnica y financiera que impulsaran el desarrollo de cinco centros de innovación en la producción de contenidos para la educación.

¿En qué consiste el proyecto desarrollado en cooperación con el Gobierno Coreano?

El proyecto consiste en crear 5 centros de innovación en producción de contenidos educativos a los cuales se va a formar a los docentes para hacer esta producción de contenidos estandarizados. Mediante esta formación, los docentes estarán en capacidad usar pedagógicamente las tecnologías de información y comunicaciones de tal manera que podamos llegar a hacer verdaderas transformaciones en las aulas con estas nuevas metodologías y estas nuevas tecnologías.

¿Cómo surgió esta iniciativa?

El proyecto de construcción de capacidades en uso de tecnologías y soluciones a comunicaciones nació aproximadamente en el año 2006 cuando tuvimos una visita de Corea para evaluar en que estado estaba el desarrollo el uso de las tecnologías en Colombia. A partir de esa visita se realizó un primer diagnóstico donde se pudo observar que el país necesitaba, digamos, trabajar más intensamente en el tema de la conectividad, en el tema de la formación de los docentes y en la producción de los contenidos. Posteriormente en el 2009 cuando ya se recibió una cooperación financiera de parte del gobierno de Corea se realizó una actualización de ese estudio de factibilidad, donde se definieron que los temas más importantes a trabajar tenían que ver con la formación de los docentes y con la producción de los contenidos educativos. Entonces a partir ya de este nuevo estudio de factibilidad definir un proyecto formal para trabajar en el desarrollo de estas capacidades en uso de tecnología de información y comunicaciones para el país.

¿Qué busca el gobierno coreano?, ¿Cuáles son sus objetivos?

El gobierno coreano le interesa hacer cooperación con Latinoamérica; Colombia está estratégicamente ubicado, geográficamente en un espacio donde puede tener interacción con toda Latinoamérica. Al trabajar esta parte de estandarización de contenidos se lograrán distribuir no sólo en Colombia sino en toda la región.

¿Cuánto es el dinero invertido en el proyecto?

El gobierno coreano otorgará 30 millones de dólares y Colombia en contrapartida destinará 10 millones. La mayor cantidad de la inversión coreana se concentra en temas relacionados con la infraestructura, además el desarrollo de contenidos y el entrenamiento y herramientas de capacitación para los docentes. El dinero por parte de Colombia es para cumplir con tareas administrativas, como es el caso de los impuestos.

¿Qué se planea hacer con los dineros destinados para a este proyecto?

Los dineros van a hacer invertidos en la creación de los centros en todo lo que es la tecnología para la producción de contenidos, igualmente las salas de capacitación más modernas para poder ofrecer a los docentes espacios de aprendizaje donde puedan realmente desarrollar todas esas competencias y capacidades en el uso de tecnologías.

INNOVACIÓN Y TECNOLOGÍA



¿Cómo contribuye esta iniciativa al desarrollo del país?

Este proyecto influye de muchas maneras, en primer lugar es un aporte importante para el mejoramiento de la calidad de la educación del país, lo que nos va a permitir tener un talento humano mucho más calificado en este momento para competir y para producir a futuro. Adicionalmente el tener ya dos entes formados con esta capacidad de producción de contenidos va a fortalecer muchísimo más también la industria de contenidos digitales que puede ser también un camino importante para la economía del país.

¿Cuál es el rol de EAFIT en este proceso?

EAFIT ha tenido 2 roles en este proyecto, inicialmente en el acompañamiento al Ministerio de Educación en la puesta en marcha del programa de apropiación de nuevas tecnologías y en la elaboración de los diagnósticos. En esta segunda etapa EAFIT va a apoyar al ministerio en la unidad ejecutora para manejar los aspectos técnicos y operativos del proyecto. Será quien acompañe todo lo que es la puesta en marcha de estos centros de innovación en las distintas regiones del país.

¿Cuáles son las instituciones que participan en el proyecto?

Actualmente, el proyecto es liderado por el Ministerio de Educación Nacional, en la parte de unidad ejecutora lo están acompañando CINTEL y la Universidad EAFIT. Se está abriendo una convocatoria para la operación de los centros donde se van a vincular universidades de todas las regiones, secretarías de educación, alcaldías y gobernaciones y empresa privada.

¿Qué proyectos se vislumbran con el gobierno coreano en los próximos años?

Adicional al proyecto de uso de nuevas tecnologías, también se está trabajando en los temas de televisión interactiva, televisión digital. Se está trabajando en los temas de ubicuidad con la Universidad Nacional siendo ésta la primera experiencia de campus ubicuo en Colombia. De igual forma, hay interés por desarrollar a futuro diversos proyectos de transferencias de tecnologías y comunicaciones.

Semana Asia 2012

El Centro de Estudios Asia Pacífico de la Universidad EAFIT está organizando su sexta versión de la Semana Asia. Este evento nace con el propósito de familiarizar a la comunidad universitaria y a la sociedad en general con la región del Asia Pacífico. Este año tendrá lugar entre el 22 y el 24 de Agosto del 2012 durante los cuales Corea del Sur será el país invitado. El evento conmemora los 50 años de relaciones bilaterales con Colombia y será un espacio para la discusión académica sobre la negociación del tratado de libre comercio que actualmente están negociando ambas naciones. Durante esta semana se abordarán temáticas políticas, comerciales y culturales y contará con la Participación del Embajador Choo Jong Youn, del Profesor Won Ho Kim de Hankuk University of Foreign Studies y destacados personajes del ámbito académico nacional.

Mayor información:

Centro de Estudios Asia Pacífico
Teléfono: 261 9500 ext. 9832
www.eafit.edu.co/asiapacifico

REVISTA DIGITAL

MUNDO
ASIA PACÍFICO

MAP

CENTRO DE ESTUDIOS ASIA PACÍFICO
UNIVERSIDAD EAFIT

EDICIÓN Nº 1 | 2012

Próxima edición: Agosto - Septiembre 2012



Centro de Estudios
Asia Pacífico
Universidad EAFIT



UNIVERSIDAD
EAFIT
Abierta al mundo